

روايات عبر



روبين دونالد

لون منتصف الليل



٢٣٩



روايات عبر

HARLEQUIN - "ABIR" - No. 239

لون منتصف الليل

كان صوتها يبدو عميقًا بالنسبة لمن في مثل نحافتها ، كما ظهرت في صوتها لهجة بريطانية لم يكن من الممكن تفاديها بعد أن عملت لمدة عامين على ظهر يخت يمتلكه ملياردير بريطاني ، وكل طاقمه من البريطانيين ، أما الآن وقد عادت لوطنها نيوزيلندا فقد حاولت بإخلاص التخلص من تلك اللهجة . كان عليها أن تعود من حيث أتت اذا لم تستطع تحديد مكان مزرعة ما قريبة من حيث فقدت طريقها ، اسمها القلعة الأسبانية ، وقد شعرت مينرفا وهي تائهة في سيارتها تحت هذا المطر أن هذه المزرعة ربما تكون في أسبانيا فالخمس أيام الأخيرة كانت أخذة في الاتجاه شمالاً من « أوكلاند » وهي تحاول إقناع نفسها أنها في أجازة .

U.K. 2,40	٦,٤٠	اليمن	١,٥٠	الكويت	٢٢٥٠ ل ل	لبنان
France F 16	٢,٤٠	تونس	١٩,٢٠	الإمارات	٤٠ ل س	سورية
Greece Drs 320	١,٦٠	ليبيا	٢,٤٠	البحرين	١,٥ ف	الأردن
Cyprus P 2,40	٨	المغرب	١٩,٢٠	قطر	١,٢ ف	العراق
	٣٠٠ ق	مصر	٢,٤٠	عمان	١٠ ريال	السعودية

مكتبة زيبون



الفصل الأول

تمتعت مينرفا رويبر ستون وهي تحديق خلال الأمطار نحو اللافتة:
« يجب أن تكون هناك علامات على هذه اللافتة، اللعنة على
المهملين »

كان صوتها يبدو عميقاً بالنسبة لمن في مثل نحافتها، كما ظهرت
في صوتها لهجة بريطانية لم يكن من الممكن تفاديها بعد أن عملت
لعدة عامين على ظهر يخت يمتلكه ملياردير بريطاني، وكل طاقمه من
البريطانيين، أما الآن وقد عادت لوطنها نيوزيلندا فقد حاولت بإخلاص
التخلص من تلك اللهجة. كان عليها أن تعود من حيث أتت إذا لم
تستطع تحديد مكان مزرعة ما قريبة من حيث فقدت طريقها، اسمها
القلعة الأسبانية، وقد شعرت مينرفا وهي تائهة في سيارتها تحت هذا
المطر أن هذه المزرعة ربما تكون في أسبانيا فالخمس أيام الأخيرة
كانت آخذة في الاتجاه شمالاً من " أوكلاند " وهي تحاول إقناع نفسها
أنها في أجازة، وليس هناك من تبقى معه حيث ذهب والدها وزوجته
في رحلة عمل لأمريكا الشمالية لذلك قررت أن ترى بعضاً من ساحل

نيوزيلندا الشمالى الطويل ربما حتى تصل إلى "كبرى كبرى". ولم تكن لديها أية نية لزيارة المكان الذى أمضت فيه أختها آخر عام من عمرها، ولكنها ما أن رأت اللاقطة تشير إلى «القلعة الأسبانية» حتى صارت فى اتجاهها وهى ترفع درجة المكيف الساخنة فى سيارتها فى محاولة لتبخير الماء المتراكم على زجاج سيارتها الأمامى والذى يعوق رؤيتها لحد غير قليل، ولكن ها هى الآن فى مفترق طريقتين لا تدرى أيهما يؤدى للقلعة الأسبانية والجو رغم رداءته إلا أنه متوقع فى مثل هذا الوقت من العام ولكن هل تأخذ أى طريق ولتسرى كيف يكون حظها؟ لكنها خرجت من السيارة إلى المطر محتمية بمظلة رقيقة وقد حدثت بأن المطر لا بد أنه حطم بعض الاقنات أو أوقعها وأن عليها أن تبحث عنها، ولكن بعد وقت غير طويل وتحت تأثير المطر عادت فى اتجاه سيارتها دون أن تجد أى أثر لأى علامة أو لافتة. كان صوت تساقط حبات المطر على المظلة ذا إيقاع منتظم جعلها لا تشعر بوجود ذلك الرجل الذى كان ممطياً سهوة جواد رمادى لامع، وقد رقد أمامه على الجواد كلب أبيض اللون به بقع سوداء. بينما ارتدى الرجل معطفاً من معاطف المطر الطويلة وأخذ ينظر إليها دون أن يأتى بأية حركة وكأنه متجمد من البرد والمطر. ابتسمت مينرفا وهى تتذكر أنها لم تر منزلاً فى آخر ثلاثة أميال وأن حولها آلاف الهكتارات من الأراضى التى تغطيها الأعشاب ونباتات الغابة.

قال الرجل وهو يجذب لجام الحصان الذى بدأ يتحرك بقليل من العصبية:

«لا تحركى مظلتك فى الهواء فهى تززع الحصان».

شعرت مينرفا أن الرجل يشع قوة وتحكم ذكرها برجال الفايكنج المحاربين بينما أخذت حبات المطر تتساقط على زوايا وجهه الحادة، لكن يدها أصبحت أكثر تحكماً فى المظلة وهى تسأله:

«هل يمكنك أن تدلنى على الطريق إلى القلعة الأسبانية؟».

أخذ يتفحصها بعينين باردتين بدا لها أنه ينظر بهما خلالها وليس لها فحسب، ورغم أنها كانت متأكدة أن لا شىء سيهرب من ملاحظته التى بدت قوية وحادة إلا أنه ذكرها بهؤلاء المغامرين الذين يسافرون وراء طموحاتهم إلى أى مكان دون أن تجذبهم أسرة أو بيت إلى وطنهم. كان الحصان يتحرك تحركات قلقية، بينما بدا الكلب لمينرفا وكأنه من خارج هذا الكوكب، لقد بدا ثلاثتهم: الحصان والرجل والكلب وكأنهم يسخرون منها أو يضايقهم وجودها فى ذلك المكان. قالت مينرفا بأدب فى محاولة لاسترداد ثقته بنفسها رغم أن الرجل لم يجب على سؤالها:

«إنها مزرعة لتربية الأغنام قريبة من هنا، معلوكة للسيد نيك بيغريل».

فأجاب الرجل بصوته الخالى من لمسة إنسانية وكأنه صوت صادر من آلة:

«إننى أعرف من يمتلكها، لماذا تودين الذهاب هناك؟».

فقالت وقد رفعت حاجبيها فى تعجب:

«وهل يهمك هذا فى شىء؟».

«أعتقد ذلك، فأنا أملك القلعة الأسبانية».

كان عليها أن تعرف ذلك. فقد رأت صور الزفاف ولكن العريس

الذى كان فى الصور كان مبتسماً دائماً ومختلفاً عن هذا الرجل تماماً، ولكنها صور زفاف... الجميع يبتسمون فى صور الزفاف ويبدون كالسعداء.

فقالت وهى تأمل أن تظهر ثقتها وتحكمها:

«سيد بيقريل. أنا مينرفا روييرستون»

فقال دون أن يبدو عليه أى اهتمام:

«وهو كذلك. هل من المفترض أننى أعرفك؟»

«أنا أخت ستيلاً».

اهتزت قبضته على لجام الفرس الذى عاود التحرك بعصبية بينما رفع الكلب لرأس صاحبه القاسى للحظة ثم خفضها ثانية لكتفى الفرس الذى كان راقداً فوقه. فقال نيك بيقريل:

«إذن الأمر كذلك!»

كيف تزوجت ستيلاً من ذلك الرجل البارد بل من تلك السمكة الباردة؟ لكن مينرفا تمكنت من أن تقول بتودد:

«لقد عدت لتوى من الخارج وقررت أن أمضى عطلتى فى الشمال بعدما وجدت روث وأبى مسافرين».

لقد ذكرت روث نيك بيقريل أحياناً، لكن إلى أى مدى كانت علاقتهما وثيقة لم تخبرها. وهو بالطبع لم يفعل فوجهه القاسى الخالى من أى تعبير لا يبدو عليه أن عضلاته تتحرك وهو يتحدث.

فأضافت وفى حديثها مسحة من الشعور بالذنب لقدمها:

«لم يكن فى نيتى القدوم هنا. ولكننى رأيت اللاقطة فى أسفل التل

فأتيت، هاأنذا».

ولكنها تضايقت عندما انتبهت لاعتذاراتها المتكررة التى لا يوجد ما يستوجبها. فهى لن تفقد كرامتها لمجرد أن زوج أختها ينظر إليها وكأنها شيئاً غريباً وجده تحت إحدى الصخور. لكنه قال:

«أنا آسف. فقد كنت فقطً للغاية ولم أرحب بك».

ما زالت نفس اللهجة الخالية من أى انطباع تملأ صوته وأضيفت لها ابتسامة صغيرة مغلقة بنوع من السخرية لم تسترح لها مينرفا.

«لم تكن لدى أدنى فكرة بعودتك».

«لقد عدت للوطن منذ ثلاثة أسابيع».

فأوماً برأسه دون أن يتوقف عن النظر إليها ثم قال:

«المزرعة على بعد ميلين من هنا. اتجهى يساراً حتى تجدى لافتة تشير للمزرعة ثم اتجهى يساراً ثانية واتبعى الطريق حتى تصلى للمنزلة. وعندما تصلى أخبرى السيدة بوردوس من أنت. هل تنوين البقاء؟»

فأجابت بسرعة:

«لا. سأقضى الليلة فى أحد الفنادق الصغيرة، أعتقد أن اسمه

مانجونوى».

لم يبدو عليه أنه ارتاح لذلك مما أدهشها، بل ظل كما هو ثابتاً

خالياً من أى تعبير لكنها قالت بركة:

«أتمنى ألا يزعجك ذلك».

لم تتلق أى رد فعل، وتنبهت مينرفا أنها لم تكن واضعة أى مكياج وربما تدلت خيوط شعرها البنى على كتفها فى فوضى تامة بفعل المطر. لكنه قال:

« على الإطلاق. سألحق بك بمجرد انتهائي من بعض الأعمال ».

وانطلق بحصانه في حركة مدرية، وبمجرد أن جذب اللجام ودفع الحصان بقدميه انطلق في طريقه الذي بدا عليه أنه يحفظه عن ظهر قلب وما هي إلا اللحظات حتى ابتلع الضباب ثلاثتهم: الرجل والحصان والكلب. أخذت تحمق مينرفا في غباء، حيث اختفوا حتى نبهتها قدمها المثلجتان إلى أنها تقف تحت المطر. إذن هذا هو نيك بيغريل.

إنه مناسب لهذا المكان الممطر بمعطفه الثقيل الداكن وحصانه وكلبه، ولكن ما الذي عنته ستيلبا عندما كتبت لها عن طبيسته وضحكاته وعطفه الرائع. لم يكن هناك شيء عاطفي في ذلك الرجل، إنه يبدو كسادة الأرض التقليديين من القرن التاسع عشر. رغم جمال ستيلبا وتعدد علاقاتها إلا أن نيك بيغريل كان أول رجل أحبته بحق. ولكن بالتأكيد قد شارك هذا الرجل في قلقها ببروده حتى دفعها لتناول الأقراص التي وضعت حداً لحياتها التي لم تتجاوز السادسة والعشرين.

عادت مينرفا للسيارة وشعرت بالدفء ثانية بعد أن أدارت المكيف، وفي طريقها للمزرعة اعترفت لنفسها أنها لم تأت لهذا المكان سوى لرغبة في معرفة ما حدث لأختها الحبيبة وأدى لوفاتها.

ورغم مرور عام على وفاة ستيلبا إلا أن مينرفا عادت لبيتهم لتجده مازال في حالة حداد.

لقد كانت روث - والدة ستيلبا - تبتسم كثيراً لكن سلوكها الرفيع لم يخف ضعفها وحزنها الذي بدا على وجهها وفي فترات صحتها الطويلة.

لقد فوجئت مينرفا بتدهور صحتها عندما عادت من سفرها الطويل وقد تحدثت مع والدها في إحدى الليالي بعد أن ذهبت روث للفراش.

كان براين رويبرستون رجلاً مرحاً بالنسبة لأحد رجال الأعمال لكنه كان يشعر بعذاب زوجته التي تزوجها بعد وفاة زوجته الأولى التي أنجب منها مينرفا.

« لا أعتقد أنها ستجتاز هذه الأزمة أبداً. فما زالت تبكي كل ليلة عندما تعتقد أنني نعست تماماً حتى لا تشركني في أحزانها المسكينة. إنها تشعر بذنب وكأنها قتلت ستيلبا بأن تخلت عنها وتركتها هناك وحيدة في الشمال ».

فتساءلت مينرفا :

« وماذا عن نيك؟ لا بد أنه يعرف شيئاً عما حدث لستيلبا وسبب وفاتها ».

« لقد صدم مثلنا تماماً ولا يعرف شيئاً نهائياً ».

لكنها قالت في عناد:

« لا بد أنه يعرف شيئاً ».

« لقد قال أنه لا يعرف وأنا أصدقه ».

تذكرت مينرفا تلك المناقشة وهي في طريقها للقلعة الأسبانية. كان أبوها حكماً جيداً عن الرجال لكن ذلك الرجل الذي برز لها من الظلام لم يبد أنه من الصعب عليه أن يكذب لو كان ذلك في مصلحته. هل كان يكذب بالنسبة لحالة ستيلبا العقلية؟

توقفت مينرفا أمام السور الصخري الكبير الذي يعود عمره إلى مائة سنة خلعت حيث استقر نيكولا بيغريل الأول. كان المنزل أشبه بقصور البارونات بلونه الداكن وطرازه الكلاسيكي وحديقته الواسعة. بدت القلعة لمينرفا وكأنها أطلال أحد القلاع الحربية التي قرأت عنها

وشاهدتها فى الأفلام القديمة، وشعرت برفعة خفيفة عندما تذكرت أن أغلب أفلام الرعب تتم فى أمكنة شبيهة بتلك القلعة. لكنها وبخت نفسها لذلك الشعور فقد شاهدت حصانا وكلبا ولم تشاهد خفافيش.

كان واضحا أن نيك بيغريل مزارع جيد. فالأسوار فى حالة ممتازة وكذلك المنزل، كما قصت حشائش الحديقة بخبرة ومهارة. كما بدا أيضا أنه مالك وصاحب عمل جيد، فمنزل العمال كان ضخما وظهر أنه يعنى به فى مكانه الجانبي من الحديقة لكن منزله هو كان من طابقتين طفى عليهما الطابع الفكتورى فلا بد أن من بناهما كان نيكولا الأكبر جده. كما كانت هناك فى مواجهة البوابة شرفة كبيرة فى الطابق الثانى وصلت إليها أغصان نبات الوبستريا المتسلق مما أعطاها مسحة من الرومانسية، أو هكذا اعتقدت مينرفا. أما الحديقة فكانت أشبه بالحدائق التى تظهر فى حكايات الأطفال الخيالية والتى تظهر فيها الملائكة ليلا لتغنى مع بطلة الحكاية.

وقفت مينرفا أمام الباب الحديدى الضخم بعد أن عبرت السلام الخشبية القليلة الموصلة بين الحديقة والمنزل، وقفت للحظات تلتقط أنفاسها قبل أن تدخل للمنزل الذى شهد وفاة أختها الوحيدة.

رنت مينرفا جرس المنزل الذى أحدث صوتا عاليا أزعجها، وبعد حوالى دقيقة فتح الباب قليلا وظهرت سيدة فى منتصف الخمسين بدت على ملامحها الجدية والصرامة وقد جمعت شعرها الرمادى بإحكام فى مؤخرة رأسها.

نظرت إليها المرأة بإمعان ثم قالت فى صوت قوى :

« نعم ».

« أنا مينرفا روبيرستون ».

فلم يبد على المرأة أى تأثير بل واصلت النظر إليها بإمعان فأضافت مينرفا:

« أنا أخت المرحومة ستيليا ».

وللحظة بدا على المرأة أنها فوجئت فقالت مسرعة بلهجة اعتذار:

« طبعاً، تفضلى... تفضلى ».

دخلت مينرفا وهى تقول دون أن تنظر للمرأة لتحاشى عينيها الفاحصتين:

« لقد قابلت السيد بيغريل فى الطريق فى أثناء توجهى للشمال ».

توجهت مينرفا للقاعة الكبرى المزينة باللوحات الزيتية والسجاد الذى بدا باهظ الثمن وهى تحاول استجماع قوتها حتى لا تبيكى فى المكان الذى ماتت فيه ستيليا. لم يكن قبل هذا المنزل غريبا عليها فلسنوات عملت فى مطابخ أثريا، أوروبا وأمريكا وكانت لديهم منازل وقصور أعظم وأضخم ولكن هذا المنزل بقدمه ولأن أختها كانت سيدته ظهر لها مختلفا.

كان المنزل دافئا رغم أنها لم تر ما يدل على أنه مكيف مركزيا لكن المدفئة التقليدية فى صدر القاعة كانت تشع دفئا رائعا أراح مينرفا بعد صباحها الذى قضته وسط الأمطار فى سيارتها الصغيرة. ودون أن تتحدث للمرأة خلعت معطفها ووضعت على أريكة ضخمة وجلست بجانبها وقد تركت مظلتها المبتلة على الأرض قالت بعد أن

استراحت وهى تدبر رأسها فى المكان:

« إنه لرائع، كم عمر هذا البيت؟ ».

«مائة وعشرون عاماً».

«لا يبدو عليه ذلك القدم فهو في حالة جيدة تماماً».

فقالت ربة المنزل وكأنها ترفع عن نفسها تهمة عدم الاعتناء بعملها:

«لقد تم الحفاظ على القلعة الأسبانية دائماً كما أن الاعتناء بها وبصيانتها ونظافتها لا يتوقف».

فلم تجب مينرفا بل اكتفت بابتسامة، فقالت المرأة بصوت أكثر رقة وضيافة:

«هل ترغيبين في قدح من الشاي بينما تنتظرين السيد بيغريل».

كانت مينرفا بدأت تشعر بالندم لقدمها لهذا المنزل. فالمنزل يبدو مرحباً لكن من يعيشون فيه ليسوا كذلك بالتأكيد. لكنها هنا الآن وعليها أن تبقى لتقابل نيك ثم تفعل بعد ذلك ما يحلو لها. فقالت بتودد لم تعرف له سبباً وهي تتحدث للمرأة:

«نعم من فضلك».

وعندما ذهبت المرأة لتحضير الشاي بدأت عينها مينرفا تتجولان في المكان ثانية ومر الوقت سريعاً جداً.

فلم تشعر مينرفا بالمرأة إلا وهي تضع صينية الشاي أمامها ومالبث سيد المنزل أن وصل هو الآخر في نفس الوقت. شعرت مينرفا ببعض الارتباك فهي لم تتوقع عودته المبكرة جداً. والآن وهي تراه على قدميه تحققت من ملامحه جيداً التي اختفت تحت حبات المطر عندما قابلته في الطريق.

لم يكن أطول كشيراً من والدها ولكن كانت هناك مسحة من

السيطرة في ملامحه مع برود عينيه التي لم تتعرف مينرفا على لونهما جعلتها تشعر بالصغر والضعف أمامه. لكنها تمكنت من أن تقول بابتسامة مؤدبة «مرحباً».

فقال بطريقة مهذبة لكن بصلاية أقرب للهجة القساوسة:

«إذن فقد وجدت طريقك بسهولة» ثم ملتفتاً لربة المنزل:

«هيلين، هل يمكن تناول قدح أنا الآخر؟»

فقالت المرأة:

«لقد وضعت لك قدحاً بالفعل»

«هل اتصل أحد بعد؟»

«لا» قالت المرأة ذلك بدا عليها الاهتمام والقلق في الوقت نفسه.

«دعيني أعرف عندما يتصلوا مباشرة».

فقالت المرأة وهي تحاول الابتسام:

«طبعاً سأفعل».

إذن لا تعامل رسمي هنا، فكرت مينرفا في ذلك بينما غادرت المرأة القاعة. وعندما اختفت تماماً قال نيك:

«إن ابنة هيلين تنتظر مولودها في كريستشترش. إنه الحفيد الأول لها لذلك فهي متوترة ومستشارة قليلاً. كيف كانت رحلتك على ظهر يخت الملياردير؟»

فقالت مينرفا بمسحة من السخرية لتذكرها تلك الرحلة التي لم تر فيها صاحب اليخت سوى لثلاثة أسابيع طوال العامين اللذين أمضتهما على يخته:

«لقد كنت مجرد الطاهية ولكنى استمتعت بالرحلة كثيراً».

وهو يتناول فنجان الشاي لاحظت مينرفا يديه الجميلتين وأصابعه الطويلة الرقيقة التي اكتسبت لونا نحاسيا كوجهه تماما. وقد جعل منظر أصابعه وهي تتعامل مع الفنجان بأرستقراطية، جعل مينرفا تشعر بتناقض في شخصية ذلك الرجل.

«إنها مهنة غريبة بالنسبة لمرأة لديها كل مميزاتك».

على الأقل لقد اعتبرها مهنة. فابتسمت مينرفا ابتسامتها المعتادة وأجابت إجابتها المعتادة لذلك السؤال:

«إنها موهبتي الوحيدة وأنا أستمتع بها كثيراً».

«ولكنك لا تبقين في عمل واحد طويلاً. فقد قالت ستيللا أنك لا تمكثين في أي مكان أكثر من عام».

فقالت وهي تحاول أن تضي نوعاً من الأهمية على عملها:

«إنني أوقع عقوداً صغيرة. بهذه الطريقة يمكنني رؤية أماكن أكثر والتعرف على خبرات أكثر مما يفعل السائح».

«لا بد أن اليخت كان ممتعا للغاية لدرجة أنك أمضيتي عامين على سطحه».

كانت قد التحقت بطاقم اليخت عندما وصلها خطاب ستيللا المتأخر بسبب البريد عن الزفاف، لذلك لم تتمكن من اللحاق به، وعندما ماتت ستيللا كانت في وسط الأطلنطي. ولكن بمجرد عودتها للأرض طارت عائدة للوطن ولكن متأخرة عن موعد الجنازة لكنها تمكنت من البقاء أسبوعين بجانب روث وأبيها وأخيها كين قبل أن تعود لعملها ثانية. تذكرت مينرفا ذلك ثم قالت:

«لقد أصر صاحب اليخت على عقد لمدة عامين وكنت في حاجة ماسة للعمل فقبلت».

فقال بصوته الجميل المتعدد الطبقات:

«تجربة عظيمة عبر البحار».

كان صوته جميلاً لكنه خال من أي تعبير كوجهه وكفيه الرماديتين الفضيتين. لقد اختبأ هذا الرجل خلف ستار من الثقة والتحكم جعل الوصول لشخصيته الحقيقية أمراً شديداً الصعوبه. فقالت محاولة إعادته للحديث:

«بدلاً من قضاء العمر في مكان واحد لم نر العالم كله ولو لمرة واحدة».

فقال بلهجة شعرت فيها ببعض السخرية:

«ولتوسعي من أفقك أيضاً».

فرفعت حاجبها في دهشة ولكن ما لبثت أن قالت:

«ربما. فالبعض لا يمكنهم نسيان تعنتهم الزائف لإضفاء مسحة من العظمة على شخصياتهم».

بالطبع لم يعلم أنها تعنيه بما قالت، فهي لا تكاد تعرف شيئاً عنه لكي تصفه بأي شيء، فأوماً برأسه وقال:

«لقد سافرت أنا نفسي كثيراً، ولكن أجمل رحلة لي كانت الأولى من الهند عن طريق البر حتى وسط أوروبا».

أمضيت ستة أشهر في إنجلترا ثم ذهبت في رحلة عبر أفريقيا حتى كيب تاون قبل أن أعود عبر كندا وأمريكا».

لو كان شخص آخر هو المتحدث لاعتقدت أن هناك حزناً في صوته

وهو يتحدث، لكن هذا الرجل كان من الصعب بل من المستحيل تخيله
حزينا فقد كانت ثقته و تحكمه أشبه بتهديد لكل من يتعامل معه. كان
من الصعب تخيل رجل ما يعيش فى هذا المكان ويعمل بالزراعة وتربية
الخراف وهو يتجول حول العالم.

فاخطفت مينرفا نظرة سريعة لوجهه، الملامح الحادة والقم المستقيم
كانا وكأنهما يتحدثان عن القوة وعدم الاقتناع بالحلول الوسطى، فإما
أن يحصل على الأشياء كما يريد أو لا يريد على الإطلاق.

إن هذ الرجل الجالس أمامها ليس بينه وبين الذى كتبت عنه ستيل
فى خطبايتها أى أوجه للشبه. الآخر عطوف ومرح أما هذا فمتجهم
وصلب وتشع القسوة من ملامحه ونظراته. وأتت مينرفا نفسها
لتوترها الذى لا مبرر له عندما بدا قدح الشاي يهتز فى يدها عندما
تحدث هو ثانية:

« كم ستمضين قبل أن تسافرى ثانية؟ »
« شهر. »

لم يكن لديها أن تأخذ أطول من ذلك فهى بحاجة للنقود لكى تحقق
ما تخطط له فى المستقبل. لكنه قال:

« وبعد ذلك؟ لقد كانت ستيل تعتقد أنك ستستقرين فى نيوزيلندا
أجلا أم عاجلا. »

فقلت بصوت غير واثق:

« أتمنى أن أعود يوما ما وأفتتح مطعمى الخاص. ولكن بالنسبة
للوقت الحالى فأنا أريد حياتى كما هى. لقد عرضت على وظيفة فى
بريطانيا لدى عائلة من المغترين. »

عندما ابتسم ارتفع أحد جانبيه فمه عن الجانب الآخر فبدا ساخرا
ولم يعلق. بدأت مينرفا تشعر بالضيق لوجودها فى ذلك المكان.

إن هذا الرجل أكثر من مقبض. واعتقدت ان أية امرأة تعاشره لمدة
طويلة لابد وأن تقدم على الانتحار فما بالك بستيلا التى أحببت حياة
السهر والحفلات أكثر من أى شىء آخر. لابد أنها أصيبت باكتئاب فى
هذه المنطقة البعيدة. رغم أن ستيلا كانت أكبر من مينرفا بعام عندما
تزوجت أمها- روث - من والد مينرفا إلا أن مينرفا كانت تقوم بدور
الأخت الأكبر. فقد كانت أكثر عقلا ونضجا. ولكن ربما يعود ذلك إلى
أنها كانت أقل جمالا فلم تكن تحتاج للتدبر طويلا قبل الاندماج مع
الشباب فى علاقات عاطفية، تحكى ستيلا التى كان وراءها معجبون
دائما.

لقد كانت تحب ستيلا كثيرا رغم أنها ليست أختها حقاً، وكانت
تحب روث أيضاً ومازالت فقد كانت بمثابة أم لها وعاملتها دون تفرقة
كما عاملت ولديها ستيلا وكين الصغير. لذلك فقد شعرت مينرفا
بضيق لأن أختها ماتت وهى وحيدة هنا مع ذلك الرجل الخالى من أى
شعور.

قال نيك وهو يتفحصها جيدا:

« لأمر ما توقععت أن تكونى مثل ستيلا فى الشكل، لكنك
مختلفة. »

فأجابت مينرفا بسرعة:

« لأننا عائلة مختلطة. فستيلا ليست أختى بل ابنة زوجة أبى روث.
لذلك فهى جميلة. أو كانت جميلة أم أنا فلا. »

في اللحظة التي قالت فيها ذلك شعرت كأنها محاولة ساذجة منها للحصول على مجاملة من نوع ما. ورغم أنها لم تعتقد ذلك فقد شعرت بسخافة ما قالت، لكنه قال: «نعم لقد كانت جميلة. وأنت جذابة للغاية، بالتأكيد تعرفين ذلك.»

لم يتبع ذلك بنظرات طويلة فاحصة كما يفعل الرجال، ولكن لسبب ما غامض في صوته شعرت مينرفا أنه يرى ساقبها الطويلتين، واستدارة ثدييها اللطيفة، وخصرها الضيق عبر ثيابها بعينيه الحادتين.

كم تمننت أن يكون لها لون أختها البرونزي. كان لون ستبلا يناسبها تماما أما هي فلونها الشاحب كان يسبب لها حرجا في بعض المناسبات أو هي تشعر بذلك. كانت تعرف أن الرجال يستمتعون دائما بتفحص النساء، كذلك تفعل النساء. وقد شعرت هي ببعض الذنب تجاه ستبلا عندما أخذت تتفحصه في متعة، عيناه اللتان يتراوح لونهما بين الرمادي والفضي، رموشه الطويلة الداكنة، حاجبيه الكثيفة وشعره الذي بدأ في لون العسل الصافي. وشعرت بارتياح عندما اندفعت السيدة هيلين بوروز ربة المنزل إلى القاعة وقد بدا على وجهها الانزعاج ووجهت حديثها لنيك:

«نيكو، لقد تحدثت موارد لتوه، الأمور ليست على ما يرام. ويرى أن على الذهاب بأسرع ما يمكن.»

وقف نيك بسرعة وقد بدا عليه الاهتمام والقلق الواضح وقال في لهجة امرأة:

«احزمي حقيبتك، وسوف آخذك للمطار لتلحقى بطائرة المساء إلى أوكلاند. وسوف أرتب لك مكانا على الرحلة المتجهة إلى كريستشرش.»

لكن هيلين قالت بصوت متردد:

«لا يمكنني الذهاب يا نيك.»

«ولم لا؟»

«أنسيت دعوة العشاء التي تقيمها يوم السبت لهؤلاء البرازيليين. فنحن في منطقة بعيدة، لن تتمكن من شراء الطعام ولن تجد من يظهر بدلا مني..»

فقاطعتها بهدوء وقد تركزت عيناه على مينرفا:

«لحسن الحظ، مينرفا طاهية محترفة، سوف يسعدنا البقاء لكي نتأكد أن ضيوفنا سيتناولون عشاءهم. أليس كذلك مينرفا؟»

لم يكن سؤالا. فقد باغتها بفكرته تلك التي طرحها وكأنها أمر في غاية البساطة.

وشعرت مينرفا أن لسانها قد تصلب في حلقها فقالت بعد أن رأت نظرات الأمل في عيني المرأة:

«بالطبع، بالطبع سيسعدني ذلك.»

فنظرت إليها المرأة نظرة ودودة بدت غريبة عليها فواصلت مينرفا لتؤكد استعدادها وترجيبيها:

«فقط اعطني قائمة بالأصناف المرغوبة وسأقوم أنا باللازم على خير وجه وأطمئني.»

ولكن بدا على المرأة أنها مازالت مترددة فقالت وهي تحاول بصرها بينهما:

«ولكن، هذا غير لائق أعنى...»

فقال نيك بلهجة حازمة:

«هيلين، إن مينرفا عضو في العائلة فلا تقلقى.»

ابتسمت مينرفا فقد أراحها عبارته تلك كمبرر قوى لقبولها فقالت بابتسامة:

«هذه هي فائدة العائلات في الأوقات الصعبة.»

وبعد نصف ساعة كان ثلاثتهم في السيارة الرانج روفر الفخمة في طريقهم لأوكلاهوما. كانوا في نفس الطريق الذى قطعه مينرفا من فترة قصيرة ولكن في الاتجاه الآخر. ولم تكن لدى هيلين سوى التعليمات لتعطيها لمينرفا التى لم تكن فى أدنى حاجة لها. ولكنها تعاطفت مع المرأة التى لم يكن لديها سوى القلق فى رحلتها لابتنتها أخذت تطرح عليها بعض الأسئلة من حين لآخر لتشغيل ذهنها.

وصلوا متأخرين عشر دقائق لكن الطائرة انتظرت هيلين بوروزالذى يدل على نفوذ واتصالات نيك بيفريل فى المنطقة. وبعد وداع متعجل ركضت السيدة للطائرة واختفت وراء بابها الضخم. وقال صوت نساتى ضاحك من خلفها وهما يشاهدان الطائرة تغلق:

«أهلاً نيك: هل وصل الطفل بعد؟»

فاستدار نيك ليرى المتحدث إليه، كانت امرأة فى الثلاثينيات بدت أنيقة فى ثياب أقرب ما تكون لثياب العمل، بنظرون جينز ورداء أسود، جنيف تشاستوود. وبعد أن تم التعارف بينها وبين مينرفا

أخذت تفحص مينرفا بعين باردة لكن باهتمام واضح.

«أخت ستيللا؟ لكن لا تبدين شبيهة بها.»

«إننا أخوة بالتبني فحسب». أجابت مينرفا وهي تحاول إخفاء

استيائها من ملاحظة المرأة: «لقد تزوجت والدتها من أبى.»

وبعد نظرة طويلة حولت جنيف نظرها لنيك وقالت:

«إذا كانت السيدة بوروز مسافرة لابتنتها فماذا ستفعل فى عشاء

السبت؟»

فقال نيك وقد بدت عليه السعادة:

«هنا تدخل يد القدر، سوف تتولى مينرفا الأمر بأكمله، وبالمناسبة

فهى طاهية محترفة.»

فقالت المرأة وقد أصبح صوتها أكثر برودة:

«يا لحسن الحظ. هل تتوین البقاء طويلاً يا مينرفا؟»

فأجابت مينرفا باقتضاب «لا». لم يكن لديها استعداد لإجابة

أسئلة الغريباء الذين ليس لهم الحق فى السؤال.

فقال نيك وقد تركزت نظراته الغامضة على مينرفا:

«إن مينرفا فى رحلة للشمال، ولكنى أتمنى إقناعها بالبقاء لبضعة

أيام بعد عشاء السبت.»

ضاقت عينها جنيف ثم اتسعتا ثانية وهى توجه حديثها لنيك

مبتسمة:

«حسنًا، إذا احتجت لمساعدة فساكون سعيدة لو اتصلت بى.

وسيسعدنى لو قمت بدور المضيفة لك مرة ثانية...» ثم ذهبت

ابتسامتها عندما تحولت عينها لمينرفا وأكملت:

«على أن أذهب الآن. فهناك أعمال لا يد من إنهاها».

وابتعدت في ثقة، متأكدة من جاذبيتها وفتنتها. وشاهدتها مينرفا وهي تسير في تمنن قائلة لنفسها لو أن هذه النوعية المقتحمة هي الغالبة على النساء هنا، لكان من السهل معرفة لم وجدت ستيلاً صعوبة في تكوين صداقات. لقد جعلتها تشعر بالأسف تجاه المهتمين بالجمال، فهم لا يعرفون هل يتم تقديرهم لجمالهم أم لشخصياتهم وذواتهم.

أخفت مينرفا ابتسامة ساخرة وهي تحكم حزام مقعدها حول نفسها، إن هذا الرجل الجالس بجانبها يبدو أشبه بأبطال قصص الفرسان الخيالية. لا بد أن لديه نقطة ضعف من نوع ما. لا يمكن أن يكون هناك إنسان بهذا الهدوء بل البرود. لكنه بدأ حاذقاً في اختيار ماصح لمركزه الاجتماعي، السيارة الرانج روفر، والقلعة الأسبانية، والفرس والكلب للسيد المالك الكبير. من المؤسف أن الحصان لم يكن أسود فقد كان يمكن تسميته إبليس أو الشيطان، ولا يمكن لأحد امتطاؤه سوى سيد المنزل، أخذت تتخيل مينرفا ذلك والسيارة عائدة بها للقلعة الأسبانية وهي تسخر في سرها من تلك الخواطر. ولكن بالرغم من كل شيء، فقد كان نيك ببفريل هو أول رجل جعلها تشعر منذ أغراها بول بين وهي في التاسعة عشر من عمرها. كان ذلك علامة خطر مما جعلها تنظر أمامها مباشرة بينما قاد هو السيارة في صمت. ولكنه قال بعد فترة طويلة وكأنه تذكر شيئاً ما فجأة:

«لن يكون عليك أن تؤدي أياً من الاعمال المنزلية، فهناك من يساعد هيلين ثلاثة أيام في الأسبوع. إحدى زوجات العاملين في

المزرعة، فقط ركزي على الطهي للعشاء».

فالت وهي تحاول إخفاء الاستشارة في صوتها:

«ربما أتمكن من أداء بعض الاعمال الخفيفة».

فابتسم نيك، كان ذلك أشبه بشعاع الشمس وهو يخترق السحب. كان الجانب الغامض البارد في شخصيته مختفياً عندما ابتسم مما جعل مينرفا تشعر بالتوتر. فعندما يتبعثر الدرغ الذي يحيط مشاعره به يكون رائعاً وقد سبب لها ذلك ضيقاً. فهي لا تثق به وتعتقد أنه بشكل أو بآخر يمكن أن يكون مسئولاً عن وفاة ستيلاً لذلك فهي ترفض شعور الاعجاب نحوه وتقاومه بداخلها. ليس من العجيب أن تقع ستيلاً في حب مثل ذلك الرجل». رغم برودته إلا أنه يشع قوة. وبالتأكيد كان يعاملها بشكل آخر، فقد كانت زوجته.

لم يكن لديها أي سبب لشعور بالضيق. هكذا فكرت مينرفا وهي تتذكر ستيلاً. فكان لديها زوجاً رائعاً وكل ما يمكن أن تحيا من أجله. لقد كانت محبوبة أيضاً من الجميع لجمالها وشخصيتها العظيمة. لم يكن من السهل تخيلها وهي تتعاطى الحبوب التي تقضى على حياتها. لقد انتظرت حتى رحل نيك لثلاثة أيام ثم انتحرت عامدة متعمدة بعد أن سرقت الحبوب من أمها. لقد وجدت هيلين في الصباح التالي ميتة، لا عجب فزعت عندما رأتها اليوم وأخبرتها أنها أخت ستيلاً. «انتحار في أثناء اضطراب الحالة الذهنية» كان نتيجة التحقيق النهائي. ولكن مينرفا وجدت من الصعب تصديق ذلك كما وجدت روث أيضاً مستحيلاً. لقد كانت ستيلاً ذكية ومرهفة ومحبة للحياة. حقيقة كانت تتباهى نوبات من المزاج المتقلب تشعر بالاحباط والتعاسة،

ولكنها نوبات لم تستمر طويلاً ولم تكن خطيرة لدرجة دفعها للانتحار. لقد شهدت هيلين ربة المنزل بأنها لم تلاحظ أى تغير على سلوك ستيليا لم تر أى علامة من علامات الاكتئاب عليها، فهل شهدت كذلك لكي تحمى سيدها الذى بدأ عطوفاً عليها للغاية. هل كانت شهادتها تلك بدافع الولاء. لقد قالت إن ستيليا شعرت بحنين للوطن أحياناً وغير قادرة على البقاء فى فورتلاند. ولكن كانت ستيليا تبدو غارقة فى حب نيك لدرجة تمكثها من الذهاب معه لنهاية العالم ولكن لم تكن رسالتها الأخيرة لمينرفا ممتلئة بالمشاعر الفياضة والحب الجارف تجاه نيك كبقية الرسائل. لقد حدث شيء ما، فقد كانت الرسالة تقليدية ومجرد سرد للأحداث كما لو كانت ستيليا تحاول إخفاء شيء ما عن عواطفها وراء الكلمات.

ولكن بعد أن قابلت مينرفا نيك ودخلت القاعة الأسبانية أصبحت الأمور أكثر غموضاً أمام عينيها...

الفصل الثانى

عندما عادا للقلعة وضع نيك السيارة فى الجراج الكبير وقد لاحظت مينرفا عندما وضعت سيارتها الصغيرة التى استعادتها من روث فى المكان الخالى من الجراج سيارة من طراز مرسيدس بينزو. إذن فهذا الرجل لديه شيء لكل شيء. السيارة الروفر للأعمال فى المزرعة والمسافات الطويلة والمرسيدس للمناسبات الخاصة. وبجانب الجراج كان هناك باب آخر مؤدى للقصر مفتوح على قاعة واسعة قادها نيك خلالها ثم أشار إلى أحد الابواب قائلاً:

«هذا هو المطبخ»

كان مطبخاً رائعاً. فقد تأكدت مينرفا من ذلك بعين خبيرة بعد أن أمضت أعواماً طويلة فى مطابخ الأسر الراقية. كان مجهزاً بكل الامكانيات الحديثة ومع ذلك فقد احتفظ بالطابع الكلاسيكى للبيت كله.

سألها نيك:

«هل تعتقدين أنه بإمكانك إعداد العشاء بمفردك؟»

فأجابت بثقة وبطريقة عملية:

«نعم. لا تقلق.»

انحلت عقدة شعرها فانسابت الخصلات حتى وسطها، فأخذت
مينرفا تلملمها بسرعة وخجل من نظراته الثابتة والتي شعرت فيها
بسخرية من نوع ما.

«إنك لا تبدين مثل الطهارة، أو على الأقل ليس كفكرتى عنهم.»
«لأننى لا أرتدى تلك القبعة الطويلة البيضاء؟! أنا أرتديها فى
مطابخ الفنادق فحسب.»

ثم تساملت هى لتمنعه من مواصلة أسئلته:

«ما هى الأطعمة التى لا تحبها؟»

«لا شىء.. سأكل كل ما يوضع أمامى طالما أنه ليس شديد
الحلاوة.» ثم قال بعد أن نظر فى ساعته:

«سنحدث عن الأطعمة فيما بعد. بعد أن أريك بقية المنزل.»

وقبل أن يخرجها من المطبخ تسللت قطعة كيبى للمطبخ وكأنها تبحث
عن شىء ما وما أن رأت نيك حتى اندفعت نحوه فحملها من على
الأرض قائلاً:

«هذه بيونلى. مهمتها القضاء على أى فئران.»

وتركها من يديه لكى تهبط وتجلس عند قدميه فى هدوء تام. كانت
مينرفا تحب الققط، وهذه القطعة التى تدل على الثراء ستعطى المطبخ
مسحة لطيفة من الصداقة. سألته مينرفا:

«ما اسم الكلب؟»

«الصدى.»

عقدت مينرفا حاجبيهها من الدهشة «الصدى؟» وقالت

بتعجب:

«اسم عجيب. إننى مستعدة أن أراهن أنه خال من أية بقعة
بنية اللون. مجرد أبيض وأسود.»

فقال بنصف ابتسامة بسطت ملامحه الحادة:

«أنت محقة. لم أكن أنا من أطلق عليه هذا الاسم.»

«من إذن؟»

«الرجل الذى رياه فى البداية سماه الصدى.. لقد اعتبرته دائماً
مصهاً بمعنى الألوان.»

فسألته: «هل تدعه داخل المنزل؟»

فقال رافعا حاجبيه وكأنه اندهش من سؤالها:

«لا. إنه كلب المزرعة. كلاب المزرعة لا تدخل البيوت.» إذن كلاب

المزرعة ليست حيوانات مدللة، المرء يتعلم الجديد كل يوم، هكذا
أخبرت نفسها بينما واصل هو:

«لقد كان لدى كلب مدلل. لكن ستيلا لم تحبه. لذلك عندما مات لم
استبدله بـكلب آخر.»

لم تكن هناك علامة حزن فى صوته عندما ذكر اسم زوجته الراحلة.

كما لو لم تكن تعنى شيئاً بالنسبة إليه، أو ربما كان الحل الوحيد فى
نظره التأقلم مع حزنه وفقد إياها هو إختنا مشاعره بداخله.

«وما اسم الحصان؟»

فقال وقد بدا عليه الاعجاب بالاسم:

«الجن الفضى.»

لا بد أن كان فى رد فعلها ما جعله يبتسم فى سخرية ويقول:

«لم أكن أنا من سماه أيضاً. اسم سخيف أليس كذلك؟»

ولكنها نويات لم تستمر طويلاً ولم تكن خطرة لدرجة دفعها للانتحار
لقد شهدت هيلين ربة المنزل بأنها لم تلاحظ أى تغير على سلوك ستيلا
لم تر أى علامة من علامات الاكتئاب عليها، فهل شهدت كذلك لكن
تحمى سيدها الذى بدا عطفوا عليها للغاية. هل كانت شهادتها تلك
بدافع الولاء. لقد قالت إن ستيلا شعرت بحنين للموطن أحياناً وغير
قادرة على البقاء فى فورتلاند. ولكن كانت ستيلا تبدو غارقة فى حب
نيك لدرجة تمكنتها من الذهاب معه لنهاية العالم ولكن لم تكن رسالتها
الاخيرة لمينرفا ممتلئة بالمشاعر الفياضة والحب الجارف تجاه نيك
كبقية الرسائل. لقد حدث شيء ما، فقد كانت الرسالة تقليدية ومجرد
سرد للأحداث كما لو كانت ستيلا تحاول إخفاء شيء ما عن عواطفها
وراء الكلمات.

ولكن بعد أن قابلت مينرفا نيك ودخلت القاعة الأسبانية أصبحت
الأمر أكثر غموضاً أمام عينيها...

الفصل الثانى

عندما عادا للقلعة وضع نيك السيارة فى الجراج الكبير وقد لاحظت
مينرفا عندما وضعت سيارتها الصغيرة التى استعادتها من روث فى
المكان الخالى من الجراج سيارة من طراز مرسيدس بينز. إذن فهذا
الرجل لديه شيء لكل شيء. السيارة الروفر للأعمال فى المزرعة
والمسافات الطويلة والمرسيدس للمناسبات الخاصة. وبجانب الجراج
كان هناك باب آخر مؤدى للقصر مفتوح على قاعة واسعة قادها نيك
خلالها ثم أشار إلى أحد الابواب قائلاً:

« هذا هو المطبخ »

كان مطبخاً رائعاً. فقد تأكدت مينرفا من ذلك بعين خبيرة بعد أن
أمضت أعواماً طويلة فى مطابخ الأسر الراقية. كان مجهزاً بكل
الامكانيات الحديثة ومع ذلك فقد احتفظ بالطابع الكلاسيكى للبيت
كله.

سألها نيك:

« هل تعتقدين أنه بإمكانك إعداد العشاء بمفردك؟ »

فأجابت بثقة وبطريقة عملية:

« نعم. لا تقلق. »

انحلت عقدة شعرها فانسابت الخصلات حتى وسطها، فأخذت
مينرفا تلملمها بسرعة وخجل من نظراته الشابة والتي شعرت فيها
بسخرية من نوع ما.

«إنك لا تبدين مثل الطهارة، أو على الأقل ليس كفكرتى عنهم»
«لأننى لا أرتدى تلك القبعة الطويلة البيضاء! أنا أرتديها فى
مطابخ الفنادق فحسب».

ثم تسألت هى ل تمنعه من مواصلة أسئلته:

«ما هى الأطعمة التى لا تحبها؟»

«لا شىء». سأكل كل ما يوضع أمامى طالما أنه ليس شديد
الحلاوة». ثم قال بعد أن نظر فى ساعته:

«سنتحدث عن الأطعمة فيما بعد. بعد أن أريك بتيه المنزل».

وقبل أن يخرج من المطبخ تسللت قطعة كبيرة للمطبخ وكأنها تبحث
عن شىء ما وما أن رأت نيك حتى اندفعت نحوه فحملها من على
الأرض قائلاً:

«هذه بيونلى. مهمتها القضاء على أى فئران».

وتركها من يديه لكى تهبط وتجلس عند قدميه فى هدوء تام. كانت
مينرفا تحب الققط، وهذه القطعة التى تدل على الثراء ستعطى المطبخ
مسحة لطيفة من الصداقة. سألته مينرفا:

«ما اسم الكلب؟»

«الصدى».

عقدت مينرفا حاجبىها من الدهشة «الصدى؟» وقالت

بتعجب:

«اسم عجيب. إننى مستعدة أن أراهن أنه خال من أية بقعة
بنية اللون. مجرد أبيض وأسود».

فقال بنصف ابتسامة بسطت ملامحه الحادة:

«أنت محقة. لم أكن أنا من أطلق عليه هذا الاسم».

«من إذن؟»

«الرجل الذى رماه فى البداية سماه الصدى». لقد اعتبرته دائماً
مصهاياً بمعنى الألوان».

فسألته: «هل تدعه داخل المنزل؟»

فقال رافعا حاجبىه وكأنه اندهش من سؤالها:

«لا. إنه كلب المزرعة. كلاب المزرعة لا تدخل البيوت». إذن كلاب

المزرعة ليست حيوانات مدللة، المرء يتعلم الجديد كل يوم، هكذا
أخبرت نفسها بينما واصل هو:

«لقد كان لدى كلب مدلل. لكن ستيلا لم تحبه. لذلك عندما مات لم
استبدله بـكلب آخر».

لم تكن هناك علامة حزن فى صوته عندما ذكر اسم زوجته الراحلة.

كما لو لم تكن تعنى شيئاً بالنسبة إليه، أو ربما كان الحل الوحيد فى
نظره التأقلم مع حزنه وفقدته إياها هو إختنا مشاعره بداخله.

«وما اسم الحصان؟»

فقال وقد بدا عليه الاعجاب بالاسم:

«الجن الفضى».

لا بد أن كان فى رد فعلها ما جعله يبتسم فى سخرية ويقول:

«لم أكن أنا من سماه أيضاً. اسم سخيف أليس كذلك؟»

فقال: «لا.. لا. إنه يناسبه فهو فضي وأعتقد أنه سريع كالجن».

فهز رأسه قائلاً:

«لا إن الاسم لا يناسبه. إنه حصان مزرعة فلسنا في حلبة سباق هنا». ثم انتظر لبرهة قبل أن يضيف: «أنا لا أدعه داخل المنزل أيضاً».

عندما ضحكت مينرفا أخذ ينظر إليها بتفحص وكأن منظر امرأة ضاحكة غير مالوف بالنسبة إليه. وبالطبع فقد توقفت عن الضحك شاعرة بحرج لكنه خرج من المطبخ قائلاً:

«سأريك الطابق الأسفل أولاً حتى تعرفني طريقك، ثم سأريك حجرتك».

وتبعته مينرفا خارج المطبخ وهي لا تدري لم تضايق أو بدا غلب أنه تضايق من ضحكها.

كان البيت كله رائعاً ومؤثلاً تأثيثاً من الطراز الكلاسيكي مما جعل القلعة أشبه بقلاع الأمراء. لدرجة أن مينرفا تساءلت برغبة صادقة في المعرفة:

«إن المنزل رائع، من الذي أثته؟».

«أمي».

هل مازالت أمه على قيد الحياة؟ نعم لقد ذكرت مستيلاً في رسائلها عن امرأة طويلة جذابة تزوجت للمرة الثانية. قالت مينرفا:

«إن موهبتها رائعة».

فقال:

«نعم. رغم أن معظم الأثاث كان موجوداً قبلها، إلا أنها أعادت ترتيب المكان واختارت الألوان والأقمشة الجديدة للستائر والمقاعد. ففى وقتها لم يكن من العادى أن تعمل النساء فكان البيت هو شغلها الشاغل. إنها تعيش فى سنغافورة الآن مع زوجها الثانى وهى سعيدة للغاية فهى تزين المنزل والحديقة هناك».

قادت السلالم الى ممر غمره الضوء الأتسى من نافذة كبيرة فى نهايته. وامتلاً الممر بلوحات بعضها لفنانين كانت تعرفهم مينرفا وبعضهم تجهله، لكن كل اللوحات كان بها نوع من الأصالة بل والعراقة. تساءلت مينرفا وهى تنظر للوحة زيتية لامرأة على الشاطئ:

«هل قامت والدتك بتجميع كل اللوحات؟».

«بعضها فقط. لقد قام أجدادى بشراء البعض الآخر كما أضفت إليها أنا بعض اللوحات».

فقال: «وهى تحاول أن توصل المعنى الذى أرادتته».

«انها.. انها متناسقة كما لو كانت مجموعة واحدة».

«ربما لأننا لم نشتر الا ما أعجبنا فعلاً».

كانت غرفتها فى نهاية العمر كبيرة بشكل يشير الدهشة. وقد وضع فى مقابل الباب سرير كبير ذو أربع قوائم قال نيك وهو يحاول ترتيب ملاباته:

«إنه مرتب تقريباً، سأساعدك».

لكنها قالت بسرعة لأنها شعرت بالسخف أن يساعدها في ترتيب فراشها:

«سأفعل أنا ذلك. أين خزانة الملاءات.»

فأشار بيده إلى خزانة كبيرة بجانب دولاب ضخم في طرف الغرف «هذه. وهذا الباب بجانب الدولار يؤدي للحمام، لو احتجتى لشيء دعيني أعرف.»

«حسن. متى يكون العشاء؟»

«في السابعة والنصف. أعتقد أن هيلين قد تركت قائمه ما.»

«نعم.»

فقال ولكن بدون عاطفة:

«شكراً لتطوعك لمساعدتي. لقد كانت هيلين مشتاقة لرؤية ابنتي ولكن لم تكن مستعدة للذهاب وتركى بمفردي خصوصاً وذلك العشاء يوم السبت.»

فقالت مينرفا بهدوء:

«هذه هي الأمانة والإخلاص.»

هل كانت ربة المنزل مخلصه لدرجة أنها كذبت عندما سألها المعبود عن علاقة سيدها بزوجته المنتحرة، لو لم تكذب فعلى الأقل قاد بسرده الحقائق قليلاً لصالح من تعمل لديه. ربما كانت مينرفا متميز قليلاً في احتياجاتها بسبب شعورها الطاغى بأن أختها كانت ضحية لظروف ما شديدة الصعوبة عليها.

لقد كان اسم عائلة بيفريل معروف في طول نيوزيلندا وعرضها، ونبأ هذا كانت لديه أعمال خاصة أخرى في القطاع الزراعى بجانب أرض

وتسويق محاصيلها. كان ماهراً وذكياً بجانب انتمائه لأصول عريقة، ومن الواضح أن لديه قدراً لا بأس به من النفوذ أيضاً. ولكنه طيب أيضاً فاهتمامه بهيلين لم تضعه مينرفا في حساباتها ولكنها بدأت تتخلص من انطباعاتها الأولى عنه. فربما لم يهتم أحد بموت زوجته لأنه كان غائبا من المنزل في ذلك الوقت فالولاء له لا يعنى الولاء لزوجته التي اعتبرت غريبة تماما عن المنطقه.

تحرك كتفاه العريضان وهو يقول بهدوء ويقصد ستيليا:

«لقد كانت تحب أمى وأمى كانت تحبها.» ثم عادت اليه طريقته

الععلية:

«بخصوص الأجر، سواء كنت من العائلة أم لا أنا بالطبع لا أتوقع

منك التخلي عن إجازتك دون مقابل.»

فرفعت مينرفا عينيها وقالت بخفة:

«الأسرة سلاح ذو حدين. أنت لا تعطى أجرا لعائلتك عندما

تساعدك في مأزق ما.»

فقال وقد بدا عليه الاقتناع رغم أنها تضايقت من عرضه الذي

جعلها تشعر بغياب روح القرابة:

«حسن للغاية كما تشائين.»

وللغرابه فقد تضايقت من موافقته السريعة. كانت تتمنى لو أمر

ليحدث بينهما نوع من النزاع لتثبت لنفسها فيه أنها قادرة على فرض

إرادتها حتى مع هذا الرجل. لكنه أضع عليها الفرصة بموافقته على

كرمها العائلي!! كان سيكون خصما جيدا، عنيفا لكن عادل وستكون

ثقة خالصة في تحديه. كانت مينرفا تختلف في ذلك عن ستيليا تماما،

فستيلا كانت تكره النزاعات وتنسحب منها قبل أن تبدأ لعدم قدرتها على الوقوف والتحدى. ولكنها شعرت فجأة بعدم الإخلاص لتبادلها الحديث الفردى ولتفكيرها فى رجل قد تكون له يد فى وفاة أختها، فعضت شفتيها بينما قال هو فى صوت عال دون ميرور:

«حسن، سأتركك لترتبى أشياءك».

عندما غادر الغرفة أخذت مينرفا تفكر فى شخصيته القوية التى تبدو وكأنها تفرض إرادتها على كل من وما حولها. كانت هناك نظرة غريبة فى عينيه تتوقع من الجميع الطاعة التامة، ولكن مع ذلك فقد كانت هناك علامات لعاطفة غير محدودة وصدق شعور يحاول إخفاءهما تحت درع صلب من البرود. ومع ذلك فقد كانت مينرفا متأكدة أن حالة أختها الذهنية لم تكن طبيعية عندما أذمت على الانتحار وسواء كان لذلك الرجل دخل أم لا فى وفاتها فإن عليها أن تعرف، هى لم تأت هنا عمداً لكى تتجسس وتبحث ولكن بما أنها هنا فإن عليها أن تحاول. وموت أختها ستيلا يزعجها ويطلبها بأن تفعل شيئاً، أن تجعل شخصاً ما يعانى كما كانت أختها.

كانت تلوم نيك مبدئياً، ولكن من الواضح الآن أن وفاة زوجته جعلته مثل روث يعيش فى ظلام ووحشية وحزن يحاول إخفاءه بطريقته كما تحاول روث إخفاء حزنها تحت ستار من المرح. يا ترى ماذا كانت أفكار ستيلا فى ليلتها الأخيرة فى هذا العالم؟ لن يعرف أحد هذا للأسف. لقد أرادت ستيلا ذلك على ما يبدو فهى لم تطلب مساعدة من أحد، لم تصارح أحداً بعذابها ومعاناتها. أحيانا تعتقد مينرفا أنه لم يكن هناك أى فرق لو عرف أحد أم لم يعرف. فالحزن لا يمكن القضاء

عليه بمجرد الإقضاء به لشخص آخر، لكن ربما كانت ستيلا تجد فيها عوناً لو كانت موجودة معها فى ذلك الوقت. رغم أن مينرفا كانت أصغر بعام إلا أنها كانت أكثر تفهماً منها للحياة من أختها التى سبب لها جمالها كثيراً من المشكلات فى مراهقتها ومطلع شبابها. لم تكن مينرفا فى جمال أختها فلم يكن لديها سوى عينين داكنتين واسعتين ووجه منحوت بدقة أما ملامحها فكانت عادية مقارنة بكثير من الفتيات. لقد ضايقها ذلك كثيراً فى الساضى ولكنها تعلمت من علاقتها الأولى أن الجمال ليس ما يجعل الفتاة مرغوبة، بل قدرتها على المقاومة والاحتفاظ بكرامتها هو ما يجعل لها قيمة، لقد أحببت بول كثيراً وسلمته نفسها تماماً لكنه تخلى عنها لفتاة أخرى وأصابها بصدمة ما زالت تعانى منها للآن رغم أنها تعلمت منها الكثير. وعندما تتذكر تلك العلاقة الآن تشعر برغبة عارمة فى استغلال كل موقف لتأكيد سيطرتها على عواطفها وحمايتها لنفسها من أى رجل يريد استغلالها واللهو بها. لم يكن بول يحبها بل يستغلها ليثير غيرة فتاة أخرى أما هى فقد كانت من السذاجة لكى تقع فى حبه وتظن أنه يحبها. هل حدث نفس الشيء لستيلا يا ترى؟!

• • •

عندما دخل نيك للمطبخ فى حوالى الرابعة والنصف كانت مينرفا تخرج صينية فطائر خفيفة من الفرن، لاحظت نظراته الفاحصة لها فأبتسمت وواصلت ما تفعل دون أن تتحدث. لكنه قال بابتسامة كالوميض:

«هل هذه لشاى المساء. إن رائحتها جيدة».

فقالت باقتضاب وهي تشعر بانقباض في صوتها:

«نعم».

لكن رنين التليفون قاطعها فتناول السماعه المعلقة في المطبخ وتحدث قليلا ثم وضع السماعه سريعا.

«هل الشاي معد؟».

«لا، ليس بعد».

«في هذه الحالة هل يمكنك أن تأتيني به في المكتب عندما تنتهي

منه؟».

«بالطبع».

كان مكتبه واسعا وكان هناك كمبيوتر بدا أنه حديث للغاية موضوع على منضدة بجانب المكتب.

وضعت مينرفا-التي كان لديها شيء ما ضد التكنولوجيا- صينية الشاي على المكتب واستدارت لتذهب.

كان نيك يقرأ شيئا عندما دخلت ويضع بعض الملحوظات على الورق وقد أشار لها بالدخول عندما نقرت على الباب ولم ينظر لها. ولكنها عندما تحركت لتغادر الحجرة سألها بتعجب:

«لماذا هناك كوب واحد؟».

«حسن، إن ..».

رفع عينيه من الورق ونظر إليها وقد ضاقت عيناه قليلا:

«اذهبي وائتي بكوب آخر لك».

أمر مباشر آخر وبدا عليه أنه لا يتوقع العصيان، لماذا لا يعتقد

أنها ربما تفضل بعض الخصوصية!؟

لم يكن هناك دفء في عينيه وهو يتحدث وقد ترددت هي قبل أن

تجيب أو تتحرك قيادتها بحزم:

«مينرفا، إنك عضو في العائلة يجب أن يكون ذلك واضحا. إنك ستساعديني فشكرالك ولكنك لست مأجورة لتعملي هنا. أنت عضو في عائلتي».

فقالت وكأنها تدافع عن نفسها:

«لقد عملت لخمس سنوات كأجيرة، سوف أستغرق وقتا لأعتاد

على الوضع الجديد».

«إذن اعتادي عليه سريعا» قال ذلك وهي تستدير لتغادر الحجرة

لتأتي بكوب لنفسها.

عندما عادت كان لا يزال يقرأ ويكتب ملاحظاته لكنه وقف عندما

رآها قد جلست ثم قال بلطف:

«هل ربيت كل شيء؟».

«نعم» قال ذلك وهي تصب لنفسها الشاي وقد بدأ يتسرب إليها

إحساس غامض بأن لطفه هذا ليس طبيعيا بل مصطنعا. ثم قالت:

«ستحتاج لبعض العون مع ذلك، فسأقوم بالطهو ولكنني لن أتمكن

من إعداد العائدة لعشرين شخصا بمفردي».

«لقد تم ترتيب ذلك. ستأتي جوليان هوارد لتساعدك طوال الجمعة

والسبت. وابنا كبير الرعاية سيأتيان ليقدموا الطعام للضيوف: إنهما في

المدرسة الثانوية».

أخذت مينرفا بذلك فقالت وهي تحاول إخفاء انطباعها:

«هل يعلمون أنهم سيفعلون ذلك».

«نعم لقد فعلوا ذلك مرارا. إننى أفضل استخدام أناس من المزرعة لمساعدتى».

بدا الأمر طبيعى غير أن مينرفا تساملت لو أنهم يقبلون ذلك تحت تهديد من الرجل.

فقال بوضوح لدرجة أنها شعرت أنه يقرأ أفكارها:

«أنت بالطبع ستأكلين معنا».

فقالت بهزج محذرة:

«سيكون ذلك صعبا للغاية».

«صعبا للغاية؟».

«أعنى... لا...».

فقال بثبات:

«إننى أود لو قمت بدور المضيفة من أجلي».

«نعم... لكن...». توقفت الكلمات عندما قابلت عيناها عينيه الحادتين وقبل أن يسقط اسم جنيفيف من فمها.

فسأل بأدب:

«حسن اتفقنا. هل هناك شىء آخر تودين السؤال عنه؟».

فهزت رأسها قائلة: «لا، ليس الآن».

فقال وهو ينحنى للأمام:

«إننى أعلم أنك قبلتى ذلك متورطة. فما كانت هيلين لتتركنى لو

لم تقبلنى وأنا ممتن للغاية. وفى الحقيقة لم تكن حالة ابنتها مطمئنة

كما أخبرها زوجها فى التليفون». ثم أضاف:

«هل أعجبك ما رأيتى فى الشمال حتى الآن؟».

فقالت بمرارة:

«كل ما رأيته حتى الآن هو المطر. لقد تركت أوكلاند فى يوم راتع ولكن بمجرد أن وصلت لتلال «برين ديروين» بدأ المطر وما زال مستمرا من آن لآخر».

«حسن إذا أتيت فى الربيع ستجدين الأمور أفضل».

وقبل أن تتحدث رن التليفون فالتقط السماعه وأصغى قليلا ثم قال:

«فرانك؟ أين هو؟ ماذا حدث؟». ثم قال بعد أن قطب:

«أنا أتناول الشاي الآن. سأتى بعد أن أنتهى منه. لا يهمنى إذا

كان مقبلا، ثم وضع السماعه بعنف.

حاولت أن تبدو مينرفا غير مهتمة على الإطلاق بما سمعت لكنه

بادرها:

«فرانك أحد عمال المزرعة، اليوم هو عطلته وقد ذهب للبار حتى

لعمل تماما وخرج على قدميه للطريق فهو لا يستطيع القيادة فى تلك

الحالة. لقد أخذ يفرط فى الشراب بعد أن هجرته زوجته. يجب أن

أذهب لأخذه لبيته قبل أن تصدم سيارة هذا الغبى».

بدا على مينرفا التعجب لذلك فقال هو:

«من الصعب الحصول على مساعدة هنا. إنها العزلة فى هذا

المكان».

من الواضح أن لديه اهتمام بالعاملين لديه، فموقفه من هيلين

ومساعدته لفرانك هذه تؤكد ذلك، لا شك أنهم يحبونه لذلك. لقد

تضايقت روث زوجة أبيها عندما قررت أن تتعلم الطهو رافضة فكرة أن

يكون أحد أعضاء العائلة «خادما»، لكن مينرفا تقبلت رأيها النابع من

الحب والحرص على مستقبلها بسعة صدر، كانت تتمنى لو حصلت على وظيفة سهلة حتى تتزوج كستيلا. لكنها سألته بتعجب:

«عزلة! أي عزلة!؟»

رجع نيك بظهره للوراء وقال:

«ألا تمنعين في العزلة هنا؟»

«نحن على بعد عشرين كيلو متر من كبرى كبرى لا أسمى ذلك عزلة».

«إن العزلة إحساس أكثر منها عزلة مكانية».

شيء ما في صوته جذب انتباهها. فتحت هذا الستار من البرود كان هناك شعور بحزن عميق وافتقاد للعاطفة والحب. قالت بهدوء وهي تنظر لوجهه الثابت:

«نعم أعتقد أنك على حق» ثم قالت لتقطع الصمت:

«أعتقد أن المكان المنعزل هو الذي لا يصله البريد».

«نحن نلتقى البريد ست مرات في الأسبوع».

«وماذا عن استقبال التلفزيون والراديو؟»

«ممتاز».

«ولديك الماء والكهرباء» بالاضافة لمكتبتين على الأقل في كبرى كبرى، وسينما أيضاً. لا أعتقد أنك منعزل على الإطلاق. فلقد ذهبت لأماكن أقل ما يقال عنها أن الحضارة لم تصلها بعد».

كانت ابتسامة ساخرة فقال:

«يبدو أنك خبيرة بالعالم. أين ذهبت؟ مجاهل أفريقيا؟»

فقالت باختصار: «حول العالم». كانت تعتقد أن هؤلاء الذين

يتحدثون عن رحلاتهم مملون للغاية.

«أعتقد أن على العودة للمطبخ».

قالت ذلك وقامت وقد أخذ هو ينظر إليها كما لو كان يعرف أنها

تتراجع، وقال وهو يقوم:

«أشكرك مرة أخرى».

وانتظر حتى اقتربت من الباب حتى قال مرة أخرى بركة:

«مينرفا»

«نعم؟»

«مرحبا بك في القلعة الأسبانية».

بدا لها وكأنه تحذير، لم تدر سبب هذا الإحساس وما لبثت أن

استشعرت سخافته فسألت:

«لماذا الأسبانية؟ فيمكنني رؤية القلعة ولكن لا يبدو عليها أنها

أسبانية أكثر منها إنجليزية».

«من مائة وخمسين عاما حلم نيكولاس الكبير بأن تكون له قلعة

في أسبانيا لكنه لم يتمكن من ذلك فساها القلعة الأسبانية».

ثم عاد لعمله مره أخرى الذي كان قد قطعه عندما دخلت هي وقبل

أن تخرج قال دون أن يرفع عينيه من على الورق:

«من الأفضل أن تتصلى بوالديك وتخبريهما أين أنت. فأنا أعرف

روث قلقة للغاية».

«حسن».

عندما صعدت لغرفتها لتبديل ثيابها سمعته وهو يخرج في «مهمته

الإنسانية» لإنقاذ فرانك، أصبح بإمكانها ان تسترخي الآن قليلا قبل أن

تواصل العمل وقد قررت الاتصال بروث فى المساء .

إن من الغريب أن يتركها هكذا وحدها فى المنزل دون أن يكون لديه أى دليل أنها أخت ستيلاً فعلاً. ربما كانت أى فتاة أخرى جاءت لتخدعه ولكن لم يبد عليه أنه من ذلك الطراز الذى يسقط فى الشرك بسهولة.

لقد كان بارداً، ولكنه جذاب أيضاً. شعرت مينرفا بإعجاب نحوه رغم أنه لم يبد معها سوى أقل قدر من الترحيب.

رغم كل عبارات المجاملة، إلا أنه بدا عليه التكلف أكثر من الحميمة ومع ذلك فقد شعرت نحوه بنوع من العطف.

• • •

وقبل العشاء تلك الليلة أعطاها نيك كأساً من النبيذ، أخذاً يتحدثان عن والديها وعن أخيها كين الذى كان يذهب لنفس المدرسة الداخلية التى كان نيك يذهب إليها. تناولا العشاء فى الحجرة الصغيرة الملحقة بالمطبخ، كانت مضاءة جيداً وقد أمضيا الوقت فى الأحاديث العامة. وقد وضع من حديثه أنه واسع الخبرة والاطلاع، على الأقل فيما يخص عمله ومصالحه. بعد العشاء عاد لمكتبه وطلب منها أن تشعر بحرية تامة وتتصرف كما تشاء فى المنزل. لكنها ذهبت لتتصل بروث التى ما أن سمعت صوتها حتى سألتها صانحة:

«مينرفا أين أنت؟»

«القلعة الأسبانية. لقد مررت لأقابل السيد بيفريل وحدث أن مديرة المنزل كان عليها الذهاب لظرف طارىء فبقيت لأساعده فى حفل

العشاء الذى سيقمه يوم السبت.»

«إن ذلك رقيق منك يا حبيبتي.» قالت روث ذلك وبدأ فى صوتها أنها راضية. ثم سألت:

«هل نيك معك؟»

«لا. إنه فى مكتبه يعمل.»

«حسن. لا أود إزعاجه.»

قالت مينرفا وهى تعلم حب روث للحديث فى التليفون:

«روث. إن هذه المكالمات تكلفنى الكثير.»

«نعم ولكن لا بد أن نيك سي...»

فقاطعتها مينرفا: «لا. أنا سأدفع ثمنها.»

«حسناً حبيبتي. لا تسرعى بالعودة إذا كنت مستمتعة بالبقاء هناك.»

مستمتعة؟ آه لو عرفتسى يارووث. وفى طريقها لحجرتها ترددت مينرفا إذا كان يجب عليها أن تذهب للأسد فى عرينه وتلقى عليه تحية المساء. لقد بدا مؤدباً ولكنه ربما يزأر لمقاطعتها إياه. لكنه لم يزأر ولم يظهر أى مخالاب، كان واقفاً يقرأ أحد الملفات عندما دخلت عليه واستغرق دقيقة قبل أن يلحظ وجودها فقالت مسرعة:

«أنا ذاهبة للنوم. متى تود الإفطار؟»

«فى الساعة. ولكن لا تستيقظى مبكراً فانا أعد إفطاري. ليلة

سعيدة وأشكرك ثانية لمساعدتى»

«العائلات مؤسسات رائعة.» قالت ذلك ضاحكة وهى تغادر الحجرة

بينما حياها بإيماءة من رأسه.

كان المعطر قد توقف في أثناء العشاء وفي حجرتها أخذت مينرفا تفكر في نيك وهي تبدل ثيابها. بالطبع هو رجل جذاب أو على الأقل مشير للاهتمام. كانت متعبة للغاية ولم تستغرق طويلا فنامت ولكنها استيقظت في وسط الليل بعد أن رأت حلما غريبا لم تتذكر منه شيئا، ولكن خاطرا ما برق لذهنها وهي نصف نائمة ونصف مستيقظة، لم يكن هناك أدنى علامة تدل على أن امرأة عاشت في هذا المنزل وكان اسمها ستيللا. لم تجد لها أى صورة أو أثر وكأنها لم توجد على الإطلاق..



الفصل الثالث

في الصباح استيقظت مينرفا ولديها إحساس مخيف بعدم التعرف على المكان ولكنها ما لبثت أن تذكرت أين هي. قامت من الفراش الوثير وفتحت ستائر النافذة لترى الصباح المشرق وكأنها في أحد أيام الصيف. كان منظر الحديقة في الصباح جميلا مما أنعش مينرفا التي كانت تختار وظائفها في الأماكن التي تتمتع بالجمال، ولكن القلعة الأسبانية في ذلك الصباح بدت أجمل من أى مكان آخر.

عندما اغتسلت وارتدت ثيابها وفي طريقها للطابق السفلى رأت نيك على وشك الخروج مما أدهشها. لا بد أنه قد استيقظ مبكرا للغاية. بالتأكيد لم يتناول إفطاره. وبعد تبادل تحية الصباح سألته في صوت ناعس:

«ماذا ستتناول في الإفطار؟»

«أى شىء، سأطعم الكلاب أولا.»

«هل ستأخر؟»

«خمس دقائق على الأكثر.»

أعدت مينرفا إفطارا كاملا يحتوى على بيض وفطائر وقهوة وعصير طازج، وبعد أن انتهى من إفطاره قال:

« إنه إفطار لذيذ ».

« أشكرك ».

« معذرة. ولكنك تبدين أصغر من سنك خاصة وأنت تجمعين شعرك وراء وجهك هكذا. لا يمكن تخيلك طاهية خبيثة كما أنت بالفعل ».

جذب انتباهها لهجته الجافة، لكنها رفضت أن تتساءل عن معناها بل واصلت تناول أفطارها في صمت. حتى في هذه الساعة المبكرة من الصباح أمكنها بأن تشعر بجاذبيته. قالت وهي تبذل جهداً كبيراً لتبديل في حالتها الطبيعية:

« هل ستكون موجوداً لشاي الصباح والغداء ».

« لا لدى موعد اعتقد أنه سيستغرق اليوم ولن أعود قبل السادسة.

لا تنسى أن جوليان هوارد ستأتى تساعدك فى التاسعة ».

« ماذا تفعل جوليان عادة؟ »

فهز كتفيه ثم قال وقد لوح بذراعيه:

« لا أعرف تكنس وتلمع الأثاث، هذا النوع من العمل. الأعمال

الخفيفة تقوم بها هيلين وشركة من شركات النظافة فى كبرى كبرى

تقوم بتنظيف الزجاج. البيت كله يتم تنظيفه بأكمله مرة كل عام فى

الربيع ». ثم قال بوضوح:

« لا تشعرى بأن عليك أن تفعلى أى شىء أكثر مما ترغبين فى

فعله ».

وبعد أن ذهب شعرت أن شكوكها حوله لا أساس لها من الصحة.

لقد كانت علاقته جيدة بوالديها وقد شعر الجميع بالشفقة نحو الأرملة

الشاب الذى انتحرت زوجته دون ما سبب واضح. ولكن مع ذلك لا يبدو

عليه الحزن كثيراً لفقدان ستبلا وهذا ما أقلق مينرفا للغاية وجعلها متشككة. رجل مثله يمكنه أن يتزوج وقتما يشاء أو يعقد صداقات مع من يشاء فهو من أهم الرجال فى نورثلايد بالإضافة لشبابه ووسامته وثرائه رغم كل مميزاته إلا أنه كان هناك شىء ما يقلقها من ناحيته.

• • •

كانت جوليان هوارد شابة ومرحة فى أقل من نصف ساعة أثبتت أنها كفاء وجادة فى عملها أيضاً. لكنها كانت ثرثرة أيضاً. فأثناء تناول شاي الصباح أعطت مينرفا التى لم تكن مرحبة بالثرثرة - تقريراً مفصلاً عن العاملين فى المنزل والمزرعة، تقرير لا يخلو من النقد طبعاً، ولكن مينرفا أنصتت فى محاولة تجميع أى قدر من المعلومات بخصوص وفاة ستبلا، كما أخذت تحكى لجوليان بعض الحكايات المسلية عن رحلاتها وعن الأناش المشهورين الذين عملت لديهم كطاهية. وفى أثناء حديثهما عاد نيك للمنزل لكى يلتقط شيئاً نسى أن يأخذه معه وسأل جوليان إذا كانت قد رأت فرانك ذلك الصباح فأجابت بأنه حضر للإفطار وكالعادة، كان متعباً قليلاً ولكن لا بأس به. وعندما ذهب نيك تنهدت جوليان وقالت:

« يا إلهى إنه رائع، أليس كذلك؟ آسفة. دائماً أنسى أنك أخت

زوجته الراحلة ».

لقد حرص نيك على أن تعرف جوليان من هى مينرفا حرصاً على

سمعته. فماذا يقول أهل البلدة لو عرفوا أن امرأة ما أمضت الليلة فى

منزله؟ لن يكون ذلك لطيفاً لمن هو فى مثل مركزه. أجابت مينرفا:

« أعتقد أن لديه هذا التأثير على معظم النساء ».

فقالت جوليان بهمس كمعظم الثرثارين:

«نعم رغم سلوكه المتحفظ دائما. ولكن للعلم إنه سيئ المزاج وخطر للغاية عندما يغضب».

فقالت مينرفا مندهشة: «نيك؟».

«نعم نيك». سعدت جوليان بالدهشة التي أثارتها عبارتها الأخيرة فواصلت في حماس:

«إنه ليس عصبيا ونادرا ما يغضب ولكن عندما يحدث ذلك فمن الأسلم الابتعاد عنه، لقد أخبرنا فرانك بأنه رأى مرة يضرب أحد العمال لأنه كان يضرب كلبه بالسوط. ويقسم فرانك بأنه حطم فك الرجل وطرده وأمره بعدم العودة للمزرعة ثانية».

فقالت مينرفا معترضة:

«كسر فكه، نيك لا إنك تبالغين بالتأكيد».

«لا أقسم أنها الحقيقة. إسألني بنفسك. كل من يعرفه يعلم أنه يأخذ وقتا طويلا لكي ينفجر ولكن عندما يحدث ذلك يجب البحث عن مخبأ، يصبح مثل البركان».

لقد خمنت مينرفا أن تحكمه في نفسه الذي يغلف كل تصرفاته ليس سوى ستار ليخفي وراءه شخصيته الحقيقية هل كان ذلك ما حدث لستيلا التي كانت تكره الشجار والتحدى؟ هل سبب لها خوفها من تقلب مزاجه اكتئابا؟ لا لم تكن ستيلا ضعيفة لهذه الدرجة. كانت ستترك له المنزل وتعود لمنزل أبيها أما الانتحار فسببه آخر.

لم يكن لدى مينرفا الاستعداد لسماع أى ثرثرة أخرى خاصة عن نيك فقالت وهي تضع كوبها في الحوض:

«من الأفضل أن نعود للعمل».

«حسن سأقوم بالتلميع. لقد لاحظت أنك تقطنين في غرفة أختك الآن. لقد أحببت تلك الغرفة، اعتادت أن تقول أن طرازها رائع».

«أنا أيضا معجبة بها».

حجرة أختك؟! ألم يكونا سويا في غرفة واحدة؟ خليط غريب من المشاعر اقتحم مينرفا. فقالت جوليان بصدق دون أن تلاحظ اضطرابها: لقد حزنت كثيرا على أختك. كانت تبدو لطيفة للغاية لكنها لم تكن سعيدة هنا».

لقد استمتعت ستيلا بحياتها الاجتماعية ولكنها لا بد وكانت تعرف أن حياة الريف مختلفة. شعرت مينرفا وكأن كتلة من الثلج في معدتها مما سبب لها انقباضا مؤلما، لكنها لم تظهر ذلك لجوليان. لو كان هناك من يعرف لماذا أقدمت ستيلا على تلك الخطوة الأخيرة فلا بد أنها هذه المرأة الثرثارة. علقت مينرفا محاولة أن تبدى عدم اهتمامها الشديد:

«لقد كنت أعتقد أنها أحببت الحياة هنا».

فقالت جوليان بسرعة وبلهجة حازمة متأكدة من معلوماتها:

«لا ولها عذرها. فالحياة هنا مملة للغاية مما يدفع المرء للرغبة في الصراخ أحيانا. أشعر أنا بذلك رغم أنني نشأت في مزرعة. لقد أمضيت عاما واحدا في أوكلاند ومع ذلك عندما عدت لهننا شعرت بملل قاتل فما بالك بها. إن القلعة الأسبانية تبدو كنهاية العالم».

فقالت مينرفا وهي تحاول أن تجعل صوتها محايدا:

«إذا كانت الحياة مملة هنا لهذه الدرجة فما الذي يبقيك؟»

فهزت جوليان كتفيها وقالت:

«إنه العمل. نيك يساعد المزارعين الصغار مالياً لكي يتمكنوا من الحصول على أعمالهم الخاصة، لكنني لن أقضى بقية عمري في مزرعة أنظف البيوت وأطبخ للمزارعين.»
«ولكن يبدو أن نيك مالك جيد.»

«مثله مثل غيره كلهم واحد، لكنه على أي حال أفضل من كثيرين. سيفعل أي شيء من أجل هؤلاء الذي يعملون بإخلاص وجد. لكنه رجل صعب المراس كل من لا يعمل يتم الاستغناء عنه فوراً.»

فقالت منيرفا:

«لكنه ذهب لينقذ ذلك الرجل فرانك الذي ثمل في الحانة وسار تحت المطر.»

«نعم إنه مسكين، لكنه لو استمر على هذه الحال فسوف يطرده نيك بالتأكيد.»

ثم استدارت بعد أن وضعت كوبها في خزانة الأكواب بعد أن غسلته لتكون في مواجهة منيرفا وتابعت:

«لن يكون غريباً أن يصل بفرانك الأمر فيحدث له ما حدث لأختك، فهو قريب جداً من الانهيار العصبي لقد اقترحت أن يرى طبيباً لكنه لم يستجب. بعض الناس كذلك يرفضون المساعدة.»

فسألت منيرفا برفق:

«هل اقترحت أن تعرض ستيلاً نفسها على طبيب أيضاً؟»

ترددت جوليان قبل أن تجب فاستطردت منيرفا قائلة:

«لأنك لو كنت فعلتني فشكراً لك.»

انبسط وجهها الصغير بعد أن تلقت هذا الشكر فواصلت بحماس:
في الحقيقة نعم. لقد اقترحت ذلك. يمكنني أن أؤكد أنها لم تكن سعيدة رغم براعتها في إخفاء مشاعرها. لم ألحظ أنها وصلت لقمة الاكتئاب إلا في الأسبوع الذي سبق وفاتها لقد رأيتها وهي تبكي في السيارة كانت عائدة لتوها من عند الطبيب. لم أعرف بماذا أخبرها لكنها كانت محطمة القلب.»

فقالت منيرفا وهي تحاول أن تحافظ على ثبات صوتها:

«شكراً لمساعدتك.»

في التحقيق لم يذكر أحد شيئاً ما عن زيارة الطبيب. فكرت منيرفا

في ذلك بينما واصلت جوليان:

«عندما اقترحت عليها أن تخبر نيك رفضت رفضاً باتاً لم أدر سببه

لقد كان ذلك غريباً فقد بدا عليهما السعادة معا رغم أن...»

لكنها ترددت، بالطبع كانت على وشك أن تقول شيئاً آخر لكنها لم

تفعل. حاولت منيرفا أن تبدو مسالمة وليست لديها رغبة في المعرفة

لكن لحظة الثقة انتهى عمرها هذه المرة، فسألتها منيرفا:

«وهل أخبرت أنت نيك بذلك؟ بعد أن ماتت أختي.»

«نعم بالطبع لقد أخبرتته. كان يعرف بالفعل وقال لي إن ذلك لم

يكن شيئاً مهماً.»

كان من الواضح على جوليان أنه لم يقنعها لكنها هذه المرة قررت

قطع الحديث قائلة:

«حسن. على أن أعود للعمل.»

ذهبت جوليان في الثانية عشرة، وبعد أن تناولت منيرفا غذاء خفيفاً

خرجت للتنزه قليلاً ورأت في طريقها كلبين من كلاب نيك ما أن رأياها حتى أخذتا يلوحان بذيليهما فيما اعتبرته هي تحية لها فابتسمت لهما واتجهت هي نحو الحديقة الكبيرة الممتلئة بالأشجار الطويلة التي جعلتها أشبه بالغابة. أخذت منيرفا تفكر وهي تسير بين النباتات والأشجار شاعرة بأن أحداً لن يصل إليها هنا أو يقاطعها. لماذا ذهبت ستيلاً للطبيب؟ وكذلك لم يذكر أحد شيئاً من ذلك في التحقيق الذي أعقب الوفاة؟ هل تمتد سرية الحالات الطبية حتى بعد موتها؟ شعرت منيرفا بحزن شديد يغمرها وهي تتصور ستيلاً العزيزة وحيدة حزينة. لم تكن منيرفا من النوع الذي يستمتع بالغموض والأحداث المبهمة خاصة إذا تعلق ذلك بتعاسة شخص آخر ومن؟ أختها العزيزة..

ماذا تعرف جوليان أيضاً عن نيك غير أنه مالك جيد ومزارع جيد؟ ولكن ماذا عن مزاجه المتقلب الذي يتحول أحياناً إلى ممارسة العنف؟ بالتأكيد لم يكن زوجاً جيداً وإلا كان سيشرح بما تعانيه ستيلاً. ثم قفزت إلى ذهنها تلميح جوليان إلى أنهما كانا ينامان في غرفتين مستقلتين، ماذا يعنى ذلك؟ بغض النظر عن مساعدته لهيلين كى تسافر لابنتها، وبغض النظر عما كتبتة عنه ستيلاً في خطاباتها، عن ظرفه وأسلوبه الراقى، إلا أن شخصية الرجل لا يمكن أن تتغير. قد يسلك سلوكاً غريباً عليه لفترة ثم لا يلبث أن يعود لطبيعته الحقيقية. يبدو أنه أقنع ستيلاً بأنه الرجل الذى أرادته ولكنها عندما اكتشفت عكس ذلك أحست بالاكتمال وانتحرت.

فبرغم كثرة تجاربها العاطفية لم تكن ستيلاً تستمتع بها. كانت تقيم علاقات كثيرة فى محاولة للعثور على الرجل الذى يناسبها حقاً،

وكانت تعطى رفاقها ما يريدون وهى مؤمنة أنهم لن يستطيعوا أن يأخذوا شيئاً رغماً عنها لكنها لم تكن تبالي كثيراً. كانت رومانسية لدرجة كبيرة وقد جعلها ذلك هشة المشاعر هل كان الأمر كذلك مع نيك؟ هل كان قاسياً معها واتباع أساليب حقيرة؟

عندما ظهر نيك فجأة فى الحديقة كأحد الأشباح أو المردة الذين يظهرون بعد العواصف فى الحكايات الخيالية شعرت منيرفا وكأنها أحست بوجوده قبل أن تراه ربما بالفطرة أو ربما لأنها مشغولة بأمور تقليدية كان عليها أن تعترف لنفسها أنها تريده، وأن هناك ما يجذبها نحوه رغم أنها تريده، وأن هناك ما يجذبها نحوه رغم أنها لم تقابله سوى من يوم واحد. كانت تعرف أن هذا الرجل خطر للغاية فهو يمكنه أن يبقى عواطفه حبيسة إرادته. كانت تود لو تتأكد أنه برئ تماماً من موت ستيلاً تقضى على هذا الشعور الباطن بالذنب تجاه أختها للإعجاب برجل ما ربما يكون له يد فى وفاتها.

أخذت نفسها عميقاً لكى تعيد ترتيب ذهنها للقائه الذى لن يكون طبيعياً على الأقل من ناحيتها بعد أن عرفت من جوليان حكاية ذهاب ستيلاً للطبيب. كان عليها أن تكون عاقلة فيما تقول وتفعل، كل ما عليها هو أن تقاوم ضعفها المخجل تجاه ذلك الرجل. كان نيك قد دخل المنزل مباشرة دون أن يلاحظها وقد أراحها ذلك فلم تكن مستعدة للكلام معه قبل أن تنفرد بنفسها قليلاً، استدارت منيرفا وأخذت الممر المؤدى إلى باب القلعة الإسبانية. كان نيك جالساً فى مكتبه عندما عادت للمنزل، نبض قلبها بشدة عندما رأتها فتوجهت نحوه مباشرة وقد وضعت على وجهها ابتسامة مصطنعة:

"مرحبا"

قالت ذلك وللحظة شعرت أن هناك مسحة من الكراهية في الطريقة التي ينظر بها إليها لكنها سرعان ما شعرت بغباء تلك الفكرة وقال هو:

"مرحبا. هل ذهبت جوليان؟"

"نعم. لقد عدت مبكرا". قالت ذلك بلهجة شعرت معها وكأنها تتهمه بالعودة مبكرا.

"نعم. لقد ألغى الموعد لظروف طارئة".

فقالت وهي تشير بيدها لخارج النافذة وتبتسم بتضع:

"إن حديقة المنزل رائعة. بها نباتات نادرة وأشجار تبدو كأنها منذ بداية العالم في مكانها لم تبح أبداً" فقال وكأنه يؤمن على كلامها:

"نعم. إن الحديقة هي مكان أسمى المفضل. لقد كانت تذهب في رحلات في طول نيوزيلندا وعرضها لتحصل على بعض النباتات النادرة والمشاتل. حتى عندما ذهبت لأمريكا عادت ومعها بذور لنباتات نادرة.

ذهبت مينرفا للنافذة المظلمة على الحديقة متظاهرة بأنها مستغرقة في جمالها تماما وكأنها لا تشعر بالرجل الواقف بجانبها. لم تدر لم تذكرت في تلك اللحظة تجربتها المهينة مع بول. اختطفت نظرة اليه وهو منحني على مكتبه يبحث عن بعض الاوراق فقالت في نفسها لا بد أن ستبلا كانت تحترق بالحب أو الغيرة على هذا الرجل الذي قد يحب امرأة ولكن لا يعترف بذلك أبدا. سألته مينرفا بغتة:

"هل لديك أنشطة اجتماعية هنا؟".

فقال ولم يبد عليه أي أثر أنه فوجئ. بسؤالها:

"نعم. أنا عضو في كثير من اللجان". وبعد أن أومأت برأسها وكأنها تقول له "أحسنت" واصل هو:

"إن اللجنة التي ألغى موعدها اليوم أكثرها أهمية في رأيي وأفضلها لدى. فهي تساعد صغار المزارعين على أن يمتلكوا مزارع صغيرة يبدأون بها حياتهم العملية."

هل هذا ما كانت تعنيه جوليان؟ يا ترى هل يعرف أن هناك من يحاول الاستفادة منه لذلك يخدمه؟ نظرت مينرفا إلى وجهه إلى الملامح كان ينظر في بعض الورق ثانية وقد تمت في تلك اللحظة أن تنظر في هذه الملفات ربما يكون فيها شيء بخصوص ستبلا ولكنها ما لبثت أن شعرت بسخافة فكرتها. ربما كان من طراز الاثرياء التقليديين الذين يصنعون قناعاً من الحزم والشدة على وجوههم حتى لا يفكر الآخرون في استغلالهم.

لقد قابلت تلك النماذج دائما وهي تعمل لديهم في الفنادق أو في أماكنهم الخاصة. ولكن ألم يخرج في المطر ليأتي بفرانك؟ قالت ببطء لتزن كلماتها:

"لم أكن أعرف أن في القطاع الزراعي هناك لجانا من ذلك النوع. لقد بدا لي أن الزراعة تندهور في نيوزيلندا". فقال وقد بدا عليه أنه أكثر اهتماماً الآن:

"لقد تجاوزنا أزمات كثيرة بالفعل في الأعوام الاخيرة. لذلك يجب البدء من المزارع ثم الدولة كلها بعد ذلك. المزارعون أولاً".

"ألا يزعجك أن مستقبلك مرهون أما بحالة الجو أو بحالة الأسواق المستهلكة في دول أخرى؟".

تذكرت بعد أن طرحت سؤالها أنه لم يكن من المهددين بتقلبات السوق فقد كان لديه عمله التسويقي الخاص لكنه قال ولم يبد عليه أنه شعر بغياء ملحوظتها:

«الناس سياسا كلون دائما، هم بحاجة لذلك. والمزارعون هنا من الأفضل في العالم كله. لذلك أنا لم أفقد ثقتي أبدا في العمل الجاد وفي مزارعي نيوزيلندا الأشداء.»

فقالت وهي تحاول أن تتجاهل تلك الرغبة التي بدأت تشعر بها بداخلها، فالحديث عن الزراعة كان أسلم من أي نوع آخر:

«يبدو أنك تزرع الكثير من الأشجار في أرضك كما هو الحال في حديقة المنزل.»

فأوما برأسه مبتسماً وقال:

«نوعاً ما.»

أبقت مينرفا عينيها مسلطتين على البوابة الكبيرة وقالت مصرة على عدم تغيير الموضوع:

«ما الداعي لكل هذه الأشجار؟»

فابتسم قائلاً:

«العالم بحاجة للخشب والورق كحاجته للطعام، كما انها تفيد التربة فتساعد على الإقلال من استخدام الكيماويات كما تساعد طبقة الأوزون على الأبتساع الثقب الذي بها. ما هو لون عينيك؟»

باغتتها سؤاله فارتفعت رموشها فور أن سمعته واتسعت عيناها. نظرت إليه فوجودته يحملق فيها دون أن يكون هناك أي تأثير لسؤاله على وجهه فعادت النظر من النافذة للحديقة وهي تعلم أنه لا يزال

يراقبها وقد انحرفت زاوية فمه بابتسامة ساخرة ثم قال في هدوء:

«أقدم خدعة في الكتاب. أنا أعرف أنهما زرقاوان.»

فقالت بعد أن ابتلعت ريقها لتعالج جفاف حلقها:

«لا، أعنى نعم هما زرقاوان.»

«لون منتصف الليل في الصيف، عندما تكرون السماء صافية.»

سيبدأ في الحديث عن منتصف الليل وعن النجوم، لا لن تسمح لذلك بأن يحدث لها ثانية أنه يحاول الإيقاع بها في شراكه أو ربما يبحث عن تسليية. لقد عاودتها ذكرى بول بالبحاح، الذكرى المهينة المخجلة. لم تثق أبدا بالرجال الذين يسرون ممثلين بالثقة من جاذبيتهم وسحرهم. ها هو ذا وحش آخر من الوحوش لكنه ينتمي للطبقة الأرستقراطية. فقال وقد رفع أحد حاجبيه في لهجة قوية:

لقد كنت أعتقد أن اللون الأسود هو لون منتصف الليل.»

«لا. إنه أزرق داكن للغاية يمكن للمرء أن ينسى نفسه وهو ينظر إليه.»

رغم حرصها وحذرهما منه إلا أن صوته قد لمس وترا عميقا داخلها جعلها تتخيل نفسها في شرفة القلعة تشاهد معه الليل الأزرق، لكنها أخذت تقاوم لتستعيد طبيعتها العملية فقالت بلهجة حاولت أن تجعلها جافة:

«إن ذلك يبدو جميلا لكنه في الحقيقة لا يعنى الكثير.»

وما إن انتهت من جعلتها حتى ضحك هو وقهقهه عاليا. كانت أول مرة تراه يضحك فيها وقد تساءلت هل يضحك سخرية منها أم لأنه

عرف أنها تفهم جيداً ما يرمى إليه من حديثه عن لون منتصف الليل الأزرق.

لكنه قال:

«ربما لا يعنى ذلك الكثير بالنسبة لك، لكنك على أى حال لك عينيان رائعتان وأنا متأكد أنك أخبرت بذلك قبل».

فقالت وهي تنظر نحو الباب:

«أحياناً. أنت أيضاً عيناك جميلتان، كذلك كانت عينا ستيليا. يبدو أنه شيء وراثي. على أن أذهب لأعد العشاء».

قال وقد وضع عليه أنه لم يتأثر نهائياً بذكر اسم زوجته الراحلة: «سأتى معك».



تناولا العشاء معا ثانية فى تلك الليلة ، ولحسن حظها فقد عاد لمكتبه بعد العشاء ليكتب بعض الرسائل أو ليفعل ما يحلو له، كانت مينرفا تريد أن تقرأ قليلا فى حجرتها. لكنها لم تستمر فى القراءة طويلا بل أطفئت نور المصباح الموضوع. بجانب فراشها وحاولت النوم. لكن فى هذه الليلة لم تتمكن من النوم حتى تتأكد أنه صعد لغرفته ونام.

كانت حجرته المقابلة لحجرتها فى الردهة الطويلة بالطابق العلوى والتي اشتملت على كل حجرات النوم فى القلعة الضخمة. يا ترى هل كانت تشعر ستيليا بالوحدة فى تلك الحجرة وهى تنتظر عودته كل ليلة؟ هل كان يخرج كثيرا ويتركها بمفردها؟ حاولت أن تتخلص من أفكارها لتنام لكن ظله كان يطاردها حتى وهى مغلقة عينيها.

لقد كان فيه نوع آخر من الجاذبية لا علاقة له بشكله و ملامحه الوسيمة. شخصيته المسيطرة الأمرة التى وضع أنه يفرضها على كل من فى المكان. لا ليس كبول المراهق وليست هى كما كانت منذ ستة أعوام. أنه رجل ناضج يعرف ما يريد من الحياة وهى شابة سافرت كثيرا وقابلت أناسا من مختلف الأنواع، وعليها أن تتعرف بشكل ناضج. ربما يود لو يقيم معها علاقة عابرة فمعظم الرجال لا يجدون صعوبة فى ذلك. لقد ماتت زوجته منذ عام فما المانع لديه من أن يتسلى قليلا ولكن مع أختها؟ إن ذلك يبدو فظا لها على الأقل. أما الرجال فنظرتهم، لتلك الأمور تختلف. إن شعورهم بالولاء يختلف عما تشعر به النساء. حتى لو كان حزن عليها حقا فلن يمضى بقية عمره راهبا فى محراب الحداد. لقد كانت غبية بأن ترقد فى سرير أختها وتسمح لرغبة مجنونة أن تتحكم فى ذهنها بهذا الشكل، رغبة مجنونة لكنها قوية. لكنها قررت أن تتجاهل تماما ثرثرة جوليان، واتخذت قرارا آخر بالألا تدع جاذبية نيك تسحرها. ستبقى حتى ينتهى حفل العشاء ثم تغادر المنزل متعلقة بأى شيء.

كانت هيلين قد اتصلت فى المساء لتطمئن على أن كل شيء على ما يرام بخصوص العشاء. كانت تود أن تبقى أسبوعا آخر مع ابنتها فعالة المولود لم تكن جيدة. وقد طمأنتها مينرفا تماما. عندما عاد نيك أخبرته بحالة هيلين فوافق على بقائها أسبوعا آخر لكنه أكد لها أنها ليست مضطرة للبقاء بعد انتهاء عشاء السبت.

لم تكن لديها رغبة فى البقاء لكن إعلاته بأنه لا يمانع فى ذهابها سبب لها بعض الضيق. وهى راقدة فى فراشها أخذت تستعيد ما حدث

بينهما على العشاء. لم يتحدث تشيرا ولكنه بدأ عليه أنه يشعر بالحواجز التي تضعها بينها وبينه.

بدأ لها وكأنه رآها لا تستحق عناية أن يختبر قدراته معها، ورغم أن ذلك أراحها إلا أنه أشعرها بنوع من الإهانة وكأنها من فصيلة أدنى من النساء. لقد أخبرته أنها ستبقى ثلاثة أو أربعة أيام فلم يكن من الدون أن تتركه وحده دون طهارة وكان تبريرها لذلك أنهما «عائلة». لكنه قال بلهجة مؤدبة:

«هل تفعلين هذا لأى عضو فى العائلة يا مينرفا؟»

«نعم». أجابته بسرعة وحزم فلم تعجبها اللهجة المؤدبة المتسللا فى صوته. لكن طالما كان الحديث سطحيا ورمزيا هكذا لم يكن هناك حاجة لأى نوع من التروى. فقال وكأنه يقرر حقيقة:

«إن عائلتك مهمة جدا لك.»

«جدا.»

«ومع ذلك فقد أمضيت سنين طويلة بعيدا عنهم.»

فقال بتقطيب:

«وما دخل هذا بأى شىء آخر؟»

فقال دون أن يرفع بصره من عليها:

«لا دخل له على ما أعتقد. لقد كان والدك أرملا عندما قابل روث

أليس كذلك؟»

«نعم. لقد كانت أمى قعيدة الفراش لثلاث سنوات قبل أن تموت. وبعد وفاتها بأربعة أعوام قابل والدى روث وتزوجا. كنت أنا فى العاشرة وستيلا فى الحادية عشر. وقد خاف والدانا من أن نكره بعضنا

البعض ونسبب لهما المشاكل لكننا فأجأنا الجميع بأن أصبحنا صديقتين حميمتين فى غير زمن طويل وكأننا شقيقتين بالفعل.

لقد تضايقت ستيلا من أبى قليلا فى البداية لكنها بعد ذلك أحبتة. أما أنا فقد أحببت روث للغاية لأنها كانت تعاملنى كأبنتها تماما.» فقال نيك:

«إن روث لديها قدرة كبيرة على الحب.»

تساءلت مينرفا عما كان يشغل تفكيره وهو يقول ذلك فسألته بدورها:

«وماذا عن والديك؟»

فقال بشكل عادى:

«لا شىء غير طبيعى. مات أبى وأنا فى الرابعة والعشرين، وبقيت أمى هنا لعامين حتى تزوجت ثانية وذهبت مع زوجها إلى سنغافورة. وقد أحببت روث للغاية، فلم يكن لدى شىء آخر أفعله سوى أن أحبها بعد أن عاملتنى بمنتهى الرقة والعطف.»

فقال بحب استطلاع:

«هل أردت البقاء فى القلعة بعد وفاة والدك ورحيل أمك؟»

تحركت كتفاه العريضتين قليلا وقال:

«لا، لكن التقاليد أقوى من أن يعاربهها إنسان كما أنتى. وهذه حقيقة - أحب هذا المكان.»

«هل تندم على ذلك؟»

لم تتيقن أن السؤال شخصى جدا إلا بعد أن خرج من فمها لكنها تعجبت عندما أجاب بصراحة شديدة وأصبح وجهه أكثر تعبيراً عن الضيق وهو يتحدث:

« هل هذه الأشجار التي يمكن رؤيتها من نافذة الطائرة كما يقولون؟ »

« نعم. لا يمكن أن تأتي لنورثلاند وتذهبي دون أن تشاهدها. ورغم أن الأشجار هنا ليست في حجم الأشجار على الساحل الغربي إلا أنها تدل على أي حجم يمكنها أن تصل. »

كانت قد أوشكت على الرفض بأدب لكنها عدلت عن ذلك. فالزيارة للغابة لن تؤدي لتصرف غير مسئول تندم عليه بعد ذلك. فقالت ببطء: « وهو كذلك. »

فتح عينيه وأدار وجهه حتى رأت جانبه في ظل الضوء وكأنه مصور في لوحة زيتية لفنان كلاسيكي. قال وهو ينهض ليتجه لمكتبه:

« غدا صباحا إذن في السادسة والنصف، ارتدى ملابس دافئة وحذاء طويلا، تصبحين على خير. »

تذكرت مينرفا وهي راقدة في فراشها مغمضة العينين وشعرت بدفء في أوصالها جعلها تهتسم وتحلم بنزهة جميلة في الغابة السحرية...

« نعم. لقد شعرت ستيلا بالوحدة والعزلة هنا. كثيرا ما أفكر إذا كانت الأمور ستستقر لو كنا رحلنا لأوكلاند مثلاً. »

فقالت كأنما تخفف من حزنه:

« لن يفيد التفكير. لو كانت فقط طلبت مساعدة من أحد. لقد أحزنت الجميع. روث المسكينة يملأها الإحساس بالذنب ولو لم تقنع نفسها بأنها غير مسئولة فستنتهي حتى لانهيار عصبى. »

فقال بصوت محايد:

« أعلم ذلك. لقد اعتقدت أن ستيلا ربما كانت تكتب لك. »

« لا.. أتمنى لو كانت فعلت. » عضت شفتيها مترددة ولكنها كان يجب أن تسأله:

« لكن ألم يظهر عليها شيء يا نيك. لقد قالت روث أنه لم يكن هناك شيء. لكن من المستحيل أنها فقدت عقلها هكذا فجأة. لا بد وأنه كانت هناك بعض الدلائل... »

فقال بثبات:

« لم يظهر عليها نهائياً أنها من الممكن أن تنتحر. »

شعرت أنه لا مجال لمزيد من الأسئلة وقد بدا عليه أنه لا يود مواصلة الحديث فقد أغلق عينيه واستلقى برأسه على ظهر مقعده. قال دون أن يفتح عينيه:

« إذا استيقظتى مبكراً غدا سأخذك في تمشية لغابة أشجار

الكيبورى. »

فسألته:



الفصل الرابع

قادهما ممر مرصوف إلى تل صغير بدا لها في ضوء الصباح الباكر وكأنه صخرة عظيمة ملقاة على الشاطئ. كانت الأعشاب الطويلة ذات لون أخضر داكن بدا وكأنه يلعب في ضباب المصباح. وعلى مقربة بدت الأشجار الضخمة كأنها سور عال يحيط بالغابة ويحميها من الدخلاء. كانت الأشجار تبدو صلبة للغاية وعالية لا يمكن رؤية آخرها بسبب الضباب، وقد كادت مينرفا تنزلق أكثر من مرة لكن نيك كان على مقربة منها يمسك بذراعيها ويحميها من السقوط على الأعشاب الندية حتى تستعيد توازنها. كانت تشعر بحرارة شديدة في جسدها تزداد كلما يقترب منها أو يلمسها. وقد شعرت بطمأنينة داخلية عندما بدأت الطيور تغرد وهي تنطلق من أوكارها في جماعات كبيرة. أخذت مينرفا تشاهد منظرها الجميل وتستمع لتغريدها لتحاول تقليل التوتر الذي يسببه وجود ذلك الرجل لديها، ويجانب أصوات الطيور لم تسمع سوى صوت تنفسها السريع. وقف نيك بجانبها وأخذ يجول بنظره في المكان حولهما وقد بدا عليه أنه ينوي البقاء صامتا فقامت بهدؤ بصوت يكاد يرتعش:

«إن هذه الأشجار رائعة فعلاً، لقد رأيت أشجاراً أطول منها لكنى لم أر مثلها فى كثافة أوراقها وامتداد غصونها لهذه الدرجة، إن رؤيتها تجعلنى أتمنى لو كنت أول شخص يضع قدمه على أرض نيوزيلندا وأراها وهى تبدأ فى النمو دون أن تمتد لها يد انسان».

فقال وقد بدا على صوته أنه تأثر بكلامها:

«تودين لو تضعين قدمك فى الأرض المهجورة».

رغم أنه من المفردى أن يشاركها النظرة والمشاعر إلا أنه كان عليها أن تبقى هادئة ومتحكمة فى عواطفها بل وقاسية أيضاً. ليس هناك مستقبل لهذا التجاذب المفاجئ. الكرامة والعقل وعلى كل الظروف المحيطة تحتم عليها أن ترفض أى عاطفة غبية تجاهه. فقد علمتها تجربتها مع بول أهمية احترام الذات. فقليل من المعاناة الآن سيوفر عليها قدراً عظيماً من الأثم بعد ذلك. لو استسلمت لغريزتها الآن ستنتهى بقلب محطم بدلا من قلبه المشروخ الآن بالفعل. ولكن حتى يغادرا هذا المكان عليها الاستمتاع بسحر اللحظة الراهنة. وبعد وقت غير طويل نظر نيك فى ساعته قائلاً:

«علينا أن نذهب».

وفى السيارة وهما فى طريق العودة بقيا صامتين تماماً. ورأت مينرفا اللافتة التى قد تدل على الطريق بعد أن تم إصلاحها متسائلة فى نفسها هل كانت ستذهب لو كانت تعلم ما ينتظرها هناك. لا بالطبع لا فلم تكن غبية.

كانت ستعود أدراجها لأوكلاتد ولا تتوقف حتى تبدأ فى عملها الجديد فى بريطانيا. فليس هناك من يبحث عن التعاسة.

قال فجأة وكأنه يعد طفلة صغيرة بشىء ما لو أحسنت التصرف:
«فى يوم سنرى بزوغ الفجر من أعلى القلعة الأسبانية، إنه منظر يستحق الاستيقاظ فى الظلام لرؤيته».

فقال بصوت ملىء بالانسحاب كما لو كانت تتراجع عن دخول معركة ما:

«أنا متأكدة من ذلك».

لم تستطع مينرفا تصور نيك غارقاً فى حب امرأة لدرجة أنه يتزوجها بعد التعرف عليها بشهر واحد، وهى ستبلى والتى رغم كل شىء يبدو أنها اقتحمته بشكل من الصعب تصوره. ولأول مرة منذ أن بلغت مينرفا سن النضج تمنى لو كانت أكثر من مقبولة شكلاً. تمنى لو كان فى وجهها ملامح أجمل من عينيها الواسعتين الزرقاوين فحسب. أما الآن فلا تتصور أن لديها تلك الجاذبية الجنسية التى تجعل الرجال يتتبعون أثرها. حسن كل ما عليها الآن هو أن تتجاوز تأثير أرمل أختها عليها وتتذكر محاولة بول لاغتتيال كرامتها واحترامها لذاتها من ستة أعوام.



اليومان التاليان كانا ممثليين للغاية. أخذت مينرفا تعد لحفل العشاء بكل ما أوتيت من جهد ومهارة ووجدت أن من السخرية وهى الفتاة العاملة التى تخطط لمستقبلها أن تبين عواطفها تجاه الرجل فى أكثر الأساليب تقليدية: تطبخ له.

كان نيك بالخارج فى الليلة التى سبقت العشاء وقد ذهبت مينرفا لفراشها مبكراً سعيدة بخصوصيتها رغم أنها تساملت فى غيرة عن

مكانه... هل ذهب لچنيفيف تشاتسوود؟ ربما. لقد اتصلت به مرتين تلك المرأة التي يبدو عليها أنها لا تبال بسهولة، وفي المرتين لم يكن موجودا وردت عليها هي ولاحظت أنها لا تظمن لوجودها في المنزل. وفي إحدى المرات اتصلت وچوليان موجودة معها في المنزل وقد بدا عليها الامتعاض الشديد عندما ذكر أمامها اسم چنيفيف ووصفها بأنها إحدى الساقطات من الطبقة الراقية. ورغم أن مينرفا لم تؤيدها في ذلك إلا أنها وافقتها في سرها.

من حسن الحظ أن چنيفيف لن تأتي للعشاء فلديها موعد عمل مهم عليها أن تسافر من أجله لأوكلاند صباح السبت.

ولكن مينرفا كرهت ذلك. كرهت الشعور بالغيرة تجاه چنيفيف وكرهت ذلك الشعور بالوحدة والوحشية كلما تخيلت أي امرأة أخرى بين ذراعي نيك. كرهت عدم قدرتها على الندم حتى تتأكد من عودتها قبل كل شيء. كرهت عدم قدرتها على السيطرة على مشاعرها. لكن ليس هناك ما يمكنها عمله حتى تترك نيك والقلعة الأسبانية وراءها، عليها أن تعبر وتفعل ما عليها تأمل ألا يحدث لها ما يجعلها تندم لست سنوات أخرى!!

سمعت سيارته وهي تدخل للجراج حوالي الثانية صباحاً فتنفست مينرفا الصعداء، يمكنها على الأقل أن تنام الآن. أخذت ترهف السمع لتتأكد أنه دخل حجرته لكنها سمعت وقع أقدامه يتوقف أمام حجرتها فشعرت للحظة بالخوف لكنها ما لبثت حتى همس باسمها. لا بد أنه يهمس هكذا كي لا يقلقها لو كانت نائمة. نهضت بسرعة لتفتح الباب

دون أن تفكر فيما إذا كانت تفعل الصواب أم لا. وقد نظرت في رعب إلى وجهه الشاحب والمنشفة الغارقة في الدماء التي كان يضعها حول يده.

فقال بصوت متعب:

«لا أستطيع تضميدها بنفسى. هناك خزانة إسعافات في حمامى. هل يمكن أن تساعدنى؟»

«نعم بالطبع». قالت ذلك وأسرعت لتلتقط روبيها وتحكم ربطه حول وسطها جيدا وهي تتبعه الى غرفته ومنها إلى حمامه الذي كان شبيها بحمام غرفتها تماما. أو حمام غرفة ستيل على الأصح.

جلس على الكرسي الكبير في جانب الحمام وتركها تربط يديه. ازدادت سرعة تنفسها عندما رأت آثار مخالب وأسنان حادة على يده ومعصمه الأيمن. فسألته وهل تغسل إحدى المنشقات بالماء.

«ماذا حدث بحق السماء؟»

عاد بظهره للوراء وقال وهو يراقبها وهي تتناول منشفة جديدة:
«كان على أن أقتل نساء».

«بدون سلاح! ثم ما الذى وضعك فى طريقه؟»

وضعت بعض الضماضات والمراهم على يده، ورغم أنها كانت مؤلمة إلا أنه لم يرمش بل قال بنفس الصوت الثابت:

«كنت عائدا ورأيت على ضوء السيارة ملقياً فظننت أن أحدهم صدمه بسيارته. فأوقفت السيارة لأزوجه بعيدا عن الطريق إلا أنه لم يكن قد مات بعد فتعلق بذراعى ونشب مخالبه فى يدي كما ترين».

كان وجهها قريبا من وجهه وقد تمكنت من أن تشم رائحة البراندى

تبعث منه بينما ثبت هو عينيه على وجهها تماماً.
«لقد قتلته بعد أن ضربت رأسه على حجر كبير ثم أجهزت عليه
بحجر آخر. إنه حيوان حقير عندما يقاتل».

قالت مينرفا وقد ارتسم الامتعاض على وجهها:
«حسن لقد انتهينا». ثم وضعت الضماضات والأدوية في مكانها
بخزانة الاسعافات. قال وهو يغلق عينيه:
«الموت على مراحل شيء حقير وقاس، ليس هناك أفضل من
الميتة المفاجئة السريعة لأي مخلوق.

لم تكن جروحه عميقة لكنها بدت مؤلمة وحارقة فقالت مينرفا:
«ألن تتناول شيئاً لهذه الجروح؟»

«هناك بعض المضادات الحيوية سأخذها لبضعة أيام ولو أنى
أعتقد أنى لست بحاجة لها».

قالت بهدوء وهي تضع يدها على يده المجروحة:
«أعتقد أنه عليك الذهاب للطبيب أول شيء في الصباح سأقودك
إليه».

فقال وهو يشير بيده في لا مبالاة:
«لا تزعجى نفسك».

فقالت وقد تأكدت أن عليها أن تظهر اهتمامها:

«لست متزعجة. فبعض عضلات الحيوانات تكون خطيرة
ويمكنها أن تسبب نوعاً من المرض. من الاهمال ألا تفعل شيئاً
حيالها».

كان صوتها رقيقاً وكأنها ترجوه وقد ابتسم هو ابتسامة واسعة.

كانت مينرفا تعلم أنها ترتدى قميصاً خفيفاً من القطن يبرز تفاصيل
جسدها ولكنها لم تفكر طويلاً قبل أن ترتدى الروب الشفاف الذى لم
يخف الكثير.

فقال بتسليم وقد قام ليغسل وجهه:

«حسن، ولكن أن يكون ذلك مبكراً. فالغد مشحون بالعمل».

«حسن، سأراك فى الصباح»

فقال وقد انتصبت قامته أمامها تماماً

«شيء آخر، هل يمكن أن تساعدنى فى فتح أزرار الاكمام إنها
صعبة قليلاً

للحظة شعرت بتجمد، لكنها قالت "بالطبع" محاولة أن تجعل
صوتها يبدو طبيعياً.

لم ترتعش وهي تفك له أزار الاكمام، حتى هي تعجبت من ذلك
كانت أنفاسه المشبعة برائحة البراندى تلمح وجهها الذى سعدت له
الحرارة من طول قربها منه لما يقرب من عشرين دقيقة فى مكان ضيق
وحدهما شعرت وكأن أعصابها تقفز وهي تفك له الازرار وما أن انتهت
حتى ابتعدت قائلة:

"ها هي ذا، ليلة سعيدة سأراك فى الصباح".

فابتسم لها وقال:

"شكراً مينرفا لاهتمامك بى ولعلاجى".

ودون أن تشعر بحركته كان قد انحنى قليلاً بوجهه على وجهها
وقبلها قبلة سريعة لكنها شعرت بحرارتها على شفثيها. شعرت مينرفا
برغبة عارمة فى احتضانه لكنها تذكرت بسرعة أن عليها ألا تصور

لنفسها الامور بشكل على غير ما هي عليه فليست سوى قبلة امتنان
وشكر، لكن المفاجأة هي التي صنعت كل ذلك . ولكنها شعرت بأن
القبلة ستبقى على شفتيها طويلا طالما مازال ينظر اليها هكذا ، وفجأة
أشاح بوجهه عنها الى المرأة ثم قال:

اللعنة. لقد حاولت ألا أدع ذلك يحدث منذ أن رأيتك."

شعرت به داخل كل خلية من خلايا عقلها وجسدها معا
ولكن كانت لديها الارادة والقدرة أن تبعده عنها بذراعيها دون
أن تهينه ، لكنها تذكرت فجأة ألا مستقبل لهما معا كما
أنها لم تقابله الا منذ يومين مما يجعل تصرفها معه غير مستوول
ومضيق لكرامتها . ولكنها ما إن أبعدته عنها حتى جذبها
ثانية وهو يتمتم "لا" وبدأ يقبلها ثانية. كان عقلها الباطن
يصيح بها بأن ما تفعله هذا غير ممكن، مستحيل، لكن حتى هذه
المقاومة الأخيرة لم تستمر طويلا. لقد تساءلت دائما كيف يكون عندما
يزيل هذا الستار من على عواطفه ، والآن لقد عرفت. الرغبة والحرارة
، انه يعرف تماما ما يريد وكيف يصل إليه وما يريد الآن هو
استسلامها الكامل. لقد كان ينضج بالرجولة، قوى ومغرور حتى وهو
يطلب شيئا. ولكنه فجأة وبدون مقدمات دفعها بعيدة عنه حتى إنها
كانت تستسقط لولا أنها استندت على الحائط ونظرت اليه برعب بينما
اشاح عنها بوجهه واعطاها ظهره ولم تفق من الصدمة الا على صوته
وهو يصرخ:

"اذهبي بعيداً عنى"

وقفت لبرهة لا تدري ماذا تفعل وقد رأت صورتها فى المرأة منهكة

ومتعبه وتذكرت يوم أن تخلى عنها بول. نعم نفس الشعور بالمهانة
والضياع. أسرع خارج الحمام لغرفتها واغلقت بابها عليها ثم اوصدته
بالمفتاح.

ما اتبع ذلك كانت أطول ليلة قضتها مينرفا. أخذ الشعور بالاهانة
بأكل روحها وهى راقدة على الفراش ليست لديها القدرة أن تبكى
بصوت مرتفع. كان شعورها بالضياع يملأ كيائها لدرجة أنها لم تجد
القدرة على إخراج أى صوت بينما انسابت الدموع على خديها. كيف
سمحت له أن يفعل بها ذلك؟ هل فقدت عقلها؟ وفى وقت ما قرب
الفجر قررت أن تضع حدا لذلك. لن تذهب وتتركه لا. فهى شريكة
فيما حدث ولكن لن تسمح له بأن يفعل معها أى شىء حتى ينتهى
ذلك العشاء الملعون ثم تذهب إلى الأبد. لقد كانت تعرف أنه يجذب
اليها، لكنها ليست مستوولة عن عقده النفسية وتغير حالته لكى
يعاملها بهذا الشكل الفظ. ليس هى من يجب عليها أن تشعر بالخجل
والإحراج بل هو. فى الغد سترفع رأسها عاليا. كان من السهل أن تصل
لهذه النتيجة لتحفظ كرامتها على الاقل أمام نفسها. كان من الصعب
عليها أن تلقاه على مائدة الافطار بوجه بدا عليه الارهاق الشديد و
الأرق.

قال بصوت هادىء لا أثر للتعجل فيه:

"أنا آسف لأننى كنت فظا للغاية الليلة الماضية"

صمتت مينرفا لأنها لم تثق فى قدرتها على البقاء صامدة وقوية
أمامه، فقطب هو لكنه واصل ببرود:

"لقد فقدت السيطرة على نفسى. لو لم أضع حدا لما كان سيحدث

كان الأمر سينتهي نهاية غير مرغوبة من كلينا « لا بد أنه كان هناك عدة وسائل تخبره بها بأنها لا تهتم بأن تعرف أعذاره، لكن ذهنها أصبح خالياً من أية كلمات.

« كما أنني أعتقد أنك تعارضين ذلك مثلي تماماً ».

أخيراً استطاعت أن تنطق لكن صوتها كان خفيفاً وهشاً وهي تقول:
« نعم ».

كان رجلاً، خبيراً كان يعرف أنه طالما تعانق رجل وامرأة وتبادلا القبلات فلا يمكن أن يعودا أصدقاء كما كانا، هناك طريق من يبدأه لا يمكن أن يتراجع أبداً. كان كلاهما مدركا لما لا يمكن تجاهله أبداً.

فقال نيك ومازلت رنة الاعتذار في صوته:

« عندما ينتهى العشاء يجب أن تشعرى بحرية تامة إذا أردتى الرحيل ».

انتظر قليلاً ليرى ماذا ستقول لكنها بقيت صامتة فواصل:

« لقد اتصلت هيلين هذا الصباح وقد أخبرتنى بتحسّن حالة ابنتها والمولود، ولكنها ترغب في البقاء معهما بالطبع حتى تتأكد أنهما سيستطيعان الاعتماد على نفسيهما دونها ».

على الأقل هيلين موضوع محايّد لكنها وجدت نفسها متشائمة:

« كيف حال يدك الآن؟ ».

لم يحدث لهما منذ التقيا أن تبادلوا الحديث بهذه الطريقة الحذرة والرسمية، بحاجة صادقة لأن يخفى كل منهما مشاعره عن الآخر، ولكن على الرغم من العواطف المتضاربة التي كانت تمر بها،

تمكنت مينرفا من أن تبقى وجهها وصوتها في حالة من يمتلك زمام أموره تماماً.

« بخير. لقد اتصلت بالطبيب المحلى وسوف يرسل لى بعض الأدوية ».

« حسن ». تناولت قطعة من الخبز وتظاهرت بأنها تفكر في عمق في اليوم المقبل فسألها:

« هل لديك كل ما تحتاجينه؟ ».

« نعم ».

حاصرها ما حدث الليلة الماضية طوال هذا اليوم وكان هناك حمل ثقيل في وعيها الباطن، لكن لحسن الحظ لم يكن لديها وقت لتفكر فيما حدث بينهما لانشغالها بالاعداد للعشاء. جوليان أيضاً كانت تعمل بأقصى طاقتها. فقد أمضت الصباح كله في التنظيف والتلميع ثم قامت بكى المفروش الكبير الذى سيوضع على مائدة الطعام بعد أن انتهت من تناول غذائها.

قالت جوليان وهي تقوم بكى الفرش:

« لقد قمت بعمل أفضل من هيلين. إنها مجتهدة ولكن ليس لها لمسة جمال. أنها تكتفى بوضع الأطباق المعروفة. على أى حال سأصرف وأعود فى السادسة. ولكن لا تتركينى فى المطبخ بمفردى طوال المساء فلن أستطيع التصرف وحدى ».

« لا تقلقى، سأمر عليك من آن لآخر كلما استطعت، اطمننى ».

قالت جوليان وقد بدأ عليها الاطمئنان:

« من سيأتى مع البرازيلين؟ ».

«النائب المحلى ووزير وشخص ما من النقابة التجارية».

«أشخاص مهمون. كيف يمكنك أن تكونى هادئة هكذا. كانت هيلين ستصبح فى غاية القلق وتسبب توتراً لكل من حولها. أعتقد أنه مجرد عمل عادى بالنسبة لك».

فقالت مينرفا بابتسامة مقتضبة:

«ما زلت أشعر بعصبية أحيانا فى المناسبات المهمة، لكننى أخفى توترى، هذا ما أجيده».

كانت قد تحدثت إلى الولدين الذين سيقومان بتقديم الطعام فى أثناء العشاء، وتأكدت أنهما يعرفان ما عليهما تماما. والآن لم يعد لديها ما تفعله سوى الانتظار جلست فى المطبخ وأعدت لنفسها قدحا من الشاي وهى تحاول ألا تفكر فيما حدث الليلة الماضية. كل ما عليها أن تشرب الشاي ثم تستحم وتستريح قليلا ثم ترتدى ثياب السهرة.

كانت أول مرة تقوم فيها بإعداد الطعام ويدور المضيقة أيضاً لذلك فقد كانت تشعر بقدر قليل من العصبية.

• • •

عندما انتهى العشاء كانت تشعر بإرهاق شديد، فقد استيقظت مبكرا وعملت طوال اليوم فى إعداد العشاء ثم قامت باستضافة المدعوين طوال المساء. لكنها كانت سعيدة وشاعرة بزهو خاصة عندما أخذت عبارات المجاملة والاستحسان تنهال على مهارتها وقدرتها فى إعداد الطعام أمام نيك الذى رغم ما فعله الليلة الماضية إلا أن مشاعرها نحوه قد أخذت تتحرك قليلا. كان

يختلس إليها النظرات طوال العشاء فى أثناء انهماك الضيوف فى الحديث أو تناول الطعام لكنها لم تبد أية استجابة بل كانت تشيح عنه بوجهها كلما التقت عيونهما.

انصرف الضيف الاخير بعد منتصف الليل بقليل وقد وقف نيك بثياب السهرة السوداء أمامها وقد بدا عليه أنه يود لو يقول شيئاً لكنها تحركت بسرعة فى اتجاه المطبخ قائلة،

«سأقوم بغسيل...».

وقبل أن تتم جملتها قاطعها هو فى صوت أمر لكن شعرت فيه بالعطف:

«لا. بل اذهبي مباشرة للفراش. لقد تعبت كثيرا اليوم».

عضت شفتيها قبل أن تتحدث لكنها أطاعت واتجهت للسلام لتصل لغرفتها. وهى فى منتصف الدرج ناداها هو بصوت بدا فيه نفاذ صبر:

«مينرفا...».

وقفت قليلا ثم استدارت لتنظر اليه، كانت عيناه لأول مرة تفضحه. لم تكن هناك النظرة الباردة الخالية من التعبير بل نظرة أخرى مليئة بالرغبة والندم، قالت وهى تشعر بمقاومتها تنهار:

«نعم».

قال وهو يحاول الحفاظ على غروره وكبريائه:

«أشكرك على كل ما فعلتى».

فقالت وهى تحاول الابتسام:

«لا داعى لذلك. فقد سعدت بمساعدتك».

كان قلبها ينبض بشدة وهي واقفة على السلام تنظر إليه من
أعلى، كانت متوترة ومتعبة وفريسة لمشاعر كثيرة متناقضة وفجأة
شعرت بدوار وأنها ستسقط من أعلى السلام فأغلقت عينيها ولم
تفتحهما ثانية إلا وهي بين ذراعيه. لم تدر متى صعد وأمسك بها
لكنها وجدت نفسها بين ذراعيه وغير قادرة على الوقوف بمفردها،
فتحت عينيها وأغلقتها ثانية فرفعها من على الأرض وحملها تماما
بين ذراعيه واتجه بها نحو غرفتها ولم يعبا بطلبها أن يضعها على
قدميها. وضعها على الفراش برقة أكثر مما أرادت ثم بدأ يخلع لها
حذاءها فقالت وهي تحاول القيام:

« يمكنني أن أفعل ذلك بنفسى ».

« بالطبع يمكنك ».

مرت أصابعه على عظام قدميها وصعدت لتدلك ساقها فشعرت
بلذة عارمة وأن عضلاتها تسبح على الفراش فقال:
« إن عضلاتك متعبة للغاية، لا بد أنك أجهدت نفسك طويلا اليوم.
لا أدري كيف أعتذر لك ».

فقالت وقد حاولت أن تبدو مسيطرة على نفسها:

« سوف يصلح حمام ساخن كل ذلك ».

كانت تحاول أن تتجاهل النظرة المليئة بالرغبة فى عينيه، فقالت
وهي تحاول النهوض:

« نيك من فضلك اذهب ».

فقال وكأنه يتحدث من وراء أنفاسه:

« هل تريدني منى حقا أن أذهب؟ ».

بللت شفيتها الجافتين بلسانها وقالت بصوت متكسر:

« أرجوك يا نيك من فضلك ».

فقال ونظراته تشى برغبته:

« لقد تخيلتك مرارا تقديمين لى ذلك ».

كانت نظرتة تحرق جسدها كله بلهيبها وإغرائها ودعوتها الخفية وهى ممددة على الفراش أمامة كالقربان المستسلم وقد بدأ يفك رباط عنقه ليقبلها قبلة طويلة ثم واصل:

« يمكنك أن تطلبى منى الذهاب مرة بتوسل ومرة بلهجة أمرة ومرة برجاء وفى كل مرة أستجيب أنا لك لكن هذه المرة لن أذهب. إننى أريدك. أريدك أن تكونى لى جسدى وروحك. ولكن الأهم صراحتك وأمانتك أكثر من أى شىء آخر ».

لكنها حاولت بكل مألديها من إرادة ألا تستسلم له. فهى لا تعرف إن كان صادقا أم يعيث بها فقالت وهى تبتسم:

« إننى متعبة للغاية، أرجوك اذهب الآن ».

فقبلها قبلة رقيقة ونهض قائلا:

« حسن، سأراك فى الصباح ».

فقال قبل أن يذهب:

« نيك يجب أن نتحدث، ليس الآن ».

« سأكون مشغولا طوال اليوم غداً. يجب أن تنتظرى حتى

المساء ».

شعرت بنبرة التحذير تعود لصوته وكأنه ينتقم من رفضها له هذه الليلة. لكن يغضب قليلا أفضل من أن تندم هى طويلا كما أنها ليست

واثقة من صدقه معها. فأومأت برأسها موافقة وقالت بصوت محايد:
«حسن، غداً مساءً إذن».

عندما ذهب أخذت هي تخلع ثيابها وهي تفكر فيما حدث. كان بإمكانها أن تستمر حتى النهاية ولو كان ذلك هدفه كانت ستستسلم له أجلاً أو عاجلاً. لقد غرقت تماماً في جاذبيته ولكنها عادت لوعيتها في الوقت المناسب.

ولكن تراجعها يؤكد أنه شيء أكثر من مجرد علاقة عابرة تستمر لأيام. ولكن أيكون قد احتقرها لا ستسلامها السريع؟

لم تكن مينرفا من المؤمنين بالحب من أول نظرة، هذا ما تعلمته من علاقتها مع بول لو كانت حتى تعلمت شيئاً ما. ولكن هل هذا الحب؟ تلك الرغبة في الأخذ والعطاء؟ بالتأكيد إنه حتى لو كان حباً فلا يمكن أن يستمر مع نيك. إنه زوج ستبلى فهل من الولاء أن تقع في غرامه. كما أنه لم يصرح لها بأى شعور أو عاطفة. من الغباء أن تعتقد أنه يحبها وهو لم يقابلها إلا منذ بضعة أيام. ليس حباً بل مجرد رغبة من كليهما، رغبة محمومة عليها أن تتخلص منها.

وشعرت بمرارة سافرة لأنها وقعت في الإغراء ثانية بعد تلك السنوات الطويلة من الحذر والتحفظ، ولكن ما أوقعها هذه المرة كان ضعفها وليس سذاجتها كما كانت في المرة الأولى. لقد كانت دائماً مصممة على أن تهزم أية رغبة تجتاحها حتى لو كانت رغبة الحب نفسها دون أن يكون لديها دليل على أنها لن تفقد كرامتها واحترامها. هل فشلت في إقناعه بأنه يمكنهما أن يبقيا أصدقاء مع حفاظهما على كرامتها أم أن مجرد مسامحتها له على ما فعله

معها الليلة الماضية كانت بمثابة دعوة له لأن يفعل بها ما يشاء وقتما يحلوه؟!



عندما هبطت مينرفا في الصباح كان نيك قد ذهب وقد جاءت جوليان مبكراً لكي تقوم بالتنظيف بعد انتهاء العشاء الليلة الماضية. قالت الفتاة الشريرة وهما يتناولان الشاي:

« يبدو أنك ونيك على اتفاق ».

فأجابت بطريقة عادية:

« ولماذا نختلف؟ ».

فنظرت إليها جوليان وبدا عليها أنها تود لو تقول شيئاً لكنها خائفة:

« اعتقدت أن الأمور ستكون على غير ذلك ».

« لا داعي لذلك. فلنأسى غريباً حقيقة وهي أول مرة أقابله فيها ».

فبدأ على جوليان أن صبرها نفذ فقالت وهي تحاول أن تبدو نوعاً من اللوم لمينرفا:

« لو كان نيك زوج أختي أنا لما نسيت أبداً ما فعله بها ».

لقد كان ذلك خطأ مينرفا من البداية. لو لم ترد سماع الشريرة لكان عليها إظهار ذلك من البداية لكن طالما بدأت جوليان في الحديث عن عيوب الآخرين وأسرارهم فلن تتوقف أبداً. لكن مينرفا قالت بحزم:

« ما حدث بينهما ليس من شأننا ».

فقالت جوليان وكأنها تتراجع:

« كل ما أعنيه أن تكونى حذرة. إنه رائع ولكنه... أعنى لا يمكن الثقة به تماماً ».

شعرت مينرفا بأن بعضاً من الأقل القليل الذى كان بداخلها تخبر جذوته فأدارت وجهها إلا أن جوليان واصلت:

« لقد ترك أختك وحدها هنا بينما أمضى عطلة الأسبوع مع صديقة له. لقد كانت العطلة التى انتحرت فيها ».

تدلت شفة مينرفا السفلى وقالت فيما يشبه الصراخ: « ماذا؟ من؟ ».

بدا على جوليان الغضب والتقرز وهى تتذكر:

« نعم. لقد أبقى الأمر سرا لكن كل من هنا يعرفون ذلك. لقد كان مع جنيفيف تلك العاهرة ».

« جنيفيف؟ ». تساءلت وهى تشعر بغصة فى حلقها وألم فى صوتها.

« نعم. لقد كانت بينهما علاقة حارة عندما تزوج نيك أختك، وبالطبع لم تكن تلك الساقطة تتخلى عنه بسهولة فانتظرت حتى ذهب بريق الزواج الأول وبدأت تحوم حوله ثانية ».

شعرت مينرفا بتقرز من كل ما حولها، كل ما فى القلعة بأثاثها وسكانها وحديقتها لكنها قالت وهى مازالت لا تثق فى جوليان:

« هل كان معها عندما ماتت ستيليا؟ ».

فقالته الأخرى بلهجة انتصار:

« بالتأكيد. لقد اتصلت به هيلين عندها لتخبره بوفاة ستيليا وقد استمعت أنا للمكالمة من الساعة المعلقة فى المطبخ دون أن تشعر بى

المرأة العجوز. وكانت جنيفيف هى من ردت عليها فى البداية ».

لقد كانت تقول الحقيقة، بدا ذلك واضحاً. إذن هذا هو السبب فى انتحار ستيليا. فسألته وهى تكاد تبتكى:

« لماذا لم تخبرى أحداً بذلك فى التحقيق؟ ».

فضحكت جوليان ضحكة تنم عن المرارة أكثر من الفرح:

« إننا نعمل لديه هنا ويساعدنا لنبدأ حياتنا الخاصة. لقد ماتت أختك منتحرة وكل ما كنت سأقوله لم يكن ليعيدها للحياة بل

سيطردها أنا وزوجى للطريق ».

فسألته بلهجة هجوم:

« ولماذا تخبرينى أنا الآن؟ ».

فقالته الفتاة وقد بدا الصدق فى نبرتها:

« لقد كنت أحب أختك. كانت تعاملنى يرفق وأنت كذلك مثلها. أنا أعرف نيك جيداً ولا أحب أن تتورطى معه فى شىء تندمين عليه بعد ذلك ».

فصمت مينرفا محاولة استيعاب ما سمعت لكن جوليان واصلت:

« على أى حال لم تكن مفاجأة لستيليا. فهى ونيك لم تكن الأمور بينهما على ما يرام فى الفترة التى سبقت وفاتها لدرجة أنهما كانا

ينامان فى غرفتين منفصلتين ».

ودون أن تنبس بكلمة أخذت مينرفا كوبها ووضعتة فى الحوض وفتحت صنبور الماء وهى تنظر للكوب دون أن تغسله وقد شعرت

بالماء ينساب على يديها فخفف ذلك من توترها قليلاً فقالت جوليان كالمعتادة:

« كان يجب ألا أخبرك. إن زوجي چون يقول لى دائماً أن لسانى هذا سيضعنى يوماً فى المشاكل وأعتقد أنه على صواب. لكنك طيبة ولذلك أحبتك ».

فقال مينرفا بصوت لا أثر للحياة فيه:
« لا بأس ».

لم تكن تعرف من تحتقر أكثر، نيك لاقامته علاقة قدرة ومحاولة إخفائها، أم نفسها لأنها سقطت فى إغرائه وجاذبيته. لكن ما تعرفه هو أن عليها أن ترحل عن القلعة الأسبانية بأسرع ما يمكن...

الفصل الخامس



أخذت مينرفا تراقب انعكاسها على زجاج النافذة، عينها الواسعتان كانتا فى لون السماء الملبدة بالغيوم، وقد التوى فمها الأحمر الصغير ليشبه ما يضعه المهرجون بأفواههم، أبعدت الطعام بعيداً عنها فلم تكن لديها أية رغبة فى الأكل.

لم تستغرق جوليان طويلاً حتى عادت ومعها حزمة من الرسائل وضعتها أمام مينرفا وقد بدا عليه الارتباك وقالت وهى تشير للرسائل:
« هناك رسالة لك ».

فقال مينرفا وهى تشعر بانقباض لم تدر له سبباً:
« رسالة لى أنا ».

وقفت وحملت الرسائل ووجدت نفسها تتجه بطريقة عفوية ناحية حجرة المكتب وتغلق بابه عليها، وضعت الرسائل التى كانت مرسلة لنيك على المكتب ونظرت للخطاب المرسل إليها. كان مرسلاً على عنوان اليخت بخط ستيللا.

يبدو أنه قد بعث منذ فترة طويلة فقد بهتت الأختام التي عليه لكنها استطاعت أن تعرف أنه قد بعث قبل الوفاة بيومين وقد طبع عليه بخاتم أحمر: «لم يستدل على العنوان. يعاد للمرسل». شعرت ميرفا برغبة في البكاء حتى قبل أن تفتح الرسالة. إذن هذه آخر رسالة كتبها ستيليا قبل وفاتها وربما يكون فيها سبب ما أقدمت عليه. وبالفعل أخذت دموعها تتساقط على الظرف وهي تفتحه بيدين مرتعشتين. كان الخط مهزوزا مما يدل على أن يد ستيليا كان ترتعش وهي تكتب الخطاب لكنه كان واضحا فمسحت ميرفا دموعها وبدأت تقرأ وقد تهاوت على الكرسي الموضوع أمام المكتب:

«عزيزتى ميرفا، أنا تعيسة للغاية.

كان يجب على أن أعرف أن النهايات السعيدة فى القصص الخيالية فحسب، لقد كنت أعتقد أن كل شىء سيكون على ما يرام بل ورائع لكن ما يحدث الآن ليس عدلاً من الحياة.

أنا فى تعاسة تامة ولا مكان لى ألجأ اليه. لماذا يجب على أنا أن أعاقب على جريمة لم ارتكبها يوماً؟ أو ربما يكون محققاً وهناك خطأ فى. لا يهم الآن على أى حال.

كنت أتمنى لو كنت هنا. ميرفا أحبك وأفتقدك للغاية.»

شعرت ميرفا بقواها كلها تنهار. رغم مرور عام على وفاة ستيليا إلا أن هذا الخطاب قد أعاد كل الذكريات المؤلمة للحياة. إذن نيك له يد فى وفاتها. ما هى الجريمة التى يعاقبها عليها؟ لقد كانت ترى دائماً أن من الحمق الوقوع فى الحب مع الرجال غير المخلصين ونيك لم يكن مخلصاً لها، فقد تركها لتعوم وحيدة بينما قضى العطللة مع

جنييف. ورغم حزنها الشديد وغضبها إلا أن ميرفا لم تكن تستطيع الهروب من حقيقة بدت واضحة أمام عينيها كالشمس. إنها تحب نيك حتى بعد أن قرأت هذه الرسالة لإزالته تحبه. لقد شعرت بتغيير فى شخصيتها فى الأيام القليلة الماضية لم يكن له سبب سوى نيك بيفريل. إن ميرفا رويير ستون الآن تختلف عن ميرفا رويير ستون الفتاة الواقعية التى تخطط لمستقبلها تخطيطاً عاقلاً بعيداً عن نزوات العاطفة وشطحات الهوى. إنها الآن مستعدة أن تسامح وأن تغفر، ولكن هل من حقها أن تسامحه على ما فعله بأختها؟ إن هذا حق ستيليا وليس حقها كى تسامح فيه. شعرت بنفسها ممزقة بين حبها لنيك وولائها لستيليا تلك الفتاة التى عاشت معها أجمل سنين طفولتها وصباها ولم تكن بجانبها عندما ماتت وحيدة وتعيسة. هل يسلبها الحب الآن احترامها لنفسها وولائها لعائلتها؟ هل تتجاهل هذا الخطاب أم تسأل نيك عما يعرف عن وفاة أختها؟

وضعت الخطاب فى جيب بنطلونها وأسرعت لحجرتها فى الطابق العلوى بعد أن تأكدت من ذهاب جوليان. لم تكن لديها رغبة فى أن ترى دموعها وتسألها عما فى الخطاب، كانت تود لو تذهب لآخر مكان فى العالم. أخفت الخطاب والظرف فى أحد الادراج وجلست لا تلمس على شىء. اتبع صوت ساخر من ضميرها يسألها عما ستفعل؟ هل تفضل رجلاً لا تعرف حتى إذا كان يحبها أم يعيث بها على ذكرى أختها العزيزة؟

هل تذهب وتتركه؟ أليس لهذا الحب الملعون من نهاية؟ بالتأكيد لن تحب رجلاً أذى أختها لدرجة أنه دفعها للانتحار.

مضى بعد الظهر ببطء شديد وكأنه حيوان جريح يزحف وكانت كل دقيقة تمر تزيد من توترها وخوفها حتى وصل نيك أخيراً في السادسة والنصف مساءً. رغم أنه لم يتسسم عندما أتى من الباب إلا أن عينيه أخذت - كالعادة - تتفحصان وجهها بعمق وكأنما يهدف للدخول لأعماقها دون أن يتحدث، كانت الرغبة مستعرة في عينيه، رغبة تمنحها السعادة لكن كان عليها أن تتجاهل كلا من رغبته وسعادتها الآن. قالت بهدوء:

«العشاء تقريباً جاهز».

لم يقم بأية محاولة للمسها وخبت جذوة النار في عينيه وقال بما يشبه خيبة أمل من لقائهما الباهت:

«شكراً».

وعلى العشاء كان نفس الرجل الذي عرفته من البداية، مختبئاً وراء حواجز صنعها هو لتمنع أي إنسان من الوصول لعواطفه. كان يبدو مستحيلاً أن يفقد مثل هذا الرجل أعصابه فقررت أن تفتح الحديث أي حديث ولتحاول أن تتطرق لموضوع ستيليا حسب مجرى الحديث فسألته كيف أمضى يومه لكنه أجاب بإجابات سريعة لاتنم على شيء أكثر من عدم رغبته في التحدث عن العمل. ورغم أنها تظاهرت بالاهتمام إلا أنهما أصبحا بعيدين من بعضهما مهما حاول كل منهما التظاهر بعكس ذلك، لكنه هو الأقل لم يتظاهر بشيء حتى انتهيا من العشاء.

لكنه قال وهي جالسة على الأريكة أمام المدفأة بنفاد صبر:

«حسن ما الأمر؟».

لم تنظر إليه بل أخذت تنظر لنار المدفأة وتستمتع لصوتها وهي تأكل ما يلقى إليها من خشب وشعرت بشقله على الأريكة عندما جلس بجانبها. فقال بصوته البارد:

«لم يكن على أن أتركك بمفردك اليوم، ولكن ما الأمر مينرفا؟».

لم يكن هناك أسلوب لائق لطرح السؤال يتسم بالتهذيب فكانت بصوت حاد مهاجم:

«لماذا قتلت ستيليا نفسها؟».

أجبرها صمته على أن تشيح عنه بوجهها فقد بدا متجهماً ثم نادماً.

هز رأسه ثم قال بصوته البارد:

«كنت أعلم أنك ستسألين عاجلاً أو آجلاً، لكنني كنت أتصور أنك لن تسألني قبل أن نتقارب أكثر، أناانية ربما ولكنني رجل أناني أعترف بذلك».

فكانت بصوت يشبه الهمس وكأنما لتجعله يفهم وضعها:

«يجب أن أعرف».

فقال بصوت شعرت فيه بنوع من الغضب المكتوم:

«لماذا؟ لأنك لا تثقين بي؟» ثم واصل بعد أن استعاد بروده:

«يمكنني أن أفهم ذلك رغم أنني لا أوافق عليه. حسن إذن لقد قتلت ستيليا نفسها لأسباب كانت كافية بالنسبة إليها ولكنني لا أعرف إذا كانت تود لو تعرفني هذه الأسباب أم لا».

فكانت وقد استحالت وجهها شاحباً تماماً ولمعت عيناها الواسعتان

وهي تشعر بخيبة أمل "لا أصدق ذلك"

فقال هو دون أن يرفع عينيه من على وجهها:

"إذن لماذا لم تخبرك هي؟"

ففقدت ميترفا أعصابها وجذبتته من قميصه وهي تصرخ:

"اللعنة لماذا لا تخبرني؟ لماذا تعذبني هكذا؟"

لم يدافع عن نفسه بل أخذ ينظر إليها بعينين باردتين ووجهه بلا تغير ثم أغلق عينة لبرهة وقال بلهجة اعتراف: "نعم أعرف. إن الامر بسيط، مهين ربما ومخجل لكنه بسيط. لقد .. لقد وجدت ستيللا الامر غاية في الصعوبة أن نكون معا كزوجين أعنى كرجل وامرأة. واعتقد أن هذا هو ما جعلها تعيسة. وقد جعلني ذلك تعيساً أيضاً خاصة أنني كنت أعرف أنه مهما طال صبري لم يكن لدينا أي أمل في تجاوز تلك.. العقدة؟"

فتحت ميترفا فمها، لم تصدق ما سمعت. لقد كان لستيللا علاقات عديدة منذ أن كانت في السادسة عشر ولم تعان يوماً من مشكلة كهذه. لماذا نيك؟ تساءلت بغيا، أو هكذا بدت: "لماذا؟"
"لقد سمعتني، ما كانت تذهب معي للفراش لذلك كنا ننام في غرفتين منفصلتين"

نظرت اليه ميترفا ثم أعادت النظر لنار المدفأة وهي تشعر أن النار تحترق في رأسها هي وليست المدفأة. واصل نيك وقد بدا عليه أنه رجل آخر تماماً فقد أصبح صوته أكثر ضعفاً وأسقطت كل الحواجز:

"هناك أشياء أخرى. أعرف أن ستيللا لم تكن عذراء هي اعترفت لي بذلك. طالما عرضت عليها أن تتلقى نوعاً من المساعدة، علاجاً أو شيئاً من هذا القبيل ولكنها كانت ترفض. كنت أشعر أنها تتلذذ لذة مرضية بتعذبي و تعذيب نفسها. والأغرب من ذلك كانت أحياناً تقوم

بإغرائني عندما أكون غاضباً أو أفقد أعصابي ولكنها تتركني بعد ذلك في منتصف الطريق. لقد كنت أشعر أحياناً بأنها تقصد ما تفعل ولكني لم أكن مستعداً لأن أستمع في تلك المأساة أكثر من ذلك».

فقالت ميترفا وهي تضع يدها على يده التي سحبها بسرعة:

«أنا أسفة لأن...».

فقاطعها وهو يبتسم ابتسامة استهزاء:

«لست في حاجة لتعاطف أو شفقة. لقد أخبرتك بما وددت أن تعرفيه عن أختك. لقد كانت مريضة نفسياً ورفضت تلقي أي علاج لذلك فقد أخبرتها بأنها أصبحت لا تمثل شيئاً بالنسبة لي، لم أعد أحبها أو أكرهها».

شعرت ميترفا بغضب من كلمته الأخيرة، لقد كانت ستيللا مريضة وفي حاجة لمساعدة، ولكنه لم يكن صبورا على أي حال فقالت:

«ربما انتحرت عندما علمت أنك استعدت علاقتك بتلك المرأة. چنيفيف وأنت استغيت عنها للأبد».

فانقلب وجهه فجأة ونظر إليها بعينين حادتين، لأول مرة تراه كذلك، لقد ذهب الجمود الذي لازم عينيه وحل محله الآن غضب عارم. قال بصوت ظهرت فيه بوادر العاصفة:

«من أخبرك عنى أنا وچنيفيف؟».

فقالت وقد بدأت تتخيل چوليان وزوجها وهما يحملان أمتعتهما ويغادران المزرعة فشعرت بالذنب لأنها لم تحكم لسانها وقد تعرض أبرياء لفقدان عملهم:

« لا يهم من أخبرنى. ولكن هل حقيقة ما كان بينكما سبب انتحار ستيليا؟ »

فابتسم نيك ابتسامة مليئة بالمرارة وقال:

« أتعرفين ماذا فعلت بى أختك! لقد أصبحت لا أثق فى نفسى مع أية امرأة أخرى. لقد كانت جنيفيف تطاردنى بمكالماتها طوال الرقت. كنت فى البداية أرفضها لأننى كنت أحب ستيليا، أما بعد ذلك فقد أصبحت لا أثق اننى قادر على حب أية امرأة. لقد جعلتنى ستيليا أفقد ثقتى فى نفسى كرجل..! »

وفجأة تتنح وكأن الكلمات ترفض الخروج من فمه..

« لعلك تتعجبين لماذا تركتك الليلة الماضية وذهبت لغرفتى رغم أن كل ذرة فى كانت ترغبك، ولعلك تتعجبين أيضا لما حدث منى يوم أن جرحت يدى. إن هذا ما فعلته بى ستيليا أختك.. لم تصدق مينرفا أذنيها. هذا الرجل الذى بدا لها لأول مرة بأنه فيها على حصانه تحت المطر كأحد آلهة الاغريق لا يمكن أن يكون هكذا.. عاجزاً. هل يا ترى يحاول خداعها والإيقاع بها؟ ولكنها تضاءل بصوت يكاد يكون آلياً:

ولكنك كنت مع جنيفيف عندما انتحرت ستيليا؟

نعم ولكنى لم أكن أعرف أنها فى منزل والديها. لقد دعانى والدها لقضاء نهاية الأسبوع معه وعندما ذهبت لم تكن هناك بل أتت فى منتصف السبت ولم يحدث بيننا أى شىء.. أقسم لك.. ثم مستدركاً:

« ولكن لماذا أقسم؟ لا بد أنك تعتبرينى مسئولاً عن وفاة ستيليا. لا لست مسئولاً عن ذلك. »

شعرت مينرفا برغبة فى الصراخ. من تصدق؟ جوليان أم نيك؟ هل

تصدق انه برىء أم تصدق جوليان التى أبدت تعاطفاً مع ستيليا؟ ولكن جوليان لم تكن تعرف شيئاً بالطبع عن مشكلة ستيليا الخاصة مع نيك. نظرت إليه وقد وضع رأسه بين كفيه وأخذ ينظر للأرض، شعرت نحوه بشعور جديد، شعور الحب ممزوجاً بالشفقة وتمنت لو تأخذه بين ذراعيها كطفل صغير، ولكنه لم يكن كذلك. لم يكن طفلاً بل رجلاً قوياً مر بتجربة أثرت على كبريائه وجعلته أكثر خطورة وحدة. قال وهو ينظر إليها بعينين مليئتين بالسخرية والرغبة فى أن واحد:

« ربما تكونين مثل أختك. »

فاجأها قوله ولم تفهم ماذا يعنى فواصل وهو يبتسم بمرارة:

« ربما تستمتعين مثلها بتعذيب من تحبين. نعم أعتقد أنك كذلك. قولى لى كم رجلاً عرفت؟ »

فقالت وهى تحاول ألا تجعله ينقلب عليها ويحملها تبعاً شىء ليست مسئولة عنه:

« ليس هذا من شأنك. »

فقال وقد ملأ التحدى صوته وبدا عليه أنه بدأ يفقد هدوءه وصبره أيضاً:

« ولم تكن علاقتى بجنيفيف من شأنك أيضاً، لكنى أخبرتك بها. أنت مثل أختك تعطين لنفسك حقوقاً تخفيها عن الآخرين. »

فقالت مدافعة عن نفسها وعن أختها:

« لسنا كذلك. أنت لا تعرف شيئاً عنى، وستيليا كانت تكره الصدام والشجار منذ صغرها. لذلك فضلت الانتحار على المواجهة. »

« آه نعم. »

قال ذلك بلهجة أقرب الى الامتعاض ثم قام واتجه نحو المكتب وهو يقول لها بلهجة أقرب الى الطرد:

«على أى حال لم يعد شئ من هذا الأمر يهمنى على الإطلاق».

تركها وحيدة لا تعرف ماذا تفعل. كانت تشعر بمشاعر متضاربة، حبها له وعطفها عليه وغضبها منه، وحزنها على ستيللا ورغبتها فى الدفاع عن نفسها وعن أختها الميتة وهى فى قمة التعاسة جلست على الأريكة وحدها لا تعرف ماذا تفعل وبقيت كذلك حتى بزغ الفجر.

• • •

صعدت مينرفا لحجرتها مع الفجر وبدأت تجمع أشياءها فى هدوء، لقد قررت الرحيل أما نيك فلم يغادر مكتبه طوال الليل. حملت حقيبتها الصغيرة وتسلمت من الباب الخلفى الى الجراج حيث سيارة روث الصغيرة التى استعارتها منها لرحلتها للشمال.

أدارت محرك السيارة وانطلقت بها فى طريق أوكلاند. كان الطريق موحشاً ومخيفاً ولكن أصوات الطيور المبكرة وتغير لون السماء من الأسود الكاحل إلى الفضى جعلها تشعر ببعض الأمان. عندما وصلت لمنزل والدها كان الصباح قد ملأ الدنيا بنوره وكانت الساعة تجاوزت السادسة بقليل. فتحت مينرفا الباب الأمامى بمفتاحها ودخلت الصالة لتجد روث واقفة تتحدث فى التليفون وما أن رأتها حتى بدا عليها الاندهاش ووضعت يدها على المرسل وقالت:

«صباح الخير يا حبيبتي. إنه نيك يريد التحدث إليك».

فأجابت مينرفا بصوت متعب:

«لا أريد التحدث إليه».

فتساءلت روث فى إشفاق:

«لماذا يا عزيزتى؟»

«فقط لا أريد».

أخذت عينا روث تتفحصان وجهها، كانت مينرفا تعرف أنه ملىء بالدوائر السوداء وعلامات الأرق والارهاق، علامات لم يكن فى وسعها إخفاؤها. قالت زوجة أبيها بسرعة:

«حسن، سأخبره أنك وصلت بسلامة».

وضعت مينرفا حقيبتها على الأرض وهى تشعر براحة شديدة بينما يلاصق ظهرها الأرضية الصلبة واستمعت لروث وهى تقول لنيك فى التليفون فى صوتها الدافئ العلىء بالعاطفة:

«نعم لقد وصلت.. لا براين ذهب للعمل... حسن».

قامت مينرفا وذهبت ببطء لغرفتها، عندما طرقت روث الباب كانت جالسة على المقعد المجاور لنافذة ممسكة بخطاب ستيللا. ناولته لروث عندما دخلت وقالت بصوت يائس:

«لقد وصل هذا بالأمس».

بمجرد أن تعرفت روث على خط ابنتها تحول لون وجهها للشحوب وتهاوت على أقرب مقعد. نظرت لمينرفا بذعر وكأنها رأت شبحاً أمامها وقالت بصوت يشبه الهمس:

«ماذا تقول فى الخطاب؟».

«من الأفضل أن تقرأيه بنفسك». أخذت تتنفس بهدوء وعمق بينما أخذت روث تقرأ الخطاب بعينين متحجرتين. ولكنها أصيبت بصدمة عندما سمعت زوجة أبيها الطيبة تسب وتلعن وقد بدت الكلمة التى

قالتا أكثر قبحا مع صوتها الرقيق الهادى .

«روث!»

«آه يارب. يالنتى كنت قتلته.»

قالت ذلك بصوت كأنه متحجر وقد نظرت فى اتجاه مستقيم كأنما تنظر لشيء حدث فى الماضى تراه الآن أمام عينيه.

سألت مينرفا بقوة:

«ماذا فعل؟»

وعندما لم تجب روث سألت بإلحاح أكثر:

«ماذا فعل نيك يا روث؟ ماذا فعل؟»

نظرت إليها روث وقد تبدل الغضب والحقد اللذان كانا فى عينيهما إلى اندهاش تام.

«نيك؟ عم تتحدثين؟ نيك لم يفعل شيئاً على الإطلاق إنه أبوها.»
وفجأة بدا كل شيء واضحاً أمام مينرفا، عقدة ستيللا، خوفها الدائم وانسحابها، عدم قدرتها على أن تكون زوجة لنيك، حتى لتلك المسحة الطفولية التى استمرت بها طوال عمرها، كل هذا بدا واضحاً أمام مينرفا التى همست بصوت يملؤه التقزز:

«أبوها؟»

ملأت الدموع عينى زوجة أبيها التى قالت بصوت محطم:
«نعم. ولذلك طلقته. لقد أخذ ذلك يحدث لعام قبل أن أكشفه أنا.»

«آه يا ربي.»

«نعم، ستيللا المسكينة. كانت لا تزال طفلة وهو.. وهو..»

وتحول بكاء روث الى نحيب حاد أخذت أنفاسها تتلاحق معه وكأنها تشهق بعد أن خرجت من الماء. تكلمت مينرفا لتتملاً الصمت الذى لا يطاق، شعرت أن عليها أن تقول شيئاً أى شيء لتشغل ذهن روث، لكن كل ما استطاعته هو أنها أخذت تردد:

«والدها؟ والدها؟ أصدق هذا؟ والدها؟»

امتدت يد روث لمنديلها الصغير وهى تقول: «نعم والدها.»

تحركت مينرفا نحو روث وجلست على ركبتها أمامها وأخذت يديها المرتعشتين بين يديها وهى تقول:

«روث، ياله من أمر فظيع بالنسبة لك، ولستيلا المسكينة، ستيللا المسكينة.»

بدأت روث تبكى ثانياً واحتضنتها مينرفا بشدة وقد أخذت تحملق بلا وعى فى الغرفة حولهما. قالت روث وقد تهديج صوتها من الحزن:
«لقد قالت إنها بخير، لقد بدت بخير ولكنها كانت تعسة طوال الوقت طفلتى المسكينة.»

طالت لحظات الحزن بينهما وهما امرأتان جمعهما الحزن على فقيد غال يشعران نحوه بالذنب، لكن مينرفا قالت وهى تختار كلماتها بحذر:

«يجب أن تخبرى نيك، فمن حقه أن يعرف.» لكنها شعرت بتراجع روث حتى قبل أن تتكلم "لا، لا يمكننى، لا يمكننى، سيلقى على اللوم".

"ولماذا يلومك أنت؟"

فقالت وهى تمسح عينيهما بمنديلها الوردى:

"كان يجب على أن ألاحظ، فقط لو كنت أما أفضل...."

أخذت مينرفا تهز روث برقة وهي تنظر إليها بعمق:

"لا تقولى ذلك، لقد كنت أما رائعة. لست مسئولة عما فعله إنسان

حقير. هل استمر زواجكما بعد أن عرفت؟"

عكس وجه روث رفضها القاطع فقالت بحزم:

"لا". لقد ذهبت للشرطة، لقد أمضى عدة سنوات فى السجن ومات

هناك، ولكننى طلقته قبل ذلك بوقت طويل".

"إذن لماذا يلومك أى شخص؟"

فهزت المرأة رأسها وقالت وكأنما تؤنب نفسها:

"كان على أن أجعلها تتلقى علاجاً ما لكن فى ذلك الوقت لم تكن

تلك الأشياء منتشرة، وعلى أى حال لقد أخبرنى الطبيب الذى استشرته

أنها ستتجاوز تلك المحنة. ولكن بعد ذلك عندما علمنا بالأضرار

النفسية لتلك الأمور اقترحت عليها أن ترى طبيباً لكنها ضحكت منى

وقالت إنها ليست فى حاجة لمنوم مغناطيسى".

فقال مينرفا مضحبة بذكرى ستيل فى سبيل مساعدة روث الآن:

"لقد كانت فى السادسة والعشرين، وناضجة بما فيه الكفاية لكى

تتحكم فى حياتها كما شامت. حتى لو لم يكن لديها القدرة على إخبار

نيك، كان يمكنها أن تحاول مساعدة نفسها بتلقى مساعدة من

متخصص أو شئ ما قبل أن تتزوج. أعرف اننى قاسية، ولكن لأنها لم

تستطع أن تفعل ذلك فقد جعلت من نيك ضحية لأبيها قاتلها. إن من

حقه أن يعرف، من واجبك إخباره".

عضت روث شفيتها لكنها أومأت برأسها موافقة وقالت بتسليم:

"نعم إنك محقة. يجب أن أخبره".

نظرت مينرفا للتليفون نظرة ذات دلالة وكأنما تحث روث على

الاتصال به، فى حين بدت روث مترددة وتمتمت فى صوت غير واضح:

"لكن..". ثم قالت وكأنها غريق وجد جبل النجاة:

"هل يمكننى أن أصنع لنفسى كوباً من الشاي أولاً؟"

"سأعده لك أنا"، قالت مينرفا ذلك واحتضنتها ثم قالت بتأكيد:

"لم تكن غلطتك يا روث، لم تكن تريدك أن تلومى نفسك لو كانت

حية، تعرفين ذلك".

"لقد تخليت عنها"

قالت مينرفا وهي تبعد ذراعيها عنها:

"لا لم تفعلنى".

ثم أخذت المرأتان تتجهان صوب المطبخ، وبعد أن شربت روث

الشاي كان من الواضح أنها ليست لديها القدرة على الاتصال بنيك أو

إخباره أى شئ. فقد أصابها إحدى نوبات الصداع وكل ما استطاعت

مينرفا أن تفعله هو أن تصعد بها لغرفتها وتبقى معها حتى ذهبت فى

سبات عميق.

سارت مينرفا للشرفة الأرضية المفتوحة على الحديقة. كان جو

الربيع يملأ المكان حولها برائحته وألوانه الزاهية. أخذت تفكر كيف

تساعد روث وتقنعها بالاتصال بنيك، وكيف سيكون رد فعله هو عندما

يعرف الحقيقة. تذكرت مينرفا وهي تتجول فى الحديقة ستيل والسنين

التي قضياها سوياً ولعبتا فيها فى هذه الحديقة الجميلة. لأول مرة لم

تكن مينرفا قادرة على الاستمتاع بالحديقة الجميلة التي شهدت أحنى



الفصل السادس

لم تكن مفاجأة أن ترى نيك بجسده الضخم واقفا بجانبها دون حراك. سألت بجفاف:

«كيف جئت هنا؟»

فقال بصوته لا ينم عن شيء سوى الحياء المهذب:

«لقد جئت بالطائرة لماذا ذهبتى هكذا؟ لم تكونى فى حاجة للهروب».

لم تكن ميرفا مستعدة لتجيب أى تساؤلات، نظرت إلى ستائر حجرة روث فكانت لا تزال مغلقة فقالت دون تردد:

«أعرف لماذا لم تمارس ستيليا معك الحب»

«لماذا؟»

ارتجف فمها لكنها أخذت نفسا عميقا مشبعا برائحة الورود ثم أبعدت عينيها عنه وهى تحكى له. وبعد أن انتهت وقف الصمت حائلا بينهما لفترة ثم أخذ يسب ويلعن الرجل الذى كان سببا مباشرا فى تحطيم حياة ستيليا وتنغيص حياته.

لحظات طفولتها مع ستيليا المسكينة، لقد تلقت صدمات كثيرة فى الأيام الأخيرة، بعضها خاصة بها والآخر بستيليا. ولكن عندما أخبرها نيك عن ستيليا كان واضحا أنه لم يتجاوز بعد محنته مع زوجته التى أحبها وكرهها فى آن واحد، لذلك فلا يهم شعورها نحوه على الإطلاق. وحتى يتجاوز ستيليا لم يكن لديه ما يعطيه لها أو لأية امرأة أخرى.

كان نيك كل ما تتمناه أية امرأة، عطوف وجذاب وحنون ولكنه مسكين لقد أقفرت رجولته مع ستيليا وهى التى عليها أن تعانى من ذلك الآن. كان عليه أن يتخلص من ذكرى زواجه المؤلمة قبل أن يدخل فى أية علاقة جديدة، لقد أصبح سجيناً لذكرياته.

شعرت ميرفا برعشة خفيفة مع هبوب نسيمات باردة فوضعت ذراعيها حول جسدها وقد ثبتت عينيها على الزهور التى بدأت تتفتح فى الحديقة حتى بدأت تشعر ببطء ولكن بيقين أنها لم تكن وحدها.

كانت مينرفا تتمنى لو تساعده ليجتاز حزنه ولكن كان عليها أن تجتاز حزنها هي، أن تتجاوز موت ستيليا المفجع الذي سيبقى حائلاً منيعاً بينها وبين نيك إلى الأبد. حتى لو حدث ما هو مستبعد وأحبها نيك فإنها لن تبني سعادتها أبداً على ذكرى ستيليا المؤلمة. قالت ببطء:

«أنا آسفة لك ولستيليا أكثر من الجميع».

«كيف عرفتى؟»

ويطريقة آلية وهي تتجنب النظر لعينيه حكمت له عن الخطاب وعمما قالته لها روث.

«أين روث الآن؟ كيف حالها؟»

«محطمة تماماً».

فقال بصوت متهدج:

«لماذا لم تخبرنى ستيليا بحق الله؟ لا يمكن أن تكون تصورت أننى سألقى عليها اللوم».

«لست أعرف...». ترددت مينرفا ثم واصلت:

«أعتقد أننى أعرف لماذا تصرفت هكذا. لقد كانت ستيليا تريد كل شىء لدرجة الكمال، كانت تكره عدم النظام والفوضى. كل الرجال الذين مارست معهم الحب لم يكونوا مهمين لها بل مجرد علاقات عابرة. أما أنت فقد كانت تحبك بحق لذلك لم تستطع أن... كانت تريد أن تكون علاقتكما كاملة وسليمة...»

ثم ابتلعت ريقها وقد تحجرت الكلمات إلا أنها واصلت:

«وقد كانت تحب والدها أيضاً...».

فقال والاستهزاء يملأ صوته:

«هل تريد أن تقولى أنها كانت مشوشة الذهن بينى وبين والدها وأنها... لا هذا سخف».

لا، ما أعنيه هو ارتباط الحب بالألم فى ذهنها لدرجة أصبحت غير قادرة فيها على التفريق بينهما».

فقال باختصار:

«لا، إنك مخطئة».

ولكن كلماتها كانت فى الصميم، لم يكن لديها ما تقوله غير ذلك لتقلل ذلك التعبير بالقرف الذى ارتسم على وجهه. فقال فجأة وكأن الكلمات قد ثقلت على لسانه:

«أنا آسفة، ربما تكونين على صواب. ما تقولينه منطقي ويبدو واضحاً للغاية الآن، ولكن وقتها لم يبد الأمر كذلك على الإطلاق حتى فى الأوقات التى كدت أفقد فيها صوابى وأنا أفكر ماذا هنالك. عندما قلت لها بأننى لم أعد مهتماً لا بد أن ذلك كان خيانة لها، طعنة أخيرة ولم تستطع أن تفكر فى شىء سوى ابتلاع تلك الحبوب اللعينة».

شعرت مينرفا بأن قلبها يتألم بالتعاطف معه والحزن على ستيليا ولكنها قالت بسرعة لأن التفكير فيما ستقول كان مؤلماً:

«لقد كان هناك شىء آخر. لقد أخبرتنى جوليان أنها رأت ستيليا تيكى فى سيارتها قبل أن تموت بعدة أيام بعد أن عادت من عند الطبيب».

قال نيك بصوت ميت:

«لقد أخبرها بأنها لا يمكن أن تنجب أطفالاً».

فقال بمرارة:

« كان ذلك سيوفر كثيرا من القيل والقال لو أنك أعلنت ذلك في التحقيق، كانت روث ستفهم ذلك وتتأقلم معه بدلا من تأنيب نفسها هكذا ».

فقطب ثم قال:

« لقد كان ذلك من شأن ستبلا وحدها ولم يكن من حق أى شخص أن يعرف، بجانب أن روث كانت تعرف ذلك ».

أخذت مينرفا نفسا عميقا بعد أن فهمت أخيرا كل شىء. كل هذه المدة كانت تعتقد أن روث تعيش فى عذاب لأنها لم تكن تعرف لماذا انتحرت ابنتها، وكل هذه المدة كانت روث تلوم نفسها لأنها لم تلاحظ أن ابنتها فى حاجة لمساعدتها، وربما أيضاً لأنها لم تمنع الاعتداء عليها منذ عدة سنوات.

استرقت مينرفا نظرة سريعة لنيك، كان وجهه حادا وكأنه قد من صخر، ملامحه متصلبة وبدا فجأة وكأن عمره قد زاد فقد بدت الخطوط واضحة حول فمه وعينيه. بهدوء شديد قالت:

« نيك، لقد أحببتك ستبلا، لا تعتقد أبدا أنها لم تفعل ».

« ولكنها للأسف لم تحبني بالقدر الكافى الذى يجعلها تحصل على المساعدة اللازمة لإنقاذ زواجنا ».

لم يكن هناك رد فعل على ما قاله، وقد بدأ تعاطفها يتحول لياس إلا أنه كان عليها أن تبقى هادئة، فهذه هى الطريقة الوحيدة التى يمكنها أن تساعد بها.

« لقد كنا مختلفين أنا وهى، ومع ذلك فقد تحاببنا كثيرا واعتدت

أنا أن أرهاها. لا أستطيع أن أصفها بشىء سوى أنها كانت هشة، نعم هشة. أعتقد أنها كانت تشعر بالقهر. ليس عليك لوم ولا على روث، وكذلك ستبلا لا يمكن لومها، آه كم كنت أتمنى لو قتلت أباهها ذلك ».

فقال دون أن ينظر إليها:

« للأسف، لا يمكنك ذلك الآن ».

شعرت مينرفا وكأن دمها قد برد فى عروقها، فقد رأت فى نيك للحظة ما رجلا يمكنه أن يقتل. لو كان والد ستبلا حيا لقتله نيك بسرعة وبلادة كما لو كان يقتل كلبا مجنوننا. قال بصوت مرن:

« فى الوقت الحالى لدينا مشكلة أخرى أكثر إلحاحا. إن ما حدث بالأمس يجب أن نتحدث عنه ».

عندما غادرت القلعة الأسبانية ووصلت للمنزل لم يكن لديها الذهن أو الوقت لكى تفكر فى موضوعها هى معه فقالت:

« لا أدرى ».

وضع يديه على كتفيها فارتعدت قليلا لكنها بقيت ساكنة ووقفت فى تحفز، لكى تظهر له أنها ليست مستشارة أو منجذبة له. أما هو فقد بدا كتمثال منحوت من الصلب بملامحه المنحوتة والحادة وقد حولت أشعة الشمس شعره إلى اللون الذهبى، لكن عينيه كانتا كالزجاج اللامع، قويتين وخاليتين من أى دفء. قال بصوت ألى:

« كنت أتمنى لو كان لى طفل، لكنى لا أعتقد أننى سأتزوج ثانية أبدا، ليس لى القدرة على إيلاء أية امرأة أخرى أو تحمل الأثم من أية امرأة أخرى ».

لقد آذتها كلماته أكثر مما تصورت، إنها ألم بالنسبة له ويرى فى

نفسه ألما لأية امرأة أخرى. نظر إليها وابتسم ابتسامة مجاملة ثم أنزل يديه من على كتفها ومشى.. مشى خارج حياتها للأبد.

• • •

رحلت مينرفا إلى عالمها الجديد في بريطانيا متأخرة عن مواعدها أسبوعا فقد اضطرت أن تلتزم روث في موقفها الذي استمر أسبوعا، فقد كانت قد انهارت تماما بعد أن أخبرت براين زوجها بأمر ستيللا، لقد بدا عليها في ذلك الأسبوع أنها ستصاب بذلك الانهيار العصبي الذي كانت بوادره تبدو عليها لفترة طويلة، على أي حال لقد أقنعت نفسها أنها بخير، وقد استلزم ذلك جهدا من جانب مينرفا والدها ليقنعاها برؤية طبيب يساعدها في محنتها.

لقد كان أبوها من أقنعتها بأن ترحل وتبحث عن مستقبلها، لقد قال لها أنها أمضت وقتا طويلا من عمرها لتساعد الآخرين لتجاوز آلامهم وإحباطاتهم وأن عليها أن تبحث عن مستقبلها الآن. قال لها في إحدى الليالي:

«إن روث حقيقة تحتاج للعون، وكذلك ستيللا. أما أنت فمستقلة وشخصيتك قوية ولكن عليك أن تعيش حياتك وحدك من الآن فصاعدا».

«إذن كنت تعتقد أن روث لم تعد بحاجة الي..»

لكن والدها ربت يدها وقال قاطعا:

«هل تحتاج إليك وأنا كذلك، لكن عليك أن تذهبي وتشعري

بشبابك».

فقالته مندهشة:

«وكيف عرفت أنني أشعر بأنني عجزوز لدرجة أنني ربما لن أتمكن من الضحك ثانية». فقال بهدوء:

«أنا أعرفك. ما مدة تعاقذك؟».

«فقط لعام واحد»

«فلتعودي إذن»

فأومأت برأسها وقالت:

«حسن، سأعود».

• • •

وقد عادت بالفعل في نهاية نوفمبر، كل من كتب لها أبوها وروث وزميلاتها القدامى الذين أبقوا على علاقتها معهم. حكوا لها عن الربيع الرائع الذي تمتع به نيسوزيلندا وقد رأت بعينيهما بالفعل من نافذة الطائرة الغطاء الأخضر العظيم الذي بدا لها من ذلك العلو الشاهق وكأنه مفرش جميل على إحدى موائد الطعام الفاخرة، وهي تنظر من نافذة الطائرة تخيلت كما لو كانت ترى القلعة الأسبانية. كان ذلك سخيفا فقد امتلأت نيسوزيلندا بالأبنية الحجرية، كما أنها لم تعرف شيئا من أخباره سوى ما ذكرته عنه روث في خطاباتها وكان ذلك قليلا وعابرا. لقد كتبت له خطابا رسميا وانتظرت الرد عليه في حرقه مخجلة وقد جاءها الرد مختصرا ورسميا أيضا متمنيا لها السعادة ووقعه بالمخلص نيك».

لقد ألمها ذلك كما ألمها رفضه الأول لها. أخرجتها المرأة التي كانت في المقعد المجاور لها من أفكارها وقد تبادلت الكلمات والأحاديث العابرة طوال الرحلة:

«هل هناك من ينتظرك في المطار؟»

«آه نعم. أبى وزوجته التى تعتقد أن كل من يأتى من السفر يجب

استقباله فى المطار وإلا يشعر بحرج عميق...»

فأبتسمت المرأة بينما عاودت هى النظر من النافذة. بعد شهرين من رحلتها بدأت خطابات روث تصبح أكثر بهجة لدرجة أن مينرفا لم تعد بحاجة لتأكيدات والدها على تحسن روث. حتى عندما اختير كين ابن روث ليمضى عاما فى أمريكا فى منحة تبادل طلابى لم تتأثر معنويات روث بذلك بل على العكس سعدت به.

بعد عشرين دقيقة هبطت الطائرة فى مطار «مانجر» ولأول مرة منذ سنوات شعرت مينرفا بأنها هائمة بالأهل والأصدقاء. كانت عيناها تلمع بالفرحة وهى تضحك وتعانق روث ووالدها وذرفت روث دموع الفرح ثم انطلقوا جميعا للمنزل.

لم تكن قد حددت ماذا ستفعل بعد فى الأسبوع التالى. كان الجو فى أحسن حالاته وقد نشط البيت فى محاولة من الجميع لإبداء الترحيب بها.

نامت مينرفا قليلا ثم ذهبت للعشاء الذى أعدته لها صديقاتها وزميلاتها القدامى. لقد جعلها الاحتفال الذى شارك فيه أصدقاءها ووالدها تشعر بسعادة غامرة أنستها غناء الغربية والعمل. واستمعت لشرثرة عن أناس تعرفهم وآخرين لا تعرفهم. ولكنها لم تسمع شيئا من نيك. لم يذكره أحد على الإطلاق. وعندما مرت الأيام دون أن يتفوه أحد باسمه بدأت تتساءل إذا كان ذلك متعمدا. وفى النهاية سألت وكأنها تتذكره تذكرها عابرا:

«كيف نيك؟ أم أنكم لا ترونه الآن نهائيا؟»

فقالت روث:

«نيك، آه نعم. إنه بخير» ثم غيرت الموضوع قائلة:

«عزيزتى كم تنوين البقاء. هذه المرة؟ ألا ترين أن الوقت حان لتستقرى مع رجل لطيف وتعطينى أحفادا؟»

فقالت مينرفا وهى تغلق عينيها وتتخيل أشياء خاصة:

«أعتقد أنتى سأمنح نفسى أجازة...». ثم ربما أذهب أنثار كتك فى الشتاء فأنا لم أره أبدا».

وعندما ذهبت زوجة أبيها لتعد الغداء جلست مينرفا تحت شجرة الجاكا راندا وهى تتساءل عن سبب عزوفها عن الزواج. لقد كانت لا تزال تحب نيك ولكنها تعرف أن هناك الكثير يقف حائلا بينها وبينه. ربما كان عليها أن تبقى وحيدة، قدرها كذلك على أى حال فإن وضعها هذا له مميزات كثيرة. فحياتها فى منتصفها تماما تتحكم فيها كما تشاء. أينما تشاء. تستطيع أن تفتح مطعمها الخاص وتكون سمعة رائعة وتحقق دخلا كبيرا أما فكرة الزواج فليس لها البريق نفسه الذى لدى معظم الفتيات فى عمرها. ولكنها شعرت بالدموع تبلبل رموشها، إنها تراوغ نفسها فهى تحب نيك..

عدة ليال بعد ذلك كانت مينرفا مدعوة مع أبيها وروث لحضور استقبال مهم فى أحد الفنادق الضخمة.

كانت قد أمضت يومين مع إحدى صديقاتها فى إحدى جزر أوكلاند وقد عادت بعد ذهاب والديها. لكنها قررت أن تذهب لأن الموعد كان مهما جدا لوالدها. كان بخصوص تصدير فاكهة الكيوى التى كان

والدها من كبار مصدريها ، لذلك فقد استمتعت وارتدت فستانا أنيقا
واستقلت سيارة أجرة للفندق. ولدهشتها فقد استمتعت مينرفا بوقتها ،
قابلت نوعيات مختلفة من البشر ، وأخذت تهمس لروث عن رأيها في
الطعام المقدم ، كما أخذت روث تهمس لها عن رأيها في أثواب النساء
اللاتى حضرن الاستقبال. وعندما ذهبت لتعدل من مكياجها فوجئت
بالرجل الطويل الواقف فى بهو الفندق بشعره العسلى يتحدث لامرأة.
شعرت مينرفا بمقدمتها تسقط لقد كان نيك ، ومعها چنيفيف. ولكن بعد
ال نظرة الأولى نسيت وجودها تماما وأخذت تحملق فيه بشغف. لم يكن
واقفا فى مواجهتها ، كل ما استطاعت رؤيته هو جانب وجهه فحسب ،
ومع ذلك فقد لاحظت أن تحكمه الكامل فى نفسه وثقته التامة لم
تتغير بعد مرور أكثر من عام. تجمدت عندما استدار ونظر إليها فى
خط مستقيم ، وقد صنعت الأضواء الخافتة للبهو ظلا خفيفا على وجهه
جعله يبدو وكأنه حلم وليس حقيقة ، لم ترفع هى عينيها من على وجهه
بل بقيت ساكنة كما هى. ثم قالت له چنيفيف شيئا ما فنظر بعيدا عنها
وابتسم لها. وعندما غمغم شخص ما وراءها "عن اذنك" ، بدأت تشعر
بما حولها ثانية بعد أن استغرقت تماما فى نيك بيثريل لدقيقتين
نسيت فيهما العالم. ثم عادت إلى حيث تركت أباهما وزوجته. كان هناك
أكثر من خمسمائة مدعو فى الحفل ولكنها أبقت عينيها مسلطة على
باب القاعة حتى وصل نيك ومعها چنيفيف. كانت تعلم أن هناك كثيرات
أجمل منها وأكثر أناقة فى هذا المكان الفاخر ولكن قوة المصادفة
جعلتها تنسى ما حولها تماما وتخيّل أنه لورآها سينسى هو الآخر كل
ما حوله. كانت تشعر بشخصيته داخلها وكأنه وهى شخص واحد رغم

وجودها وسط هذا الزحام الذى لا يعرف فيه الناس بعضهم ، لكنه رآها
وتظاهرت بأنها لم تلاحظه حتى أتى من خلفها وقال بصوته الهادى :
« مينرفا ».

شعرت وكأنها حيوان أطلق سراحه وتمنت لو ركضت بأقصى
سرعتها. استدارت بكبرياء ونظرت إليه. عيناه الرماديتان الهادئتان ،
صافيتان كالزجاج . لم يكن مبتسما ولم تكن مبتسمة ولم تكن هناك
لمحة من عاطفة فى وجهه ، أو حتى أى تعبير. لم يكن من السهل تذكر
هذا الرجل وقد احتواها فى ليلة ما بين ذراعيه وطبع شفتيه على
شفتيها.

قالت بهدؤ: "نيك" كاد صوتها يتحشرج لو لم تبذل مجهوداً لتبقيه
هادئاً: كيف حالك؟
"أنا بخير وأنت؟"

لقد ملأ بجسده الفارع نظرها ببذلته السوداء ، وقميصه الناصع
البياض ، كانت تعرف انها مهما طال بها الزمن حتى تصبح امرأة عجوز
ستظل تشعر بجاذبيته الطاغية تخترقها كلما نظرت إليه. ولكنها لن
تدعه يرى ذلك فأجابته:

أنا بخير ، لم أكن أعرف أنك مهتم بفاكهة الكيوى .
فقال بجفاف:

"إننى أعمل فى التصدير أحيانا لحساب آخرين أشتري منتجات
مزارعهم واقوم أنا بتسويقها"

أومأت برأسها متظاهرة بأن ما قاله كان له معنى ، أى كلمات لاتهم
ولن يكون لها معنى. وفاجأها صوت چنيفيف الساخر آتيا من وراء نيك:

”نيك، آه ميرندا أليس كذلك؟“

نظرت چنيف لمينرفا نظرة لا تحتاج لعناء لكي تفسر، إبق بعيدا عنه كانت النظرة واضحة وصريحة لقد شط ذهنها، فردت نظرتها بنظرة مماثلة وقالت:

” اسمى مينرفا، مرحبا، كيف حالك؟“

بدت چنيف مأخوذة قليلا ولكنها أجابت بسرعة. ثم قالت مينرفا:

” يجب أن أذهب فلا بد أن روث تبحث عنى الان.“

فقال نيك ببساطة ولم يلاحظ توترها:

” سنأتى معك فأنا لم أر روث أو براين منذ فترة طويلة.“

حيث روث الجميع بطريقتها الودودة المعروفة ووقفوا يتحدثون لعدة دقائق. كانت چنيف تعرف والدها وروث جيدا وشعرت مينرفا بسخرية لأنها هي التي كانت الغربية بينهم. سألتها چنيف فى معبر الحديث:

« وماذا تفعلين الآن بعد العودة يا مينرفا؟ »، طرحت سؤالها بطريقة

أغاظت مينرفا لكنها أجابت:

« إننى فى عطلة الآن. ».

« ابتسم والدها قائلاً:

« مينرفا لا تستطيع البقاء فى مكان واحد طويلاً، سرعان ما تسافر

ثانية. ».

لكنها نظرت اليه وقالت:

« إنها مؤامرة من والدى ليزيد من صادرات نيوزيلندا، فأنا أستخدم

الكثير من منتجاتنا عندما أطهو. ».

وقالت روث بفخر:

« لقد عملت مينرفا مع أناس من طبقات عالية للغاية ».

فقالت چنيفيف بلهجة ناعمة بدت لمينرفا كالشعبان:

« لا بد أن لديك حكايات كثيرة عنن تعملين لديهم ».

فقالت مينرفا وهي تبتسم ابتسامة مقصودة:

« أنا أعمل فقط لدى أناس يهتمون بتناول طعام جيدا ، لكننى لا

أختلط بهم فأنا أعرف حدودى جيدا ».

فقالت چنيفيف وقد شعرت بالإحراج لأنها لم تتوقع إجابة كهذه:

« آه، أنا لا أقصد... ».

ف نظرت مينرفا نظرة باردة لتضيق الخناق عليها أكثر فقالت:

« لم أقصد أن أوجه لك إهانة ».

فقالت مينرفا مبتسمة:

« أعرف، ليس من عادتى أن أغضب بسهولة فقد تعودت أن أقابل

كل الشخصيات ».

صفعة جديدة لكن روث أسرع بمعالجة الموقف بتغيير الموضوع.

أما مينرفا فقد شعرت براحة لأنها وضعت تلك المرأة فى حدودها قبل

أن تتماذى فى سخافتها. كان نيك يستمع باهتمام لروث، ثم نظر

لمينرفا بعينين نصف مغلقتين بينما زم شفتيه تماما. كان عليه أن

يعلم « لعبته » الصغيرة بعض السلوك حتى لا تتعرض للكسرا!

لقد قال لها أنه يود طفلا ربما هذا سبب علاقته بچنيفيف، وهى

أيضا تود طفلا ولكن منه هو وليس من أى رجل آخر. لحسن حظها

ذهب هو وچنيفيف سريعا وقد ابتسمت روث بعد أن ذهب قائلة:

« سيكون من الرائع لو تزوجا ».

فتساءلت مينرفا دون أن تحاول أن تكتم امتعاضها:

«هل تعتقدين أنها الزوجة المناسبة له.»

فبدأ على روث التردد قليلاً ثم قالت:

«مثلها مثل غيرها. أعتقد أنني لن أحقد على أي امرأة سيتزوجها نيك. أصارحك يا حبيبتي بأنه قد أتى على وقت حقدت عليك شخصياً لأنك حية وستيلاً ماتت، هذا شر وجنون مني أعلم ذلك ولكن الآن من حقه أن يعيش فليس أول رجل تموت زوجته وهو لا يزال شاباً انه بحاجة لشابة تقف بجانبه ولا تمنع حبه للبقاء في القلعة الإسبانية. لقد كانت ستيلاً تكره غيابها الطويل في المزرعة ولم تكن على حق في ذلك.»

فقالت مينرفا رغم أنها رأت أن تغيير الموضوع سيكون أفضل:

«إنهما متناسبان.» قالت ذلك وهي تأمل ان روث ستنكر ذلك لكن

المرأة قالت:

«نعم هما كذلك كما ان خط حياتهما واحد.»

آة بالتأكيد إن نيك تجاوز عقده وأصبح طبيعياً الآن وعلى أي حال فجنيفيف تستحقه بعد كل هذا الانتظار. قالت ذلك لنفسها دون ان تواصل الحديث في هذا الموضوع وكأنما لتقنع نفسها ان لقاءها به ليس سوى هدنة عابرة. انتهى الاستقبال عند منتصف الليل ولكن مينرفا قابلت مجموعة من أصدقائها في طريقهم لملهى ليلي فقررت الذهاب معهم حتى تنسى نيك وأنه مع جنيفيف في مكان ما الآن. لكنها لم تستغرق وقتاً طويلاً حتى عرفت أنها لن تستمتع بوقتها معهم. كانت الموسيقى صاحبة للغاية والمكان مزدحم وبه بعض السكارى لذلك استقلت سيارة أجرة وعادت للمنزل. لم تكن لديها رغبة في النوم

فقد كانت صورة جنيفيف وهي تتأبط ذراع نيك تلح عليها، لذلك قررت أن تسيح قليلاً في حمام السباحة الذي في حديقتهم، فقد كان الجو جميلاً وبه لمسة دفء.

ارتدت روب الحمام وأخذت منشفة طويلة على كتفها وهبطت للحمام، وهي تضع المنشفة وتخلع الروب الذي ارتدته فوق المايوه كادت تسقط فجأة عندما رأت نيك واقفاً على بعد خطوات منها، لكنه أسرع إليها وأمسك بها كما أمسك بها ذلك اليوم على سلالم قلعته منذ عام مضى. قال بصوته العميق البطيء:

«مهلاً، مهلاً.»

كاد قلبها يقفز من قلبها لكنها استعادت توازنها وقالت وهي تضع

يدها على صدرها:

«لماذا لم تخبرني بأنك هناك بدلاً من أن تفزعني هكذا؟.»

«آسف.» لم يبد عليه أنه آسف حقاً كما أنه لم يتركها من ذراعيه أيضاً. كان قد خلع سترته للعشاء ورابطة العنق وشمر قميصه حتى ساعديه فبدأ وكأنه أحد العمال الزراعيين الأقوياء بجسده الفارع.

«لقد وصلت لتوي.»

تذكرت أنها لا ترتدي شيئاً سوى المايوه فأسرعت للروب وارتدته وأحكمت حزامه حول وسطها، قال وهو يتركها من يديه: «هل أنت بخير؟.»

فقالت وهي تبعد عنه:

«نعم. ماذا تفعل هنا؟.»

فقال باستغراب:

«سأمضى الليلة هنا، ألم تخبرك روث؟»

«لا، ربما لم تجد فرصة، لقد كنت فى رحلة اليومين الماضيين ولم أعرف.»

فقال وقد لمعت أسنانه البيضاء:

«عادة ما أمضى الليلة هنا عندما أكون فى أوكلاند، كيف كانت وظيفتك الأخيرة؟»

«رائعة.» قالت باقتضاب.

«لا بد أنك تشعرين بالنفير فى درجة الحرارة.»

كان يضحك منها فقد كانت تتصرف بغرابة وهى تبعد عنه قليلاً بقليل وكأنها خائفة أو مذعورة. لكنها قالت:

«نعم، بريطانيا أكثر برودة، هل جنيف معك؟»

«لا، إنها مع والديها.»

إذن ربما كانت جوليان قد بالغت قليلاً فى أمر علاقة نيك بجنيف منذ عام مضى، فهو لا يبقى معها فى بيتها فى وجود والديها ولكن ماذا يهمها على أى حال؟ فواصل هو وكأنه يقرأ أفكارها:

«إننى أفضل البقاء مع عائلتى.»

بدأت مينرفا تكره هذه الكلمة، كانت تكره فكرة أنها مجرد عضو فى عائلة، لكنه قال بصوت مؤدب وكأنه يجرى محادثة مع شخص يتعرف عليه لأول مرة:

«كم ستبقين هنا هذه المرة؟»

فحاولت أن تتذكر خطتها وقالت بترتيب:

«سأبقى حتى نهاية فبراير فى نيوزيلندا، ثم سأبقى لمدة مع بعض الأصدقاء فى سنترال أوتاجو بعد الكريسماس، لقد قررت تقريباً أن أبحث عن وظيفة فى أحد فنادق أنثار كيكما التى تعقد فيها المؤتمرات العلمية.»

فقال وقد رفع حاجبيه: «أنثار كيكما؟»

فقالت وهى تنظر إليه وقد آثارها شىء ما فى صوته:

«إننى طاهية، أتذكر؟!»

فقال ولكن هل سيقبلونك؟ أعنى فى الشتاء ستكون المرأة الجميلة عنصر تشويش للعلماء.»

فقالت دون أن يبدو عليها التأثر بما قال بل بلهجة أقرب للغضب:

«لكننى لست جميلة ولن أؤثر على العلماء، إذا كان هذا ما ترمى إليه.»

فقال بتفهم بصوته الهادى:

«لا، ليس هذا ما عنيته.»

«على أى حال لا أحب المجاملات الرخيصة.»

فقال وقد بدا عليه أنه يتسلى معها:

«ولماذا تصرين على أنك لست جذابة؟»

فقالت بعنف:

«لست جذابة، كما أن المجاملات الرخيصة إحدى خدع الرجال لكى يستدرجوا الفتاة للفراش.»

كأننا قد سارا نحو المنزل وبعد عبارتها الأخيرة شعرت

بغيا، ما قالتها إلا أنه لم يكن هناك سبيل لتجنبه. لم يكن

لديها القدرة على الركض حتى لو أرادت ذلك فسوف يلحق
بها بساقيه الطريقتين قبل أن تبعد خطوتين.
فواصل هو:

«إن الجمال أنواع. كثير من الرجال سيروق لهم قوتك وتحكمك في
نفسك، كما أنتى بحاجة لأن أقول أن عينيك جميلتان وفمك المزموم
يشكل تحدياً جذاباً».

فقلت بصوت هادئ:

«إنك مجالل للغاية».

فقال ضاحكاً:

«ولكنك لا تصدقين كلمة مما أقول. لابد أن رجلاً ما قد قام
بخدعة عليك أليس كذلك؟ فمن هو؟».

دهمتها ذكرى بول وخداعه لها وغبانها، لو فقط تسقط تلك الأيام
من ذاكرتها. قالت بإصرار:

«نظرة واحدة في المرأة تؤكد أنني لست جميلة».

«إن هناك جمال الشخصية».

كان صوته بارداً وغير شخصي لذلك فقد استغرقت برهة حتى عرفت
أنه كان يعنيه بما قال، ووقتها أحست أن عليها أن تبعد عنه بمنتهى
السرعة لكنه أمسك بيديها ومر بأصبعه على وجهها ثم على رقبتها
وقال:

«حتى أصابعك لها جاذبيتها الخاصة وأثر العمل الشاق واضح
عليهم».

اختلطت رائحة الورود في الحديقة برائحة عطره الذي أضفى عليه
لمسة وحشية طاردت أحلامها لمدة عام كامل.

لكنها قالت:

«لقد بدأت أشعر بالبرد، من الأفضل أن أذهب، طابت ليلتك».

كان أنسحابها بسيطاً وخالصاً، لكنها صعدت درج الحديقة الى
المنزلة دون اهتمام. أما هو فلم يصعد للمنزل إلا بعد ساعة، أخذت
تستعيد ما حدث بينهما عن سبب ما قاله لها. هل كان يسلى وقته أم
أنه عنى ماقاله فعلاً. هرب منها النوم وهي تسأل نفسها وتعيد السؤال
مرات ومرات. لو كان يهتم بها حقاً لماذا لم يتصل بها العام الماضي؟
هل يعاقبها لأنها تركت منزله وذهبت دون وداع؟ لقد عوقبت بالفعل
على غبانها، مجرد بعدها عنه لعام كان أقسى عقاب ممكن. ولكنها
قررت ألا تعياً بما حدث وتلك التمثيلية التي قام بها في ضوء القمر،
إنه مع چنيف ولم يسأل عنها لمدة عام كامل فلا داعى لإضاعة وقتها
وإفساد إجازتها الصيفية فى أوهاى. كانت تتناول إقطارها فى الشرفة مع
«روث» عندما أتى هو مقبلاً عليها بابتسامة هادئة. انحنى على
«روث» فقبلته وقالت:

«كم هو جميل أن نراك، هل استمتعت بليلتك الماضية يا
عزيزى؟».

فقال وهو ينظر عبر المائدة مباشرة تجاه مينرفا:

«لقد كانت ليلة مسلية، صباح الخير يا مينرفا. إنك تبدين أكثر
رسمية مما رأيتك آخر مرة».

تبادل هو وروث نظرات التعجب لكن مينرفا شرحت مسرعة:

عندما أتى الليلة الماضية كنت أخذ حماماً وقد رأنى ملقوفة فى
المنشفة الطويلة».

فقال روث وهي تصب له كوبا من القهوة:

«فى وقتنا كنا نرتدى أغطية للرأس، لقد كان ذلك أفضل للشعر،

متى تنوى العودة يا نيك؟».

«اليوم للأسف، سأذهب بعد الإفطار مباشرة».

فقال روث بخيبة أمل:

«زيارة قصيرة، ولكنك سترانا فى خلال أسبوع».

«هل ستأتون بالطائرة أم بالسيارة؟».

نظرت مينرفا لروث بدهشة بعد أن عرفت أنه يقصدها هى أيضاً

فسألت:

«هل أنت ذاهبة للقلعة الأسبانية؟».

«سأذهب كلنا يا عزيزتى ألم أخبرك؟ ستمضى بعض الوقت هناك».

وابتسمت روث لنيك دون أن تدرك أثر المفاجأة على مينرفا وقالت:

«إننى أتطلع لتلك الرحلة يا نيك أليس الإفطار رائعا؟ لقد صنعتها

مينرفا».

«إنه رائع»، قال ذلك وتناول قضمة كبيرة من السجق ثم تناول

رشفة من العصير.

لم تكن على علم بما اتفقت عليه روث معه فأخذت تجول ببصرها

بينهما بينما انهمكا هما فى تناول الطعام والحديث.

وبعد ساعة استقل نيك سيارة أجرة للمطار وسألت مينرفا روث:

«كم تنوين البقاء فى القلعة؟».

«ثلاثة أسابيع على ما أعتقد». ثم أخذت الأطباق من مينرفا قبل

أن تغسلها وقالت وعلى وجهها ابتسامة خبيثة:

«لا يا عزيزتى لن تعملى وأنت هنا مطلقا. لقد تركتكَ تعدين

الإفطار اليوم ربما لسبب ما خاص بك».

فقال بوضوح لتنفى ما ألمحت إليه روث بطريق غير مباشر:

«ليس ذلك صحيحاً، فقد استيقظت مبكرا فحسب، هذا كل ما فى

الأمر»، ثم قالت بعد تردد:

«ربما أقوم بالطهى فى القلعة الأسبانية وقد تحتاج مديرة منزله

لإجازة. أما زالت هيلين باروز؟».

«نعم، ولكنى لا أعتقد أن نيك سيوافق على ذلك فقد سبق لك

مساعده من قبل. عزيزتى ماذا تنوين أن تفعلنى اليوم؟».

فقالت بملل وهى تنظر لأشعة الشمس وقد ملأت الحديقة ولمعت

الحشائش الخضراء النديّة:

«لا أدرى. أعتقد أننى سأبقى فى المنزل».

قالت ذلك وهى تعلم أنها ستمضى طوال اليوم فى تذكر وتحليل كل

لحظة مرت منذ أن وقع بصرها على نيك الليلة الماضية فى حفل

الاستقبال...



الفصل السابع

استغرق الرحيل للشمال صباحاً طويلاً حاراً عبر الطرق المحفوفة بالأشجار و المزارع على الجانبين. و عند جنوب كيري كيري تركوا الطريق الرئيسي للطريق الغربي الموصل للساحل، و بعد ثلاثين كيلو متراً تفرعوا ثانية ليهذوا الطريق المؤدى إلى غابة الكيوري والقلعة الاسبانية. قال براين و هو يقود السيارة بسرعة:

« إنه لمكان رائع ».

أخذ براين يتلفت حوله ليشاهد الأشجار الباسقة وهو يقود السيارة مما جعل روث تبدو كأنها تقف على أصابع قدميها ولم تجد بداً من أن تطلب منه برفق أن يركز بصره على الطريق أمامه. فقال براين: « أسف. إن القيادة في هذه الطرق ليست سهلة. عندما أتى كين هنا العام الماضي فشهد لينك بأنه خبير بهذه الطرق و يعرف متى يسرع و متى يبطئ متبعاً لحالة الجو و درجة رطوبة الاسفلت »

فقال مبنرفاً ببعض السخرية:

« كين يتخذ نيك مثله الأعلى ».

وأخذوا يتبادلون الكلمات حتى وصلوا إلى اللاقطة التي أصلحها نيك العام الماضي و التي تشير للقلعة . ازداد توتر مينرفا و هي تقترب من القلعة و عندما ظهرت كالسفينة في الأفق من بعيد تخيلت مينرفا أنه لا بد أن هناك من كان قرصانا في عائلته بيفريل . فلا يسكن هذه القلعة بلونها الداكن و سورها العالي سوى القراصنة . حتى نيك فانه يبدو كقرصان من طراز حديث بنظرته المعدنية و تمكنه من نفسه وانحرافه فعه الساحرة عندما يبتسم . إن الثلاثة أسابيع التالية يمكنها أن تصبح بالنسبة لها غاية من التوتر ،

لقد مر عام على ما حدث و لو جاءت چنيف لتبقى معهم فسيتطلب ذلك منها مجهودا ضخما كي تحافظ على أعصابها .

أوقف والدها السيارة قليلا ليتمعن في القلعة عن قرب ثم تحرك ثانية حتى دخل من البوابة بسيارته ثم عبر العمر المرصوف وسط الحشائش حتى توقف أمام المنزل الضخم .

وهم يخرجون حقائبهم من السيارة هيرت هيلين باروز و قالت مرحة :

« مرحبا بكم ، نيك يعتذر لأنه لن يمكنه الحضور قبل السادسة فهناك أعمال مهمة يجب انجازها في المزرعة وقد ذهب منذ الفجر » ثم قالت وهي تفتح لهم الباب و تساعدهم في إدخال حقائبهم :

« بعد أن تستقروا في غرفكم سنتناول جميعا قداً من الشاي » لم يتغير المنزل ، إلا أن الأثاث قد فاحت منه رائحة الشمع الذي يستخدم للتلميع ، لكن رائحة الورود كانت لا تزال تملأ الحديقة ومدخل البيت ، ونفس اللوحات الأنيقة و المدفأة الكبيرة إلا أنها لم تكن تعمل

الآن ، شعرت مينرفا وكأنها عائدة لبيتها . لكن كان عليها أن تبتلع اعتراضها عندما وضعتها هيلين في نفس الغرفة التي بقيت فيها العام الماضي ، غرفة ستيلا الشديدة القرب بل والملاصقة لغرفة نيك ، غرفه لا تحتفظ بعلاقة أو ذكرى واحدة على وجودها .

جلست مينرفا أمام المرأة تراقب حبة عرق تهبط من جبهتها على خديها ثم على ذقنها ثم ابتسمت وهي تمضي داخل قميصها القطنى . قامت للحمام لتغتسل من تراب السفر و هي تشعر بإحساس رائع بأنها في مكان تنتمى إليه و ينتمى إليها .

عاد نيك و الشمس تكاد تغرب ، كانت راقدة على سرير مطاطى مشدود بين شجرتين في الحديقة عندما دخل وقد اغلقت عينيها تقريبا و أخذت تعيث بشعر القطة بنيلوبى التي كانت راقدة في حجرها . لكنها شعرت به قبل أن تراه وقبل أن تتحرك القطة النائمة ، ترددت قليلاً قبل أن تفتح عينيها وتنظر لوجهه الذي كان داكنا من العرق وقد انفتح قميصه حتى صدره الذي بدأ وقد لفحته الشمس أيضاً . كان ينضح بالرجولة والقوة وهو واقف أمامها أزاح قبعته حتى منتصف رأسه و شعر ساعديه وارتسمت على شفطيه ابتسامة آلية .

سألته مينرفا : "هل أنت هيت؟"

"تقريباً ، ولكن مازال هناك عمل بالجرارات لإزالة النباتات التي حرقها الصيف" . فقالت وهي تقوم من رقدتها :

"لا بد أنك متعب للغاية ، سأتيك ببعض عصير البرتقال ."

كان العصير والاكواب موضوعة على المائدة الصغيرة بجانبها فصنعت له كوباً و هي تؤنّب نفسها على اهتمامها به و اظهاره هكذا

بدون تحفظ. أخذت تشاهد عضلات رقبتة وهو يبتلع العصير وقد بدأت تشعر ثانية بتلك الرغبة التي تحتاج جسدها كله عندما تراه، تلك الرغبة التي كانت تحتاجها منذ أكثر من عام مضى.

فقال وهو يضع كوبه الفارغ وقد ضاقت نظرة عينيه:
«إنك تبدين منتعشة كالربيع نفسه».

لم تجب مينرفا بل اكتفت بالابتسام فقال وهو يذهب:
«سأذهب لأستحم، أراك بعد قليل».

أومات مينرفا برأسها وأخذت تراقبه وهو يختفي بجسده الفارغ داخل المنزل ثم أخذت نفساً عميقاً وكأنها مرت باختبار رهيب. لقد أعدت نفسها للقاءه ما ستقول وكيف ستقوله، ولكن بمجرد ظهوره نسبت كل شيء سوى الشعور به والرغبة المحمومة في القرب منه. لقد غلبت عواطفها كبيراً، وكرامتها وانتهى كل تخطيطها، وإنهارت دفاعاتها عندما ظهر لها فجأة كما يظهر دائماً. ولكنه لحسن الحظ لم يعد وحده بل كانت روث معه. لذلك فالأمور ستصبح أكثر سهولة. وقالت لنفسها وهم يتوجهون لتناول العشاء: «كيف سيمكثني أن أستم في ذلك لثلاثة أسابيع؟».

وعلى مائدة العشاء اقترحت مينرفا أن تذهب هيلين في إجازة لرؤيا عائلتها وأنها ستقوم بالطهي للجميع. وقد وافق نيك بينما اشترطت روث أنهم جميعاً سيساعدونها في إعداد الطعام. وعندما وافقوا جميعاً شعرت بان وقوفها في مطبخ القلعة الأسبانية بمفردها سيجعل منها بالفعل ولو لمجرد ثلاثة أسابيع ملكة متوجة في منزل نيك بيغريل. وعندما ذهبت للفراش أخذت تخطط لما ستشتره من السوق لكر

تجعل من وجبات هذه الإجازة وجبات لا ينساها الجميع. ولكن من هم الجميع؟ إنها لا تهتم سوى بنيك، هو وحده من يهمها أما روث وبرابن فهما سيحبها بغض النظر عن أي شيء آخر. ربما كانت تتصرف بحماقة فرغم كل شيء، كانت هناك منطقة بداخلها يضيئها بصيص ضعيف من الأمل في نيك، لكن لو كانت كل هذه أوهاام فسوف تندم طويلاً. لكنها شعرت بالأمل يزداد داخلها عندما تذكرت أن نيك قد أعلن على العشاء رداً على سؤال روث أن جنيف ستتمضى إجازة الصيف في منزل عائلتها... ولكن! إلى متى ستستمر تلك الحمى تحتاج لياليها كلما تذكرت جنيف أو نيك. شعرت برغبة في أن تنهض لتأخذ دشاً أو تستحم في بحيرة باردة لكنها كانت متعبة للغاية فلم تستغرق وقتاً طويلاً حتى نامت.

في الصباح التالي استيقظت على صوت الجرارات وهي تسير نحو المزرعة مارة بالممر الذي يشق الحديقة. قامت واغتسلت وهي تشعر بانتعاش ثم ارتدت ثياباً قطنية خفيفة لأن الجو كانت به لمسة من الحرارة. وهي تفلس وجهها وتذكرت أفكارها الليلة الماضية وهي بين اليقظة والنوم فابتسمت لنفسها في مرآة الحمام وتخيلت نفسها بعد عدة أعوام عندما يصبح نيك مجرد ذكرى عابرة، ستتذكر القلعة ونيك وتبتسم لأنها كانت حمقاء في تضييع وقتها في أوهاام. لكن على أي حال سيمضى نيك أغلب وقته في المزرعة ويمتحنها ذلك الفرصة لكي تستمتع بالمنزل والحديقة والجو الرائع والهدوء مع روث أو وحدها. سينتهي كل هذا كما تخبو النار المتوهجة، سينتهي حبها لنيك كما انتهى حبها لبول من قبله.

وعلى الإفطار سألها نيك إذا كانت تود الذهاب لكبرى كبرى معه.
وقد قالت روث قبل أن تتمكن هي من الإجابة:
«يا لها من فكرة جيدة»
فسألته مينرفا بأمل:
«هل ستأتين؟»
فقالت المرأة العجوز:
«لا، فمازلت متعبة من رحلة أمس. اذهبا أنتما واحضرا لى دوا.
الضغط من الصيدلية فقد نسيتته فى البيت».
حتى والدها قال إنه سيبقى ليرقد فى الظل أو يتمشى قليلا أو يقرأ
كتابا خفيفا مع كوب من العصير المثلج.
لم يكن لديها أى عذر لعدم الذهاب فقالت وهى تصب لنفسها
فنجانا آخر من القهوة:
«حسن، يمكننى أن أشتري بعض الأشياء من السوق».
كانت قد أعدت قائمة بالمشهيات والأصناف التى ستصنعها لهم
بعد أن رحلت هيلين وهى فى منتهى الامتنان لها. كانت هذه هى المرة
الثانية التى يمنح وجودها هيلين وقتا لتزور أسرتها وتمضى معهم
إجازة، لذلك فقد شكرتها المرأة بصدق رغم أنها لم تبتد ودودة عندما
رأتها أول مرة منذ عام مضى.
جلست بجانبه فى السيارة وقد استرسل شعرها على كتفيها ولم
تجمعه فى عقدة كما تفعل دائما. توقعت أن يقول شيئا لكنه بعد نظرة
طويلة لها ابتسم ثم بدأ يتحدث عن آخر فضيحة سياسية تشغل رأى
العام. فكرت وهما فى الطريق كيف يبدو ذكيا وغير متميز وهو يناقش

الأمور فقالت وهى تبتسم:
«إن المرء يتوقع دائما مناقشات عقيمة من أصحاب الأملان،
لكن هذا لا يحدث معك؟»
«ولماذا؟»
«إن المزارعين لديهم تلك السمعة بأنهم عادة محافظون».
اتسعت ابتسامته وقال:
«ربما نكون فى حاجة للمحافظين حتى لا يفقد هولاء المتمردون
صوابهم ويجذبون المجتمع وراءهم».
وعندما لم تجب واصل هو بلهجة أكثر جدية:
«قد يبدي المزارعون بعض المحافظة لأنهم يرتبط رزقهم بالجو
والطبيعة و من الصعب عليهم أن يقتنعوا بالنظريات».
وفجأة برز أمامهما فى الطريق خروف صغير شارد من قطيعه
فأوقف نيك السيارة على مقربة منه ثم ظهرت أم الخروف وكأنها تبحث
عنه. قال نيك بحزم:
«علينا أن نعيدهما إلى مرعاهما».
فقالت مينرفا:
«حسن، ولكن كيف؟»
فقال بلهجة من يعرف عمله جيدا:
«سأدفعهما أنا إلى أعلى التل من حيث هبطا وأنت أمامهما حتى
نجبرهما على السير فى الطريق الذى نريد».
لم يكن الأمر سهلا كما اعتقدت مينرفا، فقد استغرق منهما ذلك
وقتا وجهدا أكثر من عشرين دقيقة. ولحسن الحظ لم تمر أى سيارة

أخرى مسرعة في الطريق والا كان سيحدث ما لا يحمد عقباه. وعندما تأكد نيك من أن الحيوانين قد عادا لقطيعهما قال وقد بدا عليه الرضا: «حسن، فلنذهب».

ها هو ذا شيء جديد تعرفه عنه. إنه صبور. لم تكن هذه خرافة ولكنه لم يشعر بالملل وهو يحاول إنقاذها من الموت على الطريق السريع. قالت لنفسها إن هدوءه وحزمه لا يعنى أن مشاعره ميتة، لكنه ربما يتعمد إخفاها أو ربما تكون هذه طريقته، قالت وهي مازالت تلهث:

«تصور، لقد تذكرنى الصدى!».

«نعم. طبيعى لقد كنت تعطيه الذى كان يتبقى».

فقالت مينرفا بشىء من الخجل:

«هل كنت تعرف».

«نعم. ولكن لا تعجبنى فالكلاب يمكنها أن تتذكر أبعد من عام».

ثم أضاف:

«إننى ألاحظ كل شيء».

قال ذلك ومنحها نظرة طويلة من نظراته الطويلة الباردة.

كانت كبرى كبرى مزدهمة بالسياح ومن يمضون إجازتهم. حتى التلاميذ ملأوا الشوارع فقد أخذوا الاجازة الصيفية فشعرت مينرفا أنها سائحة وسط السياح. اتفقا على أن يتقابلا بعد نصف ساعة حيث سيذهب هو ليقابل شخصا ما وستذهب هى للسوبر ماركت لكى تشتري ما تحتاجه وقد أعطاها نيك مفتاح السيارة حتى إذا عادت قبله تجلس فيها. عادت بعد عشرين دقيقة ووضعت مشترياتها فى حقيبة

السيارة، لكن فكرة انتظار نيك فى السيارة فى هذا الجو الحار لم ترق لها بل وجدتها - بغرابة - فكرة مهينة!

لكنه لم يتأخر على أى حال فقبل أن تفتح السيارة ظهر بجسده الطويل وقد لاحظت مينرفا أن الناس من أصحاب المحلات والعاملين فى السوق يعرفونه ويحيونه بتقدير، كان يرد تحييتهم بيده ويصافح البعض ويقف لتبادل الكلمات قليلة مع البعض. وقد وصل عندها:

«أتمنى ألا تكونى قد انتظرتى طويلاً».

كان شعرها دافئاً وقد شعرت بأنه يلتصق برقبتهأ فهزته بقوة قائلة:

«لا، لقد جئت لتوى».

«حسن»، قال ذلك وهو يبتسم ويفتح لها باب السيارة.

جعلتها ابتسامته تفكر فى الكثير لدرجة أنها لم تلاحظ أنها غير

متجهين للمنزل إلا بعد فترة فقالت وهى تحاول ألا تبدو معترضة:

«هذا ليس الطريق للبيت!».

«أود رؤية أصدقاء فى إجازة هنا، هل تمنعين؟».

«لا»، لكنها فى الحقيقة كانت تمنع، أما هو فقال واعدنا:

«سوف يعجبونك».

كان أصدقاءه يعيشون أسفل التل فى منزل خشبى فخم صنع خصيصاً لعطلات الصيف. كان المنزل على الساحل أى له شاطئه الخاص به مما جعل المنزل يبدو وكأنه قطعة فنية مرسومة أو مكان ما فى الجزر الاستوائية. تيجان وزوجها كيران سينكلير مع ابنتيهما أتوا جميعاً من أوكلاند لقضاء العطلة فى هذا المكان الرائع. بدا على المرأة وزوجها انها يتساءلان عن مينرفا لكنهما أجادا إخفاء ذلك. بالطبع

كأصدقاء قدامى لنيك كما ظهر أنه يهمهم أن يعرفوا من هي. ها هو ذا جانب جديد من شخصيته يتفتح امامها. عندما يكون مع أناس يعرفهم ويشق بهم عندما يكون مع أصدقائه بدا مسترخيا وقد أزاح الستار الحديدي عن عواطفه، لا بد ان لديه طاقة خارقة لكي يبدو هكذا صلباً طوال الوقت. قالت مينرفا ذلك لنفسها وهي تراه يداعب البنيتين الصغيرتين في رقة وعطف لم تعتقد أنه من الممكن أن يبعدوا عنه. لقد كان نيك مثل غيره لديه نقاط ضعف لكنه كان يعرف كيف يدافع عنها ويحميها جيداً.

كانت الابنة الكبيرة ملتصقة به طوال الوقت وقالت لمينرفا وهي تحتضنه:

«عمى نيك هو أبى الروحى».

فقالت مينرفا:

«إنه رجل سعيد الحظ جداً».

فقالت البنت الصغيرة بسعادة:

«إنه يجلب لى هدايا كثيرة».

فقالت الأم موجهة حديثها لمينرفا:

«إنه لا يعطينا فرصة حتى نمنحها عنه تلك الهدايا. ففى كل المناسبات يكون هو الأسرع. إن نيك إنسان رائع».

ماذا تعنى المرأة بتوجيه كلامها لمينرفا؟! أما نيك فقال وهو نصف مغلق العينين:

«إننى أحب الأطفال ياتيجان ولوسى حبيبتي القديمة».

فقال كيران ضاحكاً:

«ونحن أيضاً. ولكن أرجوك لا داعى للآلات الموسيقية التى تجلبها لهن فانا لا أستطيع أن أعمل فى البيت مطلقاً».

ثم أخذوا يتكلمون عن الاطفال ويضحكون

كان كل ما تريده مينرفا مرتبط بهذا الرجل. لقد بدأت شخصيته تتضح أكثر أمامها، لم يكن مجرد رجل جذاب للنساء، بل كان عطوفاً وحنوناً على الأطفال والحيوانات، على من يعملون عنده، على كل من حوله، فقط كان حظه غير قليل. وفى طريق عودتهما قال لها:

«اعتقد أنك لم تحببهم».

فقالت بسرعة: «على العكس إنهم لطف للغاية»

فقال وقد رفع حاجبيه:

«أنا سعيد. كيران أحد أصدقائى، من أقدمهم وزوجته رائعة وطيبة

للوغاية».

تساءلت مينرفا عن السبب الذى جعله يأخذها لزيارتهم، لقد كان من الممكن أن يمر عليهم فى أى وقت آخر بمفرده، ولم يكن الأمر مجرد استمتاع بصحبتها. لقد كانت هناك عاطفة فى صوته وهو يتحدث لروث، للطفلة لوسى، أما عندما كان يتحدث إليها لم يكن هناك سوى هذا التحكم البارد فى صوته الذى جعله أشبه بالرنين. ومع ذلك فقد أرادها ورغبتها يوماً ما، لكن الرغبة غير الحب، الرغبة تزول أما الحب فلا، ربما ماتت قدرته على الحب مع استيلا. كانت تشعر أنها بالنسبة له ليست سوى كلبه او حصانه، او كالقلعة الاسبانية نفسها،

هل تقضى ستيلاً على كل أمل فى مستقبلهما معاً. لكنه قال لها:

«ما هذه النظرة المبتهجة؟ فيم تفكرين؟».

نظرت إليه ولم تجب فقال و كأنه يعرف ما تفكر فيه:
«ستيلا، آه لو كانت تعرف أن قتل نفسها سيجعلها حية بيننا
هكذا».

«أشك في ذلك» قالت ذلك بهدوء وهي تشعر بألم في قلبها ثم
أضافت ا

«لم يكن تفكير المسكينة واضحاً»

فقال بنبض مكتوم:

«آه كم أتمنى لو قابلت والدها هذا و لو مرة واحدة»

تصورت مينرفا ما كان يمكن ان يحدث وحمدت الله ان كان الرجل
ميتاً. بغض النظر عن الجانب الشخصي المتعلق بستيلا فقد بدا من
معاملة نيك لاطفال سينكلير أنه يحب الاطفال و يعتبرهم كالكنوز.
سألته لتبقى ذهنها مشغولاً:

«كيف حال فرانك؟»

«بخير، لقد استقرت زوجته في كبرى كبرى ويمكنه الآن أن يرى
أطفاله وقتما شاء. و قد أقطع عن الخمر أيضاً وقد اشترى جون و جوليا
هموارد مزرعتهم الخاصة على الطريق إلى ويلفورد». «حسن،
...حسن». قالت ذلك باقتضاب وهي تشعر ببعض الراحة لانها لن
تقابل جوليان ثانية.

مرت عدة أيام ببطء و دون أن تشعر مينرفا بأي تغير في مشاعرها
تجاه نيك. كان مضيئاً رائعاً وضيئاً رائعاً أيضاً. فقد ذهبت معه لعدة
حفلات لدى بعض أصدقائه مع روث وبراين. كانت تكره تجمع النساء
حوله كالفراش حول المصباح. لقد عرف نساء كثيرات و نساء كثيرات

كن يتعمدن الحديث معه و التواجد بالقرب منه لكن مينرفا شعرت بأنها
الوحيدة التي كانت تعرفه من الداخل. لقد رأته مع عائلة سينكلير و رآته
وهو مسترخ مع روث وبراين، كان انساناً مختلفاً. أما النساء الأخريات
فينظرن إليه على أنه مجرد رجل جذاب ووسيم وواسع الشراء، أما هي
فقد استطاعت الوصول إلى ما هو تحت هذا السطح، إلى الإنسان وليس
للرجل فحسب. ولكنها بدأت تشعر بأنها تضيع وقتها. فلا أمل لهما
معاً. يخرجان سوياً و يضحكان و يمرحان ولكن ليس هذا ما كانت تريده.
لقد أرادت لنفسها تماماً كما هي مستعدة أن تمنحه نفسها تماماً.
لذلك عندما سألتها اذا كانت تود الذهاب معه إلى حفل راقص في كبرى
كبرى في إحدى الليالي الممطرة اعتذرت و تعللت بأنها متعبة و ستأوى
للفراش مبكراً بعد العشاء فذهب وهو يبتسم ابتسامة مقبضة.

أخذت مجلة وصعدت لغرفتها و أخذت تقرأ قليلاً وهي تعلم أنها لن
تخلد للنوم حتى يعود نيك. وبعد قليل سمعت نقرا خفيفاً على الباب،
لا بد أنها روث جاءت لتتحدث قليلاً فقالت بصوت مرحب:

«تفضلي يا روث».

دخلت المرأة و على وجهها ابتسامة رقيقة ثم سارت للنافذة و قالت:

«يبدو أن المطر لن يتوقف الليلة».

فقالت مينرفا وهي تبتسم وقد رفعت المجلة على وجهها حتى لا
تراها روث:

«نعم، إنها تمطر منذ الصباح».

كانت مينرفا تعرف أن روث تبدو قلقة و مترددة عندما تريد أن تقول
شيئاً ولا تعرف كيف تقوله فبقيت صامتة حتى جلست روث على طرف
السرير و قالت بصوت حنون:

«مينرفا، لماذا لم تخرجي معه الليلة؟»

فقالت مينرفا وكانت قد بدأت تشعر منذ فترة منذ بأن لروث خططا معينة:

«إنتى متعبة قليلاً»

«هل هذا هو السبب الوحيد؟»

وماذا غير ذلك؟»

اقتربت روث منها أكثر وقالت وهي تبتسم:

«مينرفا، ألا يعجبك نيك؟»

«بلى، يعجبني»

فسألت المرأة بعتاب:

«إذن لماذا لا تعطينه الفرصة؟»

«الفرصة لم؟»

وقبل أن تجيب المرأة ابتسمت مينرفا ونظرت لروث بعينين

ضاحكتين وهي تقول:

«روث هل تحاولين أن تقومي بدور الخاطبة؟»

فقالت المرأة بصوت جاد:

«وماذا في ذلك؟ ألسنت ابنتى وهو مثل ابنتى. تعرفين أنتى أحبكما كثيراً»

فقالت مينرفا بحسم:

«لست سوى أخت زوجته الراحلة. روث إن نيك أمرل ستيلا، كما

أن مجرد أعجاب ببعضنا البعض وخروجنا سوياً الذى ليس له سبب

سوى أننا الوحيدان من نفس العمر فى هذا المكان - لا يعنى أننا

متحابان وستتزوج...» وقبل أن تجيب المرأة سألتها مينرفا:

«هل تحدثتما عن شىء ما؟»

فهزت روث ذراعيها وقالت بصدق:

«لا لا، لا شىء. كل ما هنالك أننى لاحظت أنه مهتم بك»

مهتم، آه ياروث لو عرفتى إنها تريد ما هو أكثر من ذلك بكثير،

لكنها لن تظهر ذلك بالطبع بل قالت:

«إنه مهذب وكريم لذلك يعاملنى برقة، كما أنه يعتبرنا عائلته»

فنهضت المرأة وقد ارتسم على وجهها شعور عميق بخيبة الأمل

وقالت بصوت رقيق:

«حسن يا عزيزتى، كل ما هنالك هو أننى...»

ولم تجد ما تقوله فنهضت مينرفا واحتضنتها بشدة وقالت بحب

صاقد:

«روث. إن لديك قلباً يسمع العالم كله ولكن ليس كل الناس

مثلك»

فقالت المرأة وهي تغالب دموعها وتحاول الابتسام:

«فقط أردتك سعيدة، لكنى أعذك ألا أتدخل ثانية فى ذلك»

ثم قالت وهي تتجه صوب الباب:

«سأتركك الآن لتنامى يا عزيزتى، طابت ليلتك»

«طابت ليلتك يا روث»

وخرجت المرأة لكى تتركها لتنام وهي لا تعرف أنها لن تنام قبل أن

يعود نيك.



الفصل الثامن

استيقظت مينرفا في الصباح على صوت حبات المطر وهي تتساقط على زجاج النافذة، كانت السماء ما زالت تمطر بشدة مما جعلها تشعر بنوع من الكآبة. إلا أنها نهضت سريعاً لتغتسل وتبدل ثيابها وتهبط لتنضم للمجموعة. كان براين ونيك يلعبان البلياردو بينما كانت روث تطالع كتاباً. قال براين وهو ممسك بعصا البلياردو بعد أن انتهى الدور:

«في يوم من الأيام سأهزمك».

فقال نيك وهو يضع عصاه على مائدة اللعب:

«ليس اليوم على أي حال، فلدى عمل هذا الصباح».

ثم غادر الحجره بينما تناول براين الصحف وبدأ يقرأها. لذلك قررت أن تعد لنفسها الإفطار فخرجت للمطبخ ولكنها قابلته في الردهه الموصلة للحديقة فبادرها:

«هل تودين نزهة على ظهر الخيل؟».

فقالته بدهشة:

«لقد اعتقدت أنتى سمعتك تقول إن لديك عملاً هذا الصباح».

«لقد قلت ذلك عندما رأيت أن المطر توقف، والغاية عادة ما تكون رائعة بعد المطر فرأيت ألا أضيع هذه الفرصة. هل ستأتين؟».

لم يكن لديها أى سبب للرفض سوى الخوف من شىء مجهول لكنها هزت كتفها وقالت: «وهو كذلك».

فقال بصوت مشجع:

«حسن تعالى معى لكوخ الحديقة. هناك أدوات ركوب الخيل الخاصة بأى».

سارت وراءه وهى تشعر بأنه لم يكن من المفروض أن تقبل التنزه معه. يجب أن تمضى ما يتبقى لها من الوقت فى المزرعة دون أن تورط نفسها فى شىء معه، ولكن كلمات روث، «أنه مهتم بك»، أخذت ترن فى أذنيها وهى ترتدى هذا الركوب بينما ذهب هو ليحضر الحصانين، الجن الفضى حصانه ومهرة أخرى بدت وكأنها تناسب الجن الفضى تماماً.

ساعدها نيك فى امتطاء صهوة الجواد وهى تضحك لأنها كانت تخشى الوقوع فى كل مرة، ولكن أخيراً ثبتت على ظهر المهرة "بسكيت" وقد بدا لها العالم مختلفاً تماماً من فوق صهوة جواد. سار بهما الجوادان فى طريق الجداول التى تشغل الجانب الغربى من غابة الكيوى ودون أن يتحدث نيك كانت تشعر مينرفا بأنه يريد لها ويرغبها ولكنها لم تستطع أن تقاوم أن ما تريده منه لا يمكن أن تحصل عليه فقررت أن تستغرق تماماً فيما حولهما ثم تساءلت:

"أين الصدى؟ ألا يأتى معك؟"

فقال بلهجة قاطعة:

"لا ليس وأنا أنتزه، يأتى معى فى أثناء العمل فقط."

بدا لها وهو فوق صهوة جواده أنه فارس من العصور الوسطى، كان ممسكاً بلجام الجواد برفق بدا أنه متحكم فى كل خطوة تحكماً تاماً. وبعد قليل لحق بهما الصدى. راکضاً فضحكت مينرفا بينما ابتسم نيك وهو يهز رأسه.

كان كل شىء حولهما طبيعياً ومنعشاً. وشعرت مينرفا برغبة شديدة فى أن ترقص بالحصان لكنها لم تفعل فلم تكن مدربة على ركوب الخيل كما أن الأرض كانت مبللة ومتعرجة فى مواطن كثيرة. قالت وهما يمضيان فى الغابة أكثر حتى وصلا للجداول:

"لقد فاتنى كل هذا العام الماضى ولم أر سوى الغابة من جانبها الآخر. إن هذه الجداول رائعة وكأنها فى الجنة"
فقال نيك بلهجة لم توضح ما يشعر به:
"لقد فاتك الكثير العام الماضى."

لم تحاول أن تفهم ما يعنيه لكنها ابتسمت دون تعليق فقال هو دون أن ينظر إليها:

"هل تصدقين أنك أصببتينى بالرعب أول مرة رأيتك فيها؟"
"الرعب؟" قالت ذلك فيما يشبه المصادفة، أما هو فقد واصل بهدوء:

"نعم ذلك اليوم الممطر عندما كنت تسألين عن الطريق".
على الأقل مازال يتذكر اليوم كما تتذكره هى لكنها لم ولن تسأله عن سبب رعبه منها.

قد تكون تلك خدعة منه، ما كان يجب أن تأتى معه فى البداية.
أخذ يقترب منها بجواده وقد أمسكت هى بلجامها بتوتر خائفة من أن
تسقط من عليه حتى أشار بيده الى صخرة مرتفعة قائلاً:

« هذا هو الشلال ولكن من ظهره ، علينا أن تصعد حتى نراه ».

قال ذلك وترجل ثم مد ذراعيه اليها فوجدت نفسها ترمى فى
أحضانها وهى تهبط من على الحصان. كان جسدها ملتصقاً بجسده
للحظة لكنها لم تستطع الابتعاد عنه فقد جذبها بشدة نحوه وقبلها قبلة
طويلة انهارت مقاومتها لها حتى قبل أن تبدأ، وعندما ابتعدت
شفاهما حاولت أن تدفعه بذراعيها لكنها صرخت فجأة:

« الصدى ، سيسقط فى الجدول ».

استدار نيك بسرعة ليجد كلبه العزيز قد سقط بالفعل فى المياه،
أخذت مياة الجدول المتدفقة المتدفقة بقوة من أعلى التل الصخرى تجرفه
ناحية الشلال. وضعت مينرفا يدها على فمها لتكتم صرخات الرعب
بينما خلع نيك سترته وألقى بها على الأرض وتناول حبلاً كان يحتفظ
به دائماً فى سرج الحصان. سألته مينرفا وهى لا تصدق ما سيفعل:

« لا يا نيك، لا لا تذهب ».

لكنه لم يجيبها بل أخذ يبحث عن غصن قوى يربط فيه
الحبل، وأخيراً وجده ثم ربط الحبل حول وسطه وقال لها بلهجة
أمرية:

« عندما أصل له اجذبى الحبل ببطة ».

كان الكلب قد استطاع أن يسبح حتى وصل لصخرة مغمورة ارمى
عليها وأخذ يهز ذيلة فى انتظار أمر سيده، صاحت به مينرفا لكن نيك

صرخ فيها،

« لا تناديه، هل تضمنين أنه لو هبط الماء ثانية سيمكنه الرجوع؟ ».
كان محقاً، لو طلب منه سيده أن يعود فسيعود حتى لو كان ذلك
يعنى أن يلقى حتفه. أخذ قلب مينرفا ينبض بشدة ونيك يهبط فى الماء
ببطء. وقد التف الحبل حول وسطه وقد أخذ يسير حتى وصلت المياه إلى
منتصف صدره ثم بدا لها من حركته فى الماء أن الأرض لم تصبح تحت
قدميه الآن، كان الجدول عميقاً والتيار قويا، وكتمت أنفاسها حتى وصل
إلى الصخرة التى كان الكلب واقفا عليها فأمسك به نيك ورفع
بذراعيه القويتين ودفعه بحركة ما بدا لها أنها متعارف عليها بينهما -
على ظهره ثم بدأ طريق العودة. أخذت هى تجذب الحبل المربوط فى
العصن القوى كأنها تجذب روحها التى كادت تسحب منها. وعندما
وضع نيك قدمه على الأرض كادت ترمى بين أحضانها لكنها تماسكت
وأخذت تراقبه وهو يجلس يتعب على أقرب صخرة وقد ابتلت ثيابه
تماماً. وقف الصدى، على الأرض وأخذ يهز جسده بشدة كأنما يطرد عنه
الماء. نظرت اليه مينرفا وابتسمت ثم قالت لنيك:

« لن أتركك تفعل ذلك بنفسك مرة ثانية أبداً ».

فقال بصوت أجش بعد أن سعل سعلة قصيرة:

« حقاً، بأى حق؟ ».

فلم تجب فواصل هو وقد لمعت عيناه فجأة وكأن نارا اشتعلت فى
رمادها البارد:

« هل تعلمين لماذا أصبت بالرعب فور أن رأيتك لأول مرة؟ لأننى
عرفت أنك ستغيرين حياتى تماماً ولم أكن أريد ذلك. كنت مازلت معقدا

بما حدث مع ستيللا ولم أشأ أن أدخل في علاقه جديدة».

فلم تجب مينرفا بل وقفت تنظر اليه فيما يشبه الذهول وهي تمنع نفسها بأن تشعر بالسعادة، لم تكن واثقة بعد من معنى حديثه. لو كان يحبها حقاً لماذا لم يتصل بها لمدة عام؟ لكنها لن تسأله، لا تريد شيئاً منه شعرت بدوار وهي مذبذبة بين ما يريد قلبها وبين ما يفكر فيه عقلها. لكن نيك قال وهو يسعل ثانية:

«لقد كنت أخشى أن تكونى مثل ستيللا. لذلك عندما ذهبت قررت أنك مثلها».

وقفت ساكنة تنظر اليه عاجزة عن أى كلام. هل تدافع عن نفسها أم تنتظر لترى ماذا يريد فى النهاية. لكنه بدا متضايقا من صمتها فقام واتجه لحصانه قائلاً:

«من الواضح أننى أصيبك بالملل، من غباتى كنت أعتقد أنك ستقبلين أن...».

ولم يكمل بعدها أخذ يرتدى سترته الجافة على قميصه المبلل أما هى فقالت فى مفاجأة له ولنفسها أيضاً:

«نعم يا نيك. إننى أقبل أن أتزوجك».

لم ينظر إليها بل لبث واقفا برهة فى سكون ثم استدار وقال بصوت بدت فيه بوادر الغضب:

«أنا لست فى حاجة لشفقة منك».

فقالت بسرعة وقد أخذت الكلمات تنساب من بين شفطيهما وكان عقلها فقد سيطرته عليها نهائياً:

«ليست شفقة! لقد حلمت دائماً بزواج يحترمنى ويهتم بى...».

«وماذا؟».

«ويحبنى. هل تحببى يا نيك؟». طرحت هذا السؤال وقد امتلأت نبرتها بعدم الثقة. كانت لا تزال تشعر بأنه غير جاد فيما يقول، لكنه ضحك ضحكة عالية وقال وهو يقترب منها:

«نعم. أحبك. لقد أحببتك منذ العام الماضى ولكننى كنت أخشى عليك من نفسى».

فقالت والدهشة تملؤها:

«تخشى على، لم؟».

فقال وصوته يتأرجح بين الفرح واليأس:

«كنت مازلت أعتقد أن العيب كان فى لذلك ستيللا لم تمارس معى الحب».

أمسكت وجهه بيدها وقالت بحنان:

«لقد انتظرت أن تكتب لى طويلا، لكنك لم تفعل».

«أكتب لك. لقد قررت أن أسافر لك فور أن ذهبتى، ولكننى عندما وصلتنى رسالتك القصيرة الأشبه بالبرقيات الرسميه تأكدت أننى كنت أعيش فى أوهام. لقد كنت سأتى إليك وأختطفك كما فعل جدى الأكبر».

فقالت بدهشة:

«نيكولاس؟».

«نعم. أتذكرين يوم سألتينى عن السبب الذى سمي قلعت له القلعة الأسبانية...».

ثم قبلها قبلة سريعة ووضعت هى ذراعها حوله بينما واصل هو:

«كان انجليزيا وأحب امرأة اسبانية فى أثناء عمله فى أسبانيا. وقد

اختطفها وأتى بها لهناء. وبعد عام وصل إليه زوجها وأعادها معه بعد أن تركت له ابنتهما الوحيد.

فقال ميرفا:

«بالتأكيد لم تكن تحبه حقا، أو كانت شخصيتها ضعيفة.»

«ربما ولكن العجيب كما كتب نيكولاس في مذكراته أنها كانت تحب زوجها أيضا لحد ما.»

فتمتمت ميرفا بدهشة:

«تحبه أيضا؟ أماذا تعنى؟!»

«لا أدري. لقد كان رجلا رائعا كما شهد بذلك له نيكولاس نفسه. فقد كان معجبا به ويعتبره رجلا عظيما إذا نحينا جوانب الغيرة والمحسومة عليها بينهما.»

فقال ميرفا:

«لذلك أطلق على مزرعته وقلعته الإسبانية.»

شعرت ميرفا وهو يقبلها ثانية بأنها لا تصدق ما يحدث. لقد تم ما انتظرته في عام في أقل من ساعة.

هل حقا ستتزوج نيك؟! ولكن هل لروث دخل في هذا؟ قالت وهي تبتسم وقد تقارب وجهاهما:

«هل كنت تنوى الزواج من چنيف؟»

فضحك ضحكة مأكرة وقال وهو يطبع قبلة على خدها:

«لا، إننا منذ تزوجت ستيلا مجرد أصدقاء.»

ربما من ناحيتك أما هي فلا تعتقد أنها مازالت وراة؟ أأن تستريح ميرفا من ذكرى ستيلا وچنيف! قالت وهي تبعد عينيها عن وجهه

الذي اختفت منه الحدة وحل محلها عطف أكيد:

«لماذا ذهبت معها لحفل الاستقبال؟»

فقال وهو يرفع وجهها لينظر اليه:

«لقد أخذتها معي خصيصاً لكي أثير غيرتك. عرفت من روث أنك ستكونين هناك لذلك أخذتها معي وقد نجحت خطتي...»

فلما ابتسمت واصل هو اعترافه:

«وقد دعوتكم لقضاء عطلة الصيف هنا لأتأكد من مشاعرك نحوى. ميرفا إننى أحبك وأريد أن أتزوجك!»

الزواج أخيرا. لكن لقد قال لها قبل ذلك أنه يريد أن ينجب أطفالا فهل هذا هو السبب الوحيد. ابتعدت عنه ميرفا عندما تذكرت ذلك. ثم سأته وهي تدبر له ظهرها:

«نيك لماذا تريد أن تتزوجني؟»

فقال ببساطة ولكن بصدق:

«لأننى أحبك.»

«فقط؟»

«وهل يمكن أن يكون هناك سبب آخر؟»

فقالته وهي تحاول أن تزن كلماتها حتى لا تقول ما تندم عليه:

«أليست رغبتك في طفل هي السبب الأساسى؟»

لم تسمع رده لكنها شعرت بيديه القويتين تمسكان بكتفيها ثم أدارها ونظر في عينيها وقال:

«نعم أريد طفلا ولكن منك أنت، منك أنت وحدك.»

فلم تجب فواصل هو:

محطتها الأخيرة التي كملت كل أحلامها وعذاباتها منذ عام مضى،
لكن الآن بدت القلعة لها كبيتها القديم، وقد فتح لهما المستقبل ذراعيه
حاملا في يديه باقة الأمل الجميل.

«لقد أرادت ستيلا أن تنجب أطفال أنابيب لكنني لم أوافق. إنني
عندما أريد طفلا أريده من المرأة التي أحبها فحسب. عندما قلت لك
ذلك كنت غاضبا ويائسا ولم أكن واثقا بعد من حبك لي.»

فاحتضته واحتوته بذراعيها، كان جسده العريض يملأ العالم أمام
عينها، لم تكن تريد شيئا سوى أن تبقى معه للأبد. همس في أذنيها
وهو يحتضنها:

«لنتزوج بأسرع ما يمكن.»

فقالت:

«كم يستغرق ذلك من الوقت؟»

«ثلاثة أيام لإتمام كل الاجراءات اللازمة.»

فقالت بدهشة:

«ثلاثة أيام؟! ستصاب روث بخيبة أمل.»

«لم؟»

فقالت ميرفا موضحة:

«إنها ستريد بالطبع زفافاً وفستاناً أبيض وثلاثمائة مدعو.»

فقال بثقة:

«كل ذلك يمكن إتمامه بسهولة.»

فلم تجب بل استغرقت في عينيه الرماديتين اللتين أصبحتا في لون
الفضة وقد نسيت العالم من حولهما. وبيطه رفعها ووضعها على صهوة
المهرة الشابة وامتطى هو جواده وعادا إلى القلعة الأسبانية دون أن
يتكلما. شعرت بأنها قد وصلت لنهاية رحلة طويلة ولكنها لم تكن
متعبة بل سعيدة. وجدت في القلعة الأسبانية. وقد بدت عن بعد